

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

3 AOÛT 1964.

SITUATION GÉNÉRALE DU TRÉSOR PUBLIC AU 31 DÉCEMBRE 1963 PRÉSENTÉE PAR LE MINISTRE DES FINANCES.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Exposé	3
Chapitre premier :	
A. — Bilan	4
B. — Commentaire des articles	5
Chapitre II. — Le budget de l'exercice 1963. Evaluations :	
A. — Recettes	16
B. — Dépenses	16
Chapitre III. — Opérations effectuées pendant l'année 1963.	19
Chapitre IV. — Résultats budgétaires :	
A. — Aperçu des résultats depuis 1830	20
B. — Exercice 1962	21
C. — Exercice 1963	23
Chapitre V. — Situation de la dette publique	23

ANNEXES.

I. — Résultat définitif du budget de l'exercice 1962 :	
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	28
Récapitulation par chapitre	46
Tableau B. — Dépenses :	
Développement par budget	48
Tableau C. — Dépenses :	
Développement par chapitre et par budget	52

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

3 AUGUSTUS 1964.

ALGEMENE STAND VAN DE SCHATKIST PER 31 DECEMBER 1963 VOORGELEGD DOOR DE MINISTER VAN FINANCIËN.

INHOUD.

	Bladz
Toelichting	3
Eerste hoofdstuk :	
A. — Balans	4
B. — Verklaring bij de artikels	5
Hoofdstuk II. — De begroting voor het dienstjaar 1963. Ramingen :	
A. — Ontvangsten	16
B. — Uitgaven	16
Hoofdstuk III. — Verrichtingen van het jaar 1963	19
Hoofdstuk IV. — Begrotingsresultaten :	
A. — Overzicht van de uitslagen sinds 1830	20
B. — Het dienstjaar 1962	21
C. — Het dienstjaar 1963	23
Hoofdstuk V. — Stand van de Rijksschuld	23

BIJLAGEN.

I. — Einduitslag van de begroting van het dienstjaar 1962 :	
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	29
Samenvatting per hoofdstuk	47
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	49
Tabel C. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	53

H. — 505.

	Pages		Bladz.
II. — Compte provisoire de l'exercice 1963 (au 31 décembre 1963) :		II. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1963 (per 31 december 1963) :	
Tableau A. — Recettes :		Tabel A. — Ontvangsten :	
Développement par article	56	Ontwikkeling per artikel	57
Récapitulation par chapitre	74	Samenvatting per hoofdstuk	75
Tableau B. — Dépenses :		Tabel B. — Uitgaven :	
Développement par budget	76	Ontwikkeling per begroting	77
Tableau C. — Dépenses :		Tabel C. — Uitgaven :	
Développement par chapitre et par budget	80	Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting ...	81
III. — Situation de la dette publique. — Année 1963 :		III. — Toestand van de Rijksschuld. — Jaar 1963 :	
A. — Dette consolidée :		A. — Geconsolideerde schuld :	
1. En francs belges :		1. In Belgische frank :	
— directe	88	— directe	89
— indirecte	90	— indirecte	91
2. En monnaies étrangères :		2. In vreemde munt :	
— directe	92	— directe	92
— indirecte	93	— indirecte	93
B. — Dette à moyen terme directe :		B. — Directe schuld op halflange termijn :	
En francs belges	94	In Belgische frank	94
En monnaies étrangères	95	In vreemde munt	95
C. — Dette à court terme directe :		C. — Directe schuld op korte termijn :	
En francs belges	96	In Belgische frank	96
En monnaies étrangères	97	In vreemde munt	97
D. — Dette intergouvernementale directe	98	D. — Directe intergouvernementale schuld	98
E. — Dette garantie	99	E. — Gewaarborgde schuld	99
IV. — Notices relatives à l'émission d'emprunts consolidés en 1963	101	IV. — Toelichtingen betreffende de uitgifte van geconsolideerde leningen in 1963	101
V. — Activité de la Caisse autonome des dommages de guerre	105	V. — Verrichtingen van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	105
VI. — Accords financiers internationaux	106	VI. — Internationale financiële akkoorden	106
VII. — Principales participations et créances de l'Etat	108	VII. — Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat	108

EXPOSÉ.

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation du Trésor public au 31 décembre 1963.

Elle se rattache à celle au 1^{er} janvier 1963 adressée le 6 décembre 1963 à la Chambre des Représentants (*Document parlementaire* n° 681, session 1963-1964) et est présentée de la même manière.

Le bilan de l'année est reproduit d'abord; des chapitres spéciaux sont ensuite réservés aux opérations budgétaires et à la situation de la Dette publique.

Les annexes qui y font suite reproduisent succinctement le résultat définitif du budget de l'exercice 1962 et les résultats provisoires de 1963, au 31 décembre 1963.

Pendant l'année 1963, la loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1959 a été votée (loi du 22 février 1963, *Moniteur belge* du 22 mars 1963).

Le compte général de l'année 1962 et le compte budgétaire du même exercice ont été envoyés le 30 septembre 1963 à la Cour des Comptes. Un extrait de ceux-ci a été publié au *Moniteur belge* du 30 octobre 1963.

Bruxelles, le 28 juillet 1964.

Le Ministre des Finances,

TOELICHTING.

DAMES EN HEREN,

Ik heb de eer de stand van de Schatkist per 31 december 1963 aan de Wetgevende Kamers over te leggen.

Deze stand sluit aan bij deze van 1 januari 1963 welke op 6 december 1963 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd overgelegd (*Parlementair bescheid* n° 681, zitting 1963-1964) en wordt op dezelfde wijze voorgesteld.

Vooraan wordt de jaarbalans opgenomen; daarna behandelen afzonderlijke hoofdstukken de verrichtingen op de begroting en de toestand van de Rijksschuld.

De bijlagen die daarop volgen geven beknopt de einduitslag van de begroting van het dienstjaar 1962 en de voorlopige uitslagen van 1963, per 31 december 1963, weer.

Tijdens het jaar 1963 werd de wet houdende de eindregeling van de begroting van het dienstjaar 1959 goedgekeurd (wet van 22 februari 1963, *Belgisch Staatsblad* van 22 maart 1963).

De algemene rekening van het jaar 1962 en de begrotingsrekening van het gelijknamig dienstjaar werden op 30 september 1963 aan het Rekenhof toegestuurd. Een uittreksel ervan werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1963.

Brussel, 28 juli 1964.

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

CHAPITRE PREMIER.

A. — Bilan du Trésor.

(En millions de francs.)

EERSTE HOOFDSTUK.

A. — Balans van de Schatkist.

(In miljoen frank.)

	Au 31.XII.1962 — Per 31.XII.1962	Au 31.XII.1963 — Per 31.XII.1963	Variation — Wijziging	Numéros des commentaires — Verklaring onder nummer	
ACTIF.					ACTIEF.
Encaisse générale du Trésor	6 431	6 589	+ 156	1 à 10	Algemene kasvoorraad van de Schatkist.
Créances sur les budgets	139 474	148 443	+ 8 969	11	Vordering op de begrotingen.
Comptes transitoires	2 727	3 179	+ 452	12	Overgangsrekeningen.
	148 632	158 209	+ 9 577		
PASSIF.					PASSIEF.
Budget pour Ordre	22 309	20 684	— 1 625	13	Begroting voor Orde.
Dette flottante	124 613	136 735	+ 12 122	14	Vlottende schuld.
Comptes transitoires	1 710	790	— 920	15	Overgangsrekeningen.
	148 632	158 209	+ 9 577		
COMPTES D'ORDRE.					VOOR ORDE-REKENINGEN.
Taxe de conjoncture	27	17	— 10	16	Conjunctuurtaks,
Comptes « Nationalisations »	52	51	— 1	17	Rekeningen « Nationalisaties ».
Dette consolidée	271 023	297 981	+ 8 958	18	Geconsolideerde schuld.
	271 102	280 049	+ 8 947		

Dans ce bilan, le Trésor apparaît, suivant la formule traditionnelle, comme le banquier du budget.

Dans les grandes lignes, on y trouve :

1° au passif, les sommes dont le Trésor a disposé pour remplir sa mission et notamment les produits d'emprunt provenant de la dette flottante;

2° à l'actif, l'emploi auquel ces fonds ont été affectés, surtout la couverture des déficits budgétaires cumulés depuis 1830.

In deze balans komt de Schatkist, als naar gewoonte, voor als de bankier van de begroting.

Men vindt er, in grote trekken :

1° op het passief, de bedragen waarover de Schatkist beschikte om haar rol te vervullen en waaronder de leningsopbrengsten van de vlottende schuld voorkomen;

2° op het actief, waartoe deze middelen werden aangewend, vooral tot dekking van het totaal van de begrotingstekorten sinds 1830.

B. — Commentaires.

ACTIF.

1. Encaisse générale du Trésor.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	6 430 589
Au 31 décembre 1963	6 587 054
Variation	+156 465

L'encaisse générale du Trésor se compose des éléments suivants :

	Au 31.XII.1962 — Per 31.XII.1962	Au 31.XII.1963 — Per 31.XII.1963	Variation — Wijziging	Numéros des commentaires — Verklaring onder nummer	
Compte courant ordinaire du Trésor à la Banque Nationale de Belgique (Caissier de l'Etat).	—692	— 70 793	— 70 101	2 à 5	Gewone rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank van België (Rijkskassier).
Disponible chez les comptables ordinaires de l'Etat.	3 546 429	3 821 328	+274 899	6 à 8	Beschikbaar bij de gewone rekenplichtigen van de Staat.
Portefeuille du Trésor	1 020 000	971 667	— 48 333	9	Effectenportefeuille.
Avoir indisponible à la Banque d'Emission en liquidation.	1 864 852	1 864 852	—	10	Onbeschikbaar tegood bij de Emissiebank (in vereffening).
	6 430 589	6 587 054	+156 465		

**

2. Compte courant ordinaire du Trésor à la Banque Nationale de Belgique, Caissier de l'Etat.

	En milliers de francs
Situation au 31 décembre 1962	—692
Situation au 31 décembre 1963	—70 793
Variation	—70 101

Le compte ci-dessus enregistre directement ou indirectement toutes les opérations du Trésor en recette et en dépense.

L'influence de ces opérations sur le compte est le plus souvent indirecte, du fait que la plupart des encaissements et des paiements de l'Etat se réalisent à l'intervention des chèques postaux, par l'intermédiaire des bureaux de postes; lorsque ces bureaux présumant que leurs dépenses dépasseront les recettes, ils prennent à charge du compte courant du Trésor des subsides suffisants pour couvrir le déficit prévu; dans le cas contraire, les bureaux de postes versent le restant au compte courant du Trésor.

**

3. D'autres comptes peuvent être éventuellement ouverts au Trésor à des fins spéciales dans les livres de la Banque Nationale.

Les comptes suivants existaient notamment au 31 décembre 1963.

- Indemnités de nationalisation « Tchécoslovaquie » (voir n° 17, A);
- Indemnités de nationalisation « Hongrie » (voir n° 17, B);
- Taxe exceptionnelle de conjoncture (voir n° 16).

**

B. — Verklarende toelichtingen.

ACTIEF.

1. Algemene kasvoorraad van de Schatkist.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	6 430 589
Per 31 december 1963	6 587 054
Wijziging	+156 465

De algemene kasvoorraad bevat volgende elementen :

	Numéros des commentaires — Verklaring onder nummer	
Gewone rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank van België (Rijkskassier).	2 à 5	
Beschikbaar bij de gewone rekenplichtigen van de Staat.	6 à 8	
Effectenportefeuille.	9	
Onbeschikbaar tegood bij de Emissiebank (in vereffening).	10	

**

2. Gewone rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank van België, Rijkskassier.

	In duizenden frank
Toestand per 31 december 1962	—692
Toestand per 31 december 1963	—70 793
Wijziging	—70 101

Alle verrichtingen van de Schatkist, hetzij in ontvangst, hetzij in uitgave, beïnvloeden direct of indirect deze rekening.

De invloed van deze verrichtingen op de rekening is doorgaans indirect omdat de meeste ontvangsten of betalingen van de Staat gebeuren door tussenkomst van de postcheck, door bemiddeling van de postdiensten; wanneer deze diensten vermoeden dat hun uitgaven de ontvangsten gaan overtreffen, dan nemen ze ten laste van de rekening-courant van de Schatkist voldoende middelen op om het voorzien tekort te dekken; in het tegengestelde geval storten de postdiensten de rest terug op de rekening-courant van de Schatkist.

**

3. Andere rekeningen kunnen eventueel voor rekening van de Schatkist worden geopend in de boekhouding van de Nationale Bank.

Volgende rekeningen bestonden o.m. op 31 december 1963.

- Nationalisatievergoedingen « Tsjecho-Slowakije » (zie n° 17, A);
- Nationalisatievergoedingen « Hongarije » (zie n° 17, B);
- Buitengewone conjunctuurtaks (zie n° 16).

**

4. L'avoir du Trésor à la Banque Nationale figure au passif des situations de celle-ci sous la rubrique « Trésor public — compte ordinaire ».

Ce compte englobe les éléments suivants :

- le solde du compte courant ordinaire du Trésor visé au n° 2 ci-avant;
- le solde des comptes spéciaux visés au n° 3 ci-avant, sauf celui du compte « Taxe exceptionnelle de conjoncture »; la loi du 12 mars 1957, qui a institué cette taxe, a en effet prévu que les recettes à provenir de celle-ci doivent être versées à un compte ouvert à la Banque Nationale qui ne peut faire l'objet d'aucune compensation avec le solde du compte courant ordinaire du Trésor;
- les sommes dues par la Banque Nationale à l'Etat, et qui n'ont pas encore été versées au compte ordinaire du Trésor;
- les sommes dues par l'Etat à la Banque Nationale, et qui n'ont pas encore été versées à celle-ci par prélèvement sur le compte ordinaire du Trésor.

C'est ainsi que la somme de 2 980 448 francs qui figure au passif du bilan de la Banque Nationale au 31 décembre 1963 sous la rubrique « Trésor public — compte ordinaire » se compose de :

	En milliers de francs
Solde débiteur du compte courant ordinaire du Trésor (voir n° 2)	—70 793
Compte « Indemnité de nationalisation — Tchécoslovaquie » (voir n° 17)	30 783
Compte « Indemnité de nationalisation — Hongrie » (voir n° 17)	7 066
Montant dû par la Banque Nationale à l'Etat.	88 172
	68 228
Dont à déduire : montant dû par l'Etat à la Banque Nationale	65 248
Avoir du Trésor à la Banque Nationale de Belgique au 31 décembre 1963	2 980

**

5. Le Trésor dispose auprès de la Banque Nationale de Belgique d'une marge d'emprunt de 10 milliards de francs (art. 11 et 13 de la loi organique de la Banque Nationale; convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque).

Les prélèvements sur cette marge s'effectuent par la délivrance de certificats de Trésorerie à la Banque Nationale.

A la fin de chaque journée, l'avoir du Trésor à la Banque Nationale est calculé de la manière indiquée au point 4 ci-avant.

Si le calcul conduit à un solde négatif, la Banque Nationale souscrit des certificats de Trésorerie à concurrence du montant au moins nécessaire pour rétablir l'équilibre; le montant de ces certificats est versé au compte courant du Trésor visé au point 2.

Dans le cas contraire, l'excédent est utilisé pour rembourser des certificats à la Banque Nationale.

4. Het tegoed van de Schatkist bij de Nationale Bank komt voor op het passiva van de Nationale Bank onder de vermelding « Schatkist — gewone rekening ».

Deze rekening omvat :

- het saldo van de gewone rekening-courant van de Schatkist onder n° 2 vermeld;
- het saldo van de bijzondere rekeningen onder n° 3 vermeld, behalve dit van de rekening « Buitengewone conjunctuurtaks »; de wet van 12 maart 1957 houdende instelling van deze taks bepaalde dat de opbrengsten ervan dienden gestort op een rekening geopend bij de Nationale Bank en dat deze niet vatbaar waren voor enige compensatie met het saldo van de gewone rekening-courant van de Schatkist;
- de bedragen door de Nationale Bank aan de Staat verschuldigd welke nog niet op de gewone rekening van de Schatkist werden gestort;
- de bedragen door de Staat verschuldigd aan de Nationale Bank welke echter nog niet werden afgenomen van de gewone rekening van de Schatkist.

Het bedrag van 2 980 448 frank dat dus op het passiva van de Nationale Bank per 31 december 1963 voorkomt als « Schatkist — gewone rekening » is samengesteld uit :

	In duizenden frank
Debetsaldo van de gewone rekening-courant van de Schatkist (zie n° 2)	—70 793
Rekening « Nationalisatievergoeding — Tsjecho-Slowakije » (zie n° 17)	43 783
Rekening « Nationalisatievergoeding — « Hongarije » (zie n° 17)	7 066
Bedrag door de Nationale Bank verschuldigd aan de Staat	88 172
	68 228
Waarvan af te trekken : bedrag door de Staat aan de Nationale Bank verschuldigd	65 248
Tegoed van de Schatkist bij de Nationale Bank van België per 31 december 1963 ...	2 980

**

5. De Schatkist beschikt over een ontlenningsmarge van 10 miljard frank bij de Nationale Bank van België (art. 11 en 13 van de organieke wet van de Nationale Bank; overeenkomst van 14 september 1948 tussen de Staat en de Bank).

Het benutten van deze marge gebeurt tegen uitreiken van schatkistcertificaten aan de Nationale Bank.

Dagelijks wordt het tegoed van de Schatkist bij de Nationale Bank berekend zoals hierboven onder punt 4 wordt uiteengezet.

Is dit saldo negatief, dan tekent de Nationale Bank in op schatkistcertificaten voor een bedrag dat minstens het evenwicht herstelt; de tegenwaarde ervan wordt geboekt op de rekening-courant van de Schatkist (punt 2 hierboven).

Zo het tegengestelde zich voordoet dan wordt het overschot gebruikt om schatkistcertificaten aan de Nationale Bank terug te betalen.

Le mécanisme qui précède et les renseignements donnés au point n° 4 expliquent pourquoi :

- le montant qui apparaît au passif des situations de la Banque Nationale sous la rubrique « Trésor public — compte ordinaire » ne s'élève généralement qu'à un montant peu important;
- le compte courant ordinaire du Trésor à la Banque Nationale figurant à l'actif du bilan du Trésor (point 1) peut apparaître avec un solde négatif, comme ce fut notamment le cas au 31 décembre 1962 (—692 mille) et au 31 décembre 1963 (—71 millions de francs).

Le montant des prélèvements du Trésor sur la marge des 10 milliards figure à l'actif des situations de la Banque Nationale sous la rubrique « Effets publics ».

Le tableau ci-après donne l'encours journalier moyen des prélèvements effectués sur la marge de 10 milliards de francs pendant chacun des mois de l'année 1963 :

	En millions de francs
Janvier	7 071
Février	9 287
Mars	8 132
Avril	8 200
Mai	8 613
Juin	9 295
Juillet	6 228
Août	8 627
Septembre	8 376
Octobre	8 552
Novembre	8 703
Décembre	8 499
Moyenne journalière de l'année	8 275

**

6. Disponible chez les comptables ordinaires de l'Etat.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	3 546 429
Au 31 décembre 1963	3 821 328
Variation	+274 899

Les fonds disponibles chez les comptables ordinaires de l'Etat se répartissent comme suit entre les diverses administrations :

(En millions de francs.)

Deze methode en de inlichtingen hierboven onder punt 4 verstrekt, verklaren waarom :

- het bedrag dat op het passiva van de toestand van de Nationale Bank voorkomt onder de rubriek « Schatkist — gewone rekening » gewoonlijk zeer laag blijft;
- de « gewone rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank » die op het actief voorkomt van de balans van de Schatkist (punt 1), negatief kan zijn, zoals dit het geval was op 31 december 1962 (—692 duizend) en op 31 december 1963 (—71 miljoen frank).

Het beroep van de Schatkist op de marge van 10 miljard komt voor op de activa van de toestanden van de Nationale Bank onder de rubriek « Overheidseffecten ».

De volgende tabel geeft per maand het daggemiddelde van het gebruik van de marge van 10 miljard frank, gedurende het jaar 1963 :

	In miljoen frank
Januari	7 071
Februari	9 287
Maart	8 132
April	8 200
Mei	8 613
Juni	9 295
Juli	6 228
Augustus	8 627
September	8 376
Oktober	8 552
November	8 703
December	8 499
Daggemiddelde over het jaar	8 275

**

6. Beschikbaar bij de gewone rekenplichtigen van de Staat.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	3 546 429
Per 31 december 1963	3 821 328
Wijziging	+274 899

De beschikbare fondsen van de gewone rekenplichtigen van de Staat komen voor bij de volgende besturen :

(In miljoen frank.)

	Au 31.XII.1962 — Per 31.XII.1962	Au 31.XII.1963 — Per 31.XII.1963	Variation — Wijziging	
Comptables des Postes	2 396	2 651	+256	Rekenplichtigen van de Post.
Comptables des Contributions	1	1	—	Rekenplichtigen van de Belastingen.
Comptables de l'Enregistrement	1 019	1 004	— 15	Rekenplichtigen van de Registratie.
Comptables des Douanes et Accises	128	158	+ 30	Rekenplichtigen van de Douanen en Accijnzen.
Autres comptables	2	6	+ 4	Andere rekenplichtigen.
	3 546	3 821	+275	

**

7. Au 31 décembre 1963, l'avoir disponible chez les comptables ordinaires de l'Etat se décomposait comme suit :

	En millions de francs
Numéraire	2 468
Titres valant espèces	1 353

De ces titres valant espèces, 1 004 millions étaient détenus par les comptables de l'Enregistrement; ils concernaient surtout les séquestres. Le solde de 349 millions est en dépôt chez les comptables des Postes.

**

8. Les avoirs en comptes chèques postaux des comptables ordinaires (soit 5 930 millions de francs au 31 décembre 1963) ne sont pas compris dans les sommes détaillées au point n° 6 pour les raisons exposées ci-après :

Les fonds provenant des dépôts en comptes chèques postaux sont confondus dans la caisse de l'Etat avec les ressources générales du Trésor.

Ils constituent une dette de l'Etat envers les titulaires des comptes et, à ce titre, ils doivent normalement figurer au passif du bilan du Trésor.

Lorsque le titulaire d'un compte est un comptable de l'Etat, son avoir constitue une dette de l'Etat envers lui-même.

Il s'indique donc de déduire les avoirs de l'espèce de l'actif et du passif du bilan.

Au 31 décembre 1963, le montant total inscrit en comptes de chèques postaux s'élevait à 48 750 millions de francs, savoir :

	En millions de francs
Particuliers	39 840
Comptables ordinaires de l'Etat	5 930
Comptables extraordinaires de l'Etat	2 980
	48 750

Dans le compte général, l'avoir global et les mouvements des opérations des chèques postaux sont enregistrés au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (article 832-1 du budget pour Ordre de 1963).

Toutefois, dans la présentation du bilan du Trésor, les règles suivantes sont appliquées :

- au passif, l'avoir global des particuliers en comptes chèques postaux, — qui représente en fait une dette à vue de l'Etat, — est déduit de la rubrique « Budget pour Ordre » et intégré dans la rubrique « Dette flottante », dont il constitue un élément important (39 840 millions de francs au 31 décembre 1963).

Comme indiqué plus haut, l'avoir en comptes chèques postaux des comptables ordinaires (5 930 millions au 31 décembre 1963) est déduit tant du passif (budget pour Ordre) que de l'actif (encaisse du Trésor — avoirs des comptables);

- reste seul compris dans la rubrique « Budget pour Ordre » du passif, l'avoir en compte chèques postaux des comptables extraordinaires de l'Etat (2 980 millions de francs au 31 décembre 1963); il s'agit de sommes mises à des fins déterminées à la disposition de certains comptables spéciaux, qui doivent justifier de leur emploi;

**

7. Per 31 december 1963, kan het tegoed van de gewone rijksrekenplichtigen als volgt worden ingedeeld :

	In miljoen frank
In specie	2 468
In geldwaardige stukken	1 353

Van deze geldwaardige stukken was 1 004 miljoen in handen van de rekenplichtigen van de Registratie; zij betroffen vooral het sekwester. Het saldo, 349 miljoen, berust bij de rekenplichtigen van de Post.

**

8. Het tegoed op de postcheckrekeningen van de gewone rekenplichtigen (5 930 miljoen frank per 31 december 1963) is niet begrepen in de bedragen vermeld onder punt 6, om volgende redenen :

De fondsen voorkomend van geld gedeponneerd op postcheckrekeningen vermengen zich in de Rijkskas met de algemene middelen van de Schatkist.

Ze vertegenwoordigen een schuld van de Staat t.o.v. de houders van de rekeningen en moeten als dusdanig normaal op het passief van de balans van de Schatkist voorkomen.

Is de houder van een rekening rijksrekenplichtige, dan vertegenwoordigt zijn tegoed een schuld van de Staat tegenover zichzelf.

Soortgelijke tegoeden kunnen dus van het actief en het passief worden weggelaten.

Per 31 december 1963 beliep het totaal bedrag bij de postcheckdienst gedeponneerd, 48 750 miljoen frank, toebehorend aan :

	In miljoen frank
De particulieren	39 840
De gewone rijksrekenplichtigen	5 930
De buitengewone rijksrekenplichtigen	2 980
	48 750

In de algemene rekening komt het totaal bedrag evenals de bewerkingen op de rekeningen bij de postcheckdienst voor als ontvangsten en uitgaven op de begroting voor Orde (artikel 832-1 van de begroting voor Orde van 1963).

In deze vereenvoudigde voorstelling van de balans van de Schatkist echter wordt volgende methode benut :

- op het passief is het globaal tegoed op postcheckrekeningen van de particulieren — wat een schuld op zicht voor de Staat uitmaakt — afgenomen van de rubriek « Begroting voor Orde » en ingelast in de rubriek « Vlottende schuld » waarvan het een belangrijk deel uitmaakt (39 840 miljoen per 31 december 1963).

Zoals hierboven reeds werd vermeld wordt het tegoed op de postcheckrekeningen van de gewone rekenplichtigen (5 930 miljoen per 31 december 1963) zowel van het passief (begroting voor Orde) als van het actief (kasgeld van de rijksrekenplichtigen) afgetrokken.

- alleen het tegoed op de postcheckrekeningen van de buitengewone rekenplichtigen (2 980 miljoen frank per 31 december 1963) blijft behouden op het passief onder de rubriek « Begroting voor Orde »; dit tegoed vertegenwoordigt bedragen die voor een bepaald doel ter beschikking van zekere speciale rekenplichtigen werden gesteld

leur contrepartie est constituée généralement par des dépenses budgétaires et entre dans la composition des sommes qui figurent à l'actif du bilan sous la rubrique « Créances sur les budgets ».

**

9. Portefeuille du Trésor.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	1 020 000
Au 31 décembre 1963	971 667
Variation	—48 333

Le portefeuille du Trésor est le prolongement du compte courant ordinaire du Trésor visé au point n° 2.

Lorsque ce compte, — après remboursement total éventuel des certificats de Trésorerie souscrits par la Banque Nationale dans le cadre de la marge d'emprunt de 10 milliards de francs visés au point n° 5 —, présente un solde dépassant les besoins du service, l'excédent est investi en placements productifs, et ceux-ci constituent ce que l'on appelle le portefeuille du Trésor; le cas échéant, les valeurs du portefeuille sont réalisées dans la mesure nécessaire pour réalimenter le compte courant ordinaire.

Le portefeuille du Trésor intervient aussi occasionnellement pour la réalisation de certaines opérations de trésorerie.

La somme de 972 millions de francs qui figure actuellement au portefeuille se rapporte à des opérations de trésorerie effectuées avec le Congo (952 millions), et le Ruanda-Urundi (20 millions), et qui n'ont pu se dénouer normalement par suite des événements résultant de l'accession de ces pays à l'indépendance. La diminution constatée en 1963 pour un montant de 48 millions se rapporte surtout à un amortissement partiel des effets conservés en portefeuille.

**

10. Avoir indisponible à la Banque d'Emission.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	1 864 852
Au 31 décembre 1963	1 864 852
Variation	—

La Banque d'Emission a été créée à la suite d'une ordonnance allemande du 27 juin 1940; elle a été mise en liquidation par la loi du 22 juillet 1952.

En application de dispositions mises en vigueur pendant l'occupation (arrêté du 31 juillet 1940 et convention du 3 août 1940) la gestion des avoirs des particuliers en comptes chèques postaux a été confiée à la Banque d'Emission pendant la guerre.

En exécution de ce système, qui a été abandonné dès la libération, le Trésor a versé à la Banque d'Emission l'avoir des particuliers en comptes chèques postaux, qui s'élevait à 8 359 millions de francs.

La Banque d'Emission a prélevé sur cette somme 6 494 millions de francs qu'elle a placés en certificats de Trésorerie sans intérêt et a conservé le solde.

Les certificats ci-dessus ont été annulés par l'article 11 de la loi précitée du 22 juillet 1952; quant au solde conservé par la Banque, il fait partie du passif de celle-ci et a été repris à l'actif du bilan du Trésor pour 1 865 millions de francs.

die het gebruik ervan dienen te verantwoorden. Hun tegenwaarde komt gewoonlijk als budgettaire uitgave voor en maakt deel uit van de bedragen welke op het actief van de balans voorkomen onder de rubriek « Vorderingen op de begrotingen ».

**

9. Effectenportefeuille.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	1 020 000
Per 31 december 1963	971 667
Wijziging	—48 333

De effectenportefeuille is het verlengstuk van de gewone rekening-courant van de Schatkist voorkomend onder punt 2.

Wanneer deze rekening — bij eventueel terugbetalen van het totaal van de schatkistcertificaten onderschreven door de Nationale Bank binnen de marge van 10 miljard (n° 5) — een saldo zou vertonen dat de behoefte van de dienst overtreft, dan wordt dit overschot productief belegd en wordt aldus een effectenportefeuille samengesteld. Deze waarden worden verzilverd indien de stand van de gewone rekening-courant zulks vereist.

De portefeuille kan ook uitzonderlijk voor andere thesaurieverrichtingen worden benut.

Het bedrag van 972 miljoen frank dat nu in portefeuille berust betreft thesaurieverrichtingen met Kongo (952 miljoen) en Ruanda-Urundi (20 miljoen), verrichtingen die, ingevolge de gebeurtenissen in verband met de onafhankelijkheid van deze landen, niet normaal verlopen.

De vermindering in 1963 met 48 miljoen betreft vooral een gedeeltelijke delging van de in portefeuille behouden effecten.

**

10. Onbeschikbaar tegoed bij de Emissiebank.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	1 864 852
Per 31 december 1963	1 864 852
Wijziging	—

De Emissiebank werd opgericht bij een Duitse verordening van 27 juni 1940; ze werd in vereffening verklaard door de wet van 22 juli 1952.

Bij toepassing van de beschikkingen in voege tijdens de bezetting (besluit van 31 juli 1940 en de overeenkomst van 3 augustus 1940) werd het beheer van de tegoeden van de particulieren bij de postcheckdienst gedurende de oorlog toevertrouwd aan de Emissiebank.

Ingevolge dit systeem, in gebruik tot aan de bevrijding, droeg de Schatkist het tegoed van de particulieren bij de postcheckdienst dat 8 359 miljoen frank beliep, over aan de Emissiebank.

De Emissiebank belegde hiervan 6 494 miljoen frank in schatkistcertificaten zonder interest en behield het saldo.

De certificaten werden ongeldig verklaard bij artikel 11 van hogergenoemde wet van 22 juli 1952; het saldo, in bewaring bij de Bank, maakt deel uit van haar passiva en werd opgenomen op het actief van de balans van de Schatkist voor 1 865 miljoen frank.

Par cette créance et par d'autres, l'Etat a été admis au passif de la Banque d'Emission pour 2 277 millions de francs.

Par suite de la liquidation, il lui a été attribué un dividende de 52,60 %, soit 1 198 millions de francs.

Après divers ajustements résultant notamment de certaines dispositions de la loi du 22 juillet 1952, l'Etat a reçu un montant de 1 181 millions de francs.

Cette somme, qui devra faire l'objet d'une ventilation, a été prise provisoirement en recette à un compte de trésorerie spécial. Elle comprend toutefois un montant de 981 millions de francs qui représente le dividende sur la créance de 1 865 millions de francs.

Le projet de loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1963 contiendra les dispositions nécessaires pour effectuer l'imputation.

**

11. Créances sur les budgets.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	139 474 501
Au 31 décembre 1963	148 443 112
Variation	+8 968 611

Les dépenses budgétaires globales (ordinaires et extraordinaires) doivent normalement être couvertes par les recettes portées au budget des Voies et Moyens et par des emprunts consolidés.

On entend à cet égard par emprunts consolidés, les opérations à long terme dont le produit est pris en recette au budget extraordinaire. Le remboursement s'effectue à charge du budget ordinaire qui prévoit des dotations d'amortissement annuelles pour effectuer des rachats en bourse ou des remboursements par tirage au sort.

Le Trésor dispose également, pour le financement provisoire des opérations budgétaires, des fonds de tiers qui lui sont confiés ou des capitaux provenant des emprunts qui constituent la dette flottante (voir n° 14).

Il en résulte que le Trésor détient une créance sur les budgets des diverses exercices annuels dans la mesure où ces budgets ont été exécutés à l'aide du financement provisoire visé ci-avant. Pendant l'année 1963, le déficit financé de cette manière par le Trésor s'élevait à 8 969 millions de francs.

Cette créance annulée depuis 1830 s'élève à 148 443 millions de francs. Un tableau, p. 20, reproduit pour chaque exercice les résultats donnés par les comptes budgétaires y compris les résultats provisoires de l'exercice 1963, au 31 décembre 1963.

C'est cette créance qui figure à l'actif du bilan du Trésor.

**

12. Comptes transitoires.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	2 726 738
Au 31 décembre 1963	3 179 399
Variation	452 661

Le Trésor a payé fin décembre 1963, 3 179 millions de francs imputables à l'exercice 1964. Ce montant comprend en grande partie les rémunérations du personnel définitif de l'Etat, qui sont payables mensuellement et par anticipation dès le premier jour du mois auquel elles se rapportent.

Door deze en andere schuldvorderingen werd de Staat tot het passief van de Emissiebank toegelaten voor 2 277 miljoen frank.

Ingevolge de vereffening werd aan de Staat een aandeel van 52,60 % toegekend hetzij 1 198 miljoen frank.

Na diverse aanpassingen die o.m. het gevolg waren van zekere beschikkingen van de wet van 22 juli 1952, ontving de Staat 1 181 miljoen frank.

Dit bedrag, dat nog een zekere verdeling moet ondergaan, werd als ontvangst geboekt op een bijzondere thesaurie-rekening. Hierin is echter 981 miljoen frank begrepen als aandeel op de schuldvordering van 1 865 miljoen frank.

Het ontwerp van wet houdende eindregeling van de begroting van het dienstjaar 1963 zal de nodige schikkingen voorzien voor de aanrekening.

**

11. Vorderingen op de begrotingen.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	139 474 501
Per 31 december 1963	148 443 112
Wijziging	+8 968 611

De budgettaire uitgaven (gewone en buitengewone) dienen normaal gedekt te worden door ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting en door geconsolideerde leningen.

Door geconsolideerde leningen worden de leningen op lange termijn bedoeld waarvan de opbrengst op de buitengewone begroting wordt geboekt. De terugbetaling gebeurt ten laste van de gewone begroting waar jaarlijks de delgingsdotaties worden voorzien om de inkoop langs de beurs of de terugbetaling na uitloting te verwezenlijken.

De Schatkist kan ook voor het financieren van haar verrichtingen op de begroting voorlopig beschikken over derdengelden die haar zijn toevertrouwd of over de opbrengst van de vlottende schuld (zie n° 14).

Naarmate de Thesaurie echter beroep moet doen op deze voorlopige financiering ontstaat een vordering op de begroting van de diverse dienstjaren. Tijdens het jaar 1963 beliep het tekort dat aldus door de Schatkist werd gefinancierd 8 969 miljoen frank.

Het totaal van deze vordering sedert 1830 bedraagt 148 443 miljoen frank. Een tabel, blz. 20, geeft per dienstjaar de uitslagen weer volgens de begrotingsrekeningen met inbegrip van de voorlopige uitslagen van het dienstjaar 1963, per 31 december 1963.

Het is deze vordering die op het actief van de balans van de Schatkist voorkomt.

**

12. Overgangsrekeningen.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	2 726 738
Per 31 december 1963	3 179 399
Wijziging	452 661

De Schatkist betaalde einde december 1963, 3 179 miljoen frank welke aan te rekenen waren op het dienstjaar 1964. Dit bedrag omvat grotendeels bezoldigingen van het vast rijks personeel die maandelijks betaalbaar zijn vanaf de eerste dag van de maand waarop ze betrekking hebben.

Toutefois, lorsque le premier jour du mois n'est pas un jour ouvrable, le paiement des rémunérations peut être effectué le dernier jour du mois précédent, en vertu d'un arrêté royal du 13 mars 1952 (*Moniteur belge* des 30-31 mars).

Ce cas se présente toujours pour les traitements du mois de janvier.

C'est dans ces conditions que, suivant la même procédure que les années précédentes, les rémunérations du mois de janvier 1964, — imputables sur le budget de l'exercice 1964, — ont été payées fin décembre 1963; comme au moment du paiement, l'exercice 1964 n'était pas encore ouvert, la liquidation s'est faite par une avance temporaire du Trésor. Cette opération transitoire a été régularisée en janvier 1964 par une imputation sur les crédits afférents au budget de l'exercice 1964.

PASSIF

13. Budget pour Ordre.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	22 309 435
Au 31 décembre 1963	20 684 604
Variation	—1 624 831

Les sommes qui apparaissent sous cette rubrique représentent le solde créditeur total des multiples comptes ouverts en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, à l'exception :

- des émissions et des remboursements de certificats de Trésorerie dont le solde a été repris comme « Dette flottante » (voir point n° 14);
- de l'avoir des particuliers en comptes chèques postaux qui figure également dans la « Dette flottante »;
- de l'avoir en comptes chèques postaux des comptables ordinaires de l'Etat qui n'est pas repris (voir point n° 8);
- des opérations des organismes d'intérêt public, faisant l'objet du titre III du budget pour Ordre, dont les fonds ne sont pas gérés par le Trésor.

Telles qu'elles sont constituées, les opérations du budget pour Ordre accusent un excédent de dépenses de 1 625 millions de francs pendant l'année 1963; une partie de cet excédent se rapporte en réalité à des dépenses budgétaires comprises dans la rubrique de l'actif « Créances sur les budgets »; le solde a été financé par le recours à l'emprunt ou par les autres ressources dont le Trésor dispose.

Indien deze dag echter geen werkdag is mogen de wedden de laatste dag van de vorige maand worden uitbetaald, krachtens het koninklijk besluit van 13 maart 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 30-31 maart).

Dit is steeds het geval voor de wedden van januari.

Daarom werden, zoals dit de vorige jaren eveneens gebeurde, de bezoldigingen voor de maand januari 1964, einde december 1963 betaald. Aangezien dit bedrag aan te rekenen was op de begroting van het dienstjaar 1964 dat nog niet geopend was, gebeurde de uitbetaling bij middel van een tijdelijk schatkistvoorschot. Deze overgangsverrichting werd in januari 1964 geregeld door aanrekening van dit bedrag op de begroting van het dienstjaar 1964.

PASSIEF.

13. Begroting voor Orde.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	22 309 435
Per 31 december 1963	20 684 604
Wijziging	—1 624 831

De bedragen onder deze rubriek vermeld stellen de eind-saldo's voor van de diverse rekeningen geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, met uitsluiting van :

- de uitgifte en de terugbetaling van schatkistcertificaten waarvan het saldo opgenomen werd als « Vlottende Schuld » (zie punt n° 14);
- het tegoed van de particulieren op postcheckrekeningen dat eveneens op de « Vlottende Schuld » voorkomt;
- het tegoed van de postcheckrekeningen van de gewone rijksrekenplichtigen dat niet wordt opgenomen (zie punt n° 8);
- de verrichtingen van de instellingen van openbaar nut, welke voorkomen onder titel III van de begroting voor Orde, waarvan de fondsen niet door de Schatkist worden beheerd.

Aldus samengesteld wijzen de verrichtingen van de begroting voor Orde op een uitgavenexcedent van 1 625 miljoen frank gedurende het jaar 1963; een gedeelte hiervan betreft echter budgettaire uitgaven welke voorkomen onder de rubriek op het actief « Schuldvorderingen op de begroting »; het saldo werd gefinancierd door beroep op de leningen of door de andere middelen waarover de Schatkist beschikt.

Voici un aperçu de quelques-uns des principaux fonds.

(En millions de francs.)

Hierna volgt een overzicht van enkele van de voornaamste fondsen.

(In miljoen frank.)

	Soldes au 31.XII.1962 — Saldo's per 31.XII.1962	Soldes au 31.XII.1963 — Saldo's per 31.XII.1963	
Divers fonds des constructions scolaires et universitaires.	2 064	1 740	Verscheidene fondsen voor scholenbouw.
Fonds spécial en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents.	62	4	Bijzonder fonds met het oog op de betaling van onderhoudskosten van behoeftigen.
Fonds national du Logement	132	514	Nationaal fonds voor de Huisvesting.
Fonds de dotation pour les pensions de guerre	—1 163	— 999	Dotatiënfonds voor de financiering van oorlogspensioenen.
Fonds de l'armement et des constructions maritimes.	169	144	Fonds voor het aanbouwen en het uitreden van zeeschepen.
Fonds Monétaire	451	396	Muntfondsen.
Fonds Agricole	256	214	Landbouwfondsen.
Caisse autonome des Dommages de guerre	63	140	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Pensions des veuves et orphelins et Caisse des ouvriers de l'Etat.	—2 392	—2 163	Pensioenen van de Weduwen en Wezen en Rijks-werkliedenkas.
Régie des Voies aériennes	166	8	Regie van de Luchtwegen.
Office commercial du Ravitaillement	299	37	Handelsdienst voor Ravitaillering.
Service financier des emprunts	3 300	3 899	Financiële dienst van de leningen.
Fonds de péréquation de la C.E.C.A.	436	356	Fonds tot hulpverlening aan de steenkolen nijverheid.
Opérations dans le cadre des traités internationaux	644	639	Verrichtingen in het raam van internationale verdragen.
Accord belgo-allemand du 28 septembre 1960	396	298	Belgisch-Duitse overeenkomst van 28 september 1960.
Fonds gérés par les administrations fiscales	6 873	6 446	Fondsen beheerd door de fiscale besturen.
Postes et chèques postaux	7 145	5 490	Post- en Postcheckdienst.
Autres fonds spéciaux et fonds de tiers	3 408	3 522	Andere speciale fondsen en derdengelden.
Totaux	22 309	20 685	Totalen.

14. Dette flottante.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	124 612 853
Au 31 décembre 1963	136 734 849
Variation	+12 121 996

Par dette flottante, on entend les emprunts à court et à moyen terme dont le produit est repris dans un compte qui, à l'époque des échéances, supporte également les charges du remboursement.

On trouvera au chapitre V, relatif à la situation de la dette publique, des renseignements détaillés concernant la situation et l'évolution de la dette flottante en 1963.

14. Vlottende schuld.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	124 612 853
Per 31 december 1963	136 734 849
Wijziging	+12 121 996

Door vlottende schuld worden de leningen bedoeld op korte en halflange termijn waarvan de opbrengst opgenomen wordt op een rekening die op de vervaldagen eveneens de lasten draagt van de terugbetaling.

Het hoofdstuk V, dat de stand van de Rijksschuld behandelt, verschaft bijkomende inlichtingen over de evolutie van de vlottende schuld in 1963.

La situation de la dette flottante au 31 décembre 1963 y apparaît sous les rubriques suivantes :

(En millions de francs.)

De toestand van de vlottende schuld per 31 december 1963 komt er als volgt voor :

(In miljoen frank.)

	Au 31.XII.1962 — Per 31.XII.1962	Au 31.XII.1963 — Per 31.XII.1963	Variation — Wijziging	
Dette à moyen terme en francs belges ...	20 867	13 742	— 7 125	Schuld op halflange termijn in Belgische frank.
Dette à moyen terme en devises étrangères.	4 793	9 457	+ 4 664	Schuld op halflange termijn in buitenlandse valuta.
Dette à court terme en francs belges ...	86 154	94 926	+ 8 772	Kortlopende schuld in Belgische frank.
Dette à court terme en devises étrangères ...	12 799	18 610	+ 5 811	Kortlopende schuld in buitenlandse valuta.
	124 613	136 735	+12 122	

La dette à court terme en francs belges comprend notamment l'avoir des particuliers en comptes chèques postaux (39 840 millions au 31 décembre 1963) et les prélèvements sur la marge de 10 milliards de francs visée au point 5 (9 275 millions de francs au 31 décembre 1963).

15. Comptes transitoires.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	1 709 540
Au 31 décembre 1963	790 113
Variation	—919 427

Les comptes transitoires reflètent le solde des divers mouvements de fonds, versements et transferts qui s'effectuent entre les comptes de l'Etat et qui leur procurent les ressources nécessaires pour effectuer diverses dépenses ou qui doivent leur permettre de centraliser les recettes.

En outre figurent ici diverses autres opérations que le Trésor est tenu d'effectuer pour assurer l'acquittement ponctuel de ses obligations. Ce sont surtout ces dernières opérations qui ont influencé le solde pendant l'année 1963.

Les principales d'entre elles avaient trait au « Fonds Monétaire International » (+325 millions), aux avances de trésorerie consenties au Fonds des Routes (—1 057 millions) et à l'aide au Rwanda-Burundi (—420 millions).

A. — Fonds Monétaire International.

Les opérations suivantes ont été effectuées en 1963 dans le cadre de la participation de la Belgique au Fonds Monétaire International :

	En millions de francs
1° Remboursements effectués au F.M.I. par l'Inde en règlement d'un droit de tirage exercé précédemment par ce pays	—250
2° Tirage de la Turquie sur les ressources en francs belges du F.M.I.	+325
3° Tirage de la Yougoslavie sur les ressources en francs belges du F.M.I.	+250
Solde	+325

A cet effet, le F.M.I. a réalisé, conformément à ses statuts, des certificats de Trésorerie pour un montant de 325 millions de francs.

De kortlopende schuld in Belgische frank bevat ondermeer het tegoed van de particulieren bij de postcheckdienst (39 840 miljoen per 31 december 1963) en de afname op de marge van 10 miljard frank vermeld onder punt 5 (9 275 miljoen frank per 31 december 1963).

15. Overgangsrekeningen.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	1 709 540
Per 31 december 1963	790 113
Wijziging	—919 427

De overgangsrekeningen geven het saldo weer van de diverse geldverhandelingen, stortingen en transferten tussen de rijksrekenplichtigen waardoor hen de nodige middelen worden verschaft om diverse uitgaven te doen of die hun moeten toelaten de ontvangsten te centraliseren.

Tevens worden hier diverse andere verrichtingen opgenomen waartoe de Thesaurie gehouden is wegens het uitvoeren van haar opdracht. Het zijn vooral deze laatste verrichtingen die het saldo tijdens het jaar 1963 hebben beïnvloed.

De voornaamste betroffen het « Internationaal Monetair Fonds » (+325 miljoen), thesaurievoorschotten aan het Wegenfonds (—1 057 miljoen) en hulp aan Rwanda-Burundi (—420 miljoen).

A. — Internationaal Monetair Fonds.

In het raam van de deelname van België aan het Internationale Monetair Fonds werden in de loop van 1963 volgende verrichtingen geboekt :

	In miljoen frank
1° Terugbetalingen aan het I.M.F. door Indië ingevolge een trekkingsrecht vroeger door dit land uitgeoefend	—250
2° Trekkingsrecht uitgeoefend door Turkije op de middelen in Belgische frank van het I.M.F.	+325
3° Trekkingsrecht uitgeoefend door Yoegoslavië op de middelen in Belgische frank van het I.M.F.	+250
Saldo	+325

Hiervoor werden door het I.M.F., overeenkomstig zijn statuten, voor 325 miljoen frank schatkistcertificaten te gelde gemaakt.

En vertu d'une convention du 1^{er} août 1959 (modifiée le 14 octobre 1959) intervenue entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique, celle-ci assure le financement des opérations avec le Fonds Monétaire International; elle fournit donc les fonds nécessaires lors des tirages et encaisse le montant des remboursements.

En exécution de cette convention, le solde de 325 millions visé plus haut a été versé au Trésor au crédit d'un compte de trésorerie compris dans la rubrique « Comptes transitoires ».

B. — Avances au Fonds des Routes.

Au cours de 1963, le Ministre des Finances a été autorisé à accorder au Fonds des Routes les avances de trésorerie indispensables. Cette avance s'élevait fin décembre 1963 à 1 057 millions de francs.

C. — Aide au Rwanda-Burundi.

En 1963, une aide monétaire et spécifique a été accordée au Rwanda-Burundi d'un montant de 420 millions de francs. En contrepartie, un crédit de même import a été ouvert au nom de l'Etat belge à la Banque d'Emission du Rwanda-Burundi à Bujumbura.

**

COMPTES D'ORDRE.

16. Taxe de conjoncture (voir point n° 3, 3°).

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	26 785
Au 31 décembre 1963	16 721
Variation	—10 064

La loi du 12 mars 1957 (*Moniteur belge* du 14 mars) portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale, a créé une taxe exceptionnelle de conjoncture sur certains revenus réalisés pendant chacune des années 1956 et 1957, avec les modalités suivantes :

- le produit de la taxe sera affecté à la formation d'un fonds de réserve, qui sera déposé à la Banque Nationale de Belgique, où il fera l'objet d'un compte spécial distinct du compte ordinaire du Trésor;
- ce fonds de réserve sera affecté à concurrence de 30/55 à des fins sociales et à concurrence de 25/55 à des fins économiques d'intérêt général, les modalités de cette affectation étant à déterminer par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres.

Au 31 décembre 1963, la situation était la suivante :

	En milliers de francs
A. — Montant des perceptions	1 953 693
Somme versée à la Banque Nationale	1 873 776
Reste à verser à la Banque Nationale	79 917
B. — Paiements effectués :	
1. Pour couvrir des dépenses d'ordre social.	1 045 284
2. A des fins économiques d'intérêt général.	811 771
Total	1 857 055

Krachtens een overeenkomst van 1 augustus 1959 (gewijzigd op 14 oktober 1959) tussen de Staat en de Nationale Bank van België, verzekert deze laatste de financiering van de verrichtingen met het Internationale Monetair Fonds; ze stelt aldus de nodige middelen ter beschikking bij het uitoefenen van trekkingsrechten en int het bedrag bij terugbetalingen.

In uitvoering van deze overeenkomst werd het hoger-vermeld saldo van 325 miljoen aan de Schatkist gestort op het credit van een thesaurierekening begrepen in de « Overgangsrekeningen ».

B. — Voorschotten aan het Wegenfonds.

In de loop van 1963 werd de Minister van Financiën gemachtigd de onontbeerlijke thesaurievoorschotten aan het Wegenfonds toe te staan. Deze tegemoetkoming bedroeg einde december 1963, 1 057 miljoen frank.

C. — Hulp aan Rwanda-Burundi.

In 1963 werd een monetaire en specifieke hulp aan Rwanda-Burundi toegestaan ten bedrage van 420 miljoen frank. Als tegenwaarde werd op naam van de Belgische Staat bij de Emissiebank van Rwanda-Burundi te Bujumbura een zelfde krediet geopend.

**

VOOR ORDE-REKENINGEN.

16. Conjunctuurtafs (zie punt n° 3, 3°).

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	26 785
Per 31 december 1963	16 721
Wijziging	—10 064

De wet van 12 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart) houdende zekere beschikkingen op financieel, economisch en sociaal gebied, voert een buitengewone conjunctuurtafs in op zekere inkomsten van de jaren 1956 en 1957, met de volgende karakteristieken :

- de opbrengst van de taks zal een reservefonds vormen, dat bij de Nationale Bank van België, op een speciale rekening wordt gebracht afgescheiden van de gewone rekening van de Schatkist;
- dit reservefonds zal ten belope van 30/55 aangewend worden voor sociale doeleinden en voor 25/55 voor economische doeleinden van algemeen belang; de modaliteiten van deze verdeling zullen worden bepaald bij in Ministerraad overlegde koninklijke besluiten.

Per 31 december 1963 was de toestand als volgt :

	In duizenden frank
A. — Bedrag van de ontvangsten	1 953 693
Aan de Nationale Bank gestort	1 873 776
Nog te storten bij de Nationale Bank	79 917
B. — Uitbetaald :	
1. Voor sociale doeleinden	1 045 284
2. Voor economische doeleinden van algemeen belang	811 771
Totaal	1 857 055

C. — Somme versée à la Banque Nationale (voir A)	1 873 776
Palements effectués (voir B)	1 857 055
Solde du compte spécial ouvert à la Banque Nationale	16 721

*
**

17. Comptes « Nationalisations » (voir points 3 et 4).

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	52 143
Au 31 décembre 1963	50 849
Variation	—1 294

Il s'agit des comptes suivants, ouverts dans les livres de la Banque Nationale de Belgique :

(En millions de francs.)

C. — Aan de Nationale Bank gestort (zie A).	1 873 776
Uitbetaald (zie B)	1 857 055
Saldo van de speciale rekening geopend bij de Nationale Bank	16 721

*
**

17. Rekeningen « Nationalisaties » (zie punt 3 en 4).

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	52 143
Per 31 december 1963	50 849
Wijziging	—1 294

Het betreft volgende rekeningen geopend in de boeken van de Nationale Bank van België :

(In miljoen frank.)

	Au 31.XII.1962 — Per 31.XII.1962	Au 31.XII.1963 — Per 31.XII.1963	
Indemnités de nationalisation « Tchécoslo- vaquie ».	44	44	Nationalisatievergoeding « Tsjecho-Slowa- kije ».
Indemnités de nationalisation « Hongrie ».	8	7	Nationalisatievergoeding « Hongarije ».
	52	51	

Ces comptes enregistrent les opérations relatives à l'exécution des accords suivants :

A. — Accord du 30 septembre 1952 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République Tchécoslovaque, d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Tchécoslovaquie;

B. — Accord du 1^{er} février 1955 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République populaire hongroise, d'autre part, concernant l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Hongrie.

Des données plus détaillées relatives à ces deux comptes figurent à l'annexe V.

*
**

18. Dette consolidée.

	En milliers de francs
Au 31 décembre 1962	271 023 605
Au 31 décembre 1963	279 981 277
Variation	+8 957 672

La dette consolidée comprend deux subdivisions :

1^o La dette consolidée directe, qui reprend les emprunts émis par l'Etat lui-même. Le produit de ces emprunts est pris en recette extraordinaire au budget des exercices au cours desquels ils ont été émis; les charges annuelles (amor-

Op deze rekeningen worden de verrichtingen geboekt welke betrekking hebben op volgende akkoorden :

A. — Overeenkomst van 30 september 1952 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds, en de republiek Tsjecho-Slowakije anderzijds, betreffende de vergoeding van zekere in Tsjecho-Slowakije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen;

B. — Overeenkomst van 1 februari 1955 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds, en de Volksrepubliek Hongarije anderzijds, betreffende de vergoeding van in Hongarije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen.

Nadere gegevens in verband met beide rekeningen zijn opgenomen in bijlage V.

*
**

18. Geconsolideerde schuld.

	In duizenden frank
Per 31 december 1962	271 023 605
Per 31 december 1963	279 981 277
Wijziging	+8 957 672

De geconsolideerde schuld bevat :

1^o De directe geconsolideerde schuld, waarin de leningen worden opgenomen door de Staat zelf uitgegeven. De opbrengst ervan wordt als buitengewone ontvangst geboekt op de begrotingen van de dienstjaren tijdens dewelke ze

tissement et intérêts) sont supportées par le budget ordinaire des exercices suivants jusqu'au remboursement total des emprunts (voir point 11).

2° La dette consolidée indirecte comprend certains emprunts émis par des institutions publiques. Le produit de ces emprunts n'est pas pris en recette extraordinaire au budget et n'est donc pas incorporé dans les résultats budgétaires visés au point 11; il a été mis à la disposition des institutions intéressées; mais les charges annuelles (amortissement et intérêts) de ces emprunts sont supportées par le budget ordinaire de l'Etat.

La somme de 279 981 277 millions de francs figurant au bilan représente le capital nominal de la dette consolidée directe restant en circulation au 31 décembre 1963.

On trouvera au chapitre V, relatif à la situation de la dette publique, des renseignements détaillés concernant la situation et l'évolution de la dette consolidée en 1963.

Les chiffres relatifs à la dette consolidée directe (qui seule figure au bilan) apparaissent sous les rubriques suivantes :

(En millions de francs.)

	An 31.XII.1962 — Per 31.XII.1962	Au 31.XII.1963 — Per 31.XII.1963	Variation — Wijziging	
Dette directe consolidée en francs belges ...	251 594	261 591	+9 997	Directe geconsolideerde schuld in Belgische frank.
Dette directe consolidée en monnaies étrangères.	19 429	18 390	—1 039	Directe geconsolideerde schuld in buitenlandse valuta.
	271 023	279 981	+8 958	

CHAPITRE II.

LE BUDGET DE 1963.

A. — Evaluations de recettes.

Par la loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1963 (loi du 21 décembre 1962, *Moniteur belge* du 25 décembre), les voies et moyens pour 1963 sont évalués à 139 760 millions de francs, dont 130 681 millions en tant que recettes fiscales; en outre, 435 millions de francs de recettes extraordinaires ont été prévues.

Cette loi a autorisé le recouvrement en 1963 des impôts existant au 31 décembre 1962, a prolongé la période de la revision des cotisations aux impôts spéciaux et a autorisé l'ajournement au 31 août 1963 des opérations relatives à l'établissement des contributions directes pour l'exercice 1962.

Cette loi a autorisé le Roi à couvrir par des emprunts le mali de cet exercice et à des exonérations d'impôts pour les revenus des emprunts qui seraient émis à l'étranger en 1963 par l'Etat, les provinces, les communes et les institutions ou organismes publics.

B. — Evaluations de dépenses.

La présentation générale des budgets de dépenses, en ce qui concerne la forme, correspond à peu près pour l'exercice 1963 à celle de l'exercice précédent.

werden uitgegeven; de jaarlijkse lasten (delging en interest) worden op de gewone begroting van de volgende dienstjaren voorzien tot aan de volledige terugbetaling (zie punt 11).

2° De indirecte geconsolideerde schuld omvat zekere leningen uitgegeven door openbare instellingen. De opbrengst van deze leningen werd niet als buitengewone ontvangst op de begroting geboekt en komt dus niet voor in de begrotingsuitslagen in punt 11 vermeld. De opbrengst werd ter beschikking van de instellingen gesteld, maar de jaarlijkse last (delging en interest) is begrepen in de gewone begroting van de Staat.

Het bedrag van 279 981 277 miljoen frank dat op de balans voorkomt stelt enkel het nominaal bedrag voor van de directe geconsolideerde schuld die per 31 december 1963 in omloop was.

Hoofdstuk V, geeft de stand van de Rijksschuld weer met meer uitvoerige inlichtingen in verband met de evolutie van de geconsolideerde schuld in 1963.

De uitslagen van de directe geconsolideerde schuld (alleen deze is op de balans vermeld) komen in volgende rubrieken voor :

(In miljoen frank.)

HOOFDSTUK II.

DE BEGROTING VAN 1963.

A. — Ontvangsten — Ramingen.

Krachtens de wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (wet van 21 december 1962, *Belgisch Staatsblad* van 25 december), werden de rijksmiddelen voor 1963 geraamd op 139 760 miljoen frank, waarvan 130 681 miljoen als fiscale ontvangsten; daarenboven werden 435 miljoen frank als buitengewone ontvangsten voorzien.

Deze wet liet de invordering in 1963 toe van de op 31 december 1962 bestaande belastingen, verlengde de periode voor herziening van aanslag voor de speciale belastingen en liet de verschuiving tot 31 augustus 1963 toe voor de verrichting tot vestigen van directe belastingen voor het dienstjaar 1962.

Deze wet machtigde de Koning het tekort van dit dienstjaar te dekken door leningen en tevens vrijstellingen van belasting te verlenen voor de inkomsten van de leningen die in 1963 door de Staat, de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

B. — Uitgaven — Ramingen.

De algemene voorstelling van de uitgavenbegrotingen komt, wat de vorm betreft, voor het dienstjaar 1963 nageleefd overeen met deze van het vorige dienstjaar.

Les évaluations initiales des dépenses ordinaires pour l'exercice 1963 avaient prévu des crédits pour 139 600 millions de francs.

Après l'acceptation de divers amendements, des crédits ont été votés pour un montant total de 140 095 millions.

Deux feuillets supplémentaires ont été introduits au cours de l'année. Le premier feuillet supplémentaire prévoit des crédits supplémentaires, en vue du paiement de dépenses pour l'exercice 1963, d'un montant de 2 684 millions de francs, ainsi que 263 millions de crédits supplémentaires pour des dépenses afférentes au paiement de créances antérieures (1).

Le deuxième feuillet supplémentaire prévoit 7 535 millions de crédits supplémentaires pour des créances de 1963 et 1 127 pour des créances antérieures, ainsi que des diminutions aux crédits déjà votés pour 1963 pour 5 636 millions de francs (2).

En outre, des crédits pour 5 639 millions ont été reportés à l'exercice 1963 en application de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales.

De ce fait, les crédits pour les dépenses ordinaires atteignent au 31 décembre 1963, 151 707 millions de francs; une partie d'entre eux sera toutefois reportée à l'exercice 1964, tandis qu'une autre partie restera sans emploi et sera annulée.

Voici, sous forme de tableau, la composition des crédits ordinaires pour les exercices 1962 et 1963 (en millions de francs) :

De oorspronkelijke ramingen van de gewone uitgaven voor het dienstjaar 1963 voorzagen kredieten voor 139 600 miljoen frank.

Na het aanvaarden van diverse amendementen werden kredieten gestemd voor een totaal bedrag van 140 095 miljoen.

Twee bijbladen werden in de loop van het jaar ingediend. Het eerste bijblad voorziet bijkredieten tot betaling van uitgaven voor het dienstjaar 1963 ten bedrage van 2 684 miljoen frank evenals 263 miljoen bijkredieten voor uitgaven tot betaling van vroegere schuldvorderingen (1).

Het tweede bijblad voorziet 7 535 miljoen bijkredieten voor schuldvorderingen van 1963 en 1 127 voor vroegere schuldvorderingen, alsook verminderingen van de reeds voor 1963 toegestane kredieten met 5 636 miljoen frank (2).

Bovendien werden 5 639 miljoen kredieten op het dienstjaar 1963 overgedragen bij toepassing van artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit of andere wettelijke bepalingen.

Hierdoor bereiken de kredieten voor de gewone uitgaven op 31 december 1963, 151 707 miljoen frank; hiervan zal echter een deel naar het dienstjaar 1964 worden overgedragen, terwijl een ander deel onbenut zal blijven en vervallen.

Hierna onder tabelvorm de samenstelling van de gewone kredieten voor de dienstjaren 1962 en 1963 (in miljoen frank) :

	Exercice 1962 Dienstjaar 1962		Exercice 1963 Dienstjaar 1963		
Crédits votés à l'origine		132 246		140 095	Oorspronkelijk gestemde kredieten.
Loi relative aux crédits supplémentaires :					Bijkredietenwet :
Crédits supplémentaires.					Bijkredieten.
Exercice en cours :					Lopend dienstjaar :
— 1 ^{er} feuillet	906		2 684		— 1 ^{ste} bijblad.
— 2 ^e feuillet	4 192		7 535		— 2 ^{de} bijblad.
Exercices antérieurs :					Vorige dienstjaren :
— 1 ^{er} feuillet	605		263		— 1 ^{ste} bijblad.
— 2 ^e feuillet	1 339		1 127		— 2 ^{de} bijblad.
Diminutions :					Verminderings :
— 1 ^{er} feuillet	—		—		— 1 ^{ste} bijblad.
— 2 ^e feuillet	—2 021		—5 636		— 2 ^{de} bijblad.
		+5 021		+ 5 973	
		137 267		+146 068	
Crédits d'exercices antérieurs reportés en application de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales.	5 399		5 639		Kredieten van vroegere dienstjaren overgebracht bij toepassing van artikel 30 van de wet op de Rijkscomptabiliteit of andere wettelijke beschikkingen.
Crédits reportés à l'exercice suivant.	5 639		—	+ 5 639	Kredieten op het volgende dienstjaar overgedragen.
Crédits dont l'annulation sera demandée.		—3 152		—	Kredieten waarvoor de annulatie zal worden aangevraagd.
Crédits complémentaires à solliciter.		+ 150		—	Aan te vragen aanvullende kredieten.
Totaux		134 025		151 707	Totalen.

(1) Loi du 27 février 1964 (*Moniteur belge* du 11 mars 1964).

(2) Loi du 18 mars 1964 (*Moniteur belge* du 8 avril 1964).

(1) Wet van 27 februari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1964).

(2) Wet van 18 maart 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 1964).

Des crédits de paiement pour les dépenses extraordinaires de 1963 ont été sollicités pour 17 990 millions de francs; ils ont été votés en définitive pour 18 081 millions. Le premier feuillet supplémentaire avait prévu 800 millions de francs en vue du paiement de dépenses pour l'exercice 1963. Le deuxième feuillet supplémentaire prévoit une augmentation de 1 982 millions et une diminution de 209 millions de francs pour les dépenses du même exercice.

Divers arrêtés royaux ont reporté à l'exercice 1963 des crédits de paiement d'un montant de 7 055 millions qui restaient disponibles à l'exercice 1962, ainsi que 3 millions provenant des exercices 1952 et 1955 et dont le report a été autorisé par les lois des 26 juillet 1952 et 7 avril 1955. On atteint ainsi un total de crédits de paiement disponibles pour l'exercice 1963 de 27 712 millions de francs.

Le total de ces crédits subira cependant encore des modifications, étant donné qu'une partie de ces crédits sera reportée à l'exercice 1964, tandis qu'une partie non utilisée sera annulée.

En outre, la loi portant règlement définitif du budget de l'exercice 1963 devra solliciter les crédits complémentaires nécessaires pour permettre la régularisation de 1 575 millions de dépenses faites en 1963 pour le service de la dette congolaise garantie et de 464 millions pour le paiement de pensions à charge de la République du Congo.

Voici la composition des crédits de paiement extraordinaires pour les exercices 1962 et 1963 (en millions de francs) :

Betalingskredieten voor de buitengewone uitgaven van 1963 werden aangevraagd voor 17 990 miljoen frank; ze werden uiteindelijk aangenomen voor 18 081 miljoen. Het eerste bijblad voorzag 800 miljoen frank ter betaling van uitgaven voor het dienstjaar 1963. Het tweede bijblad voorziet een verhoging van 1 982 miljoen en een vermindering van 209 miljoen frank voor de uitgaven voor datzelfde dienstjaar.

Diverse koninklijke besluiten transporteerden naar het dienstjaar 1963 7 055 miljoen betalingskredieten beschikbaar gebleven op het dienstjaar 1962, evenals 3 miljoen komende van de dienstjaren 1952 en 1955 en waarvan de overdracht toegelaten werd door de wetten van 26 juli 1952 en 7 april 1955. Hierdoor bereikt men een totaal aan betalingskredieten beschikbaar voor het dienstjaar 1963 van 27 712 miljoen frank.

Het totaal van deze kredieten zal evenwel nog wijzigingen ondergaan aangezien een gedeelte van deze kredieten naar het dienstjaar 1964 zal worden overgedragen, terwijl een onbenut gedeelte zal geschrapt worden.

Daarenboven zal het ontwerp van wet houdende eindregeling van de begroting van het dienstjaar 1963 de nodige aanvullende kredieten dienen aan te vragen om de regularisatie toe te laten van 1 575 miljoen frank uitgaven gedaan in 1963 voor de dienst van de gewaarborgde Kongolese schuld en 464 miljoen voor het betalen van pensioenen ten laste van de Republiek Kongo.

Hierna volgt de samenstelling van de buitengewone betalingskredieten voor de dienstjaren 1962 en 1963 (in miljoen frank) :

	Exercice 1962 Dienstjaar 1962		Exercice 1963 Dienstjaar 1963		
Crédits de paiement votés		15 142		18 081	Gestemde betalingskredieten.
Loi relative aux crédits supplémentaires :					Bijkredietenwet :
Crédits supplémentaires.					Bijkredieten.
Exercice en cours :					Lopend dienstjaar :
— 1 ^{er} feuillet	542		800		— 1 ^{ste} bijblad.
— 2 ^e feuillet	2 781		1 982		— 2 ^{de} bijblad.
Exercices antérieurs :					Vorige dienstjaren :
— 2 ^e feuillet	3		—		— 2 ^{de} bijblad.
Diminutions :					Verminderings :
— 2 ^e feuillet	—1 059		— 209		— 2 ^{de} bijblad.
		2 267		2 573	
		17 409		20 654	
Crédits reportés par :					Kredieten overgedragen bij :
Arrêté royal du 27 mars 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 7 avril 1962).	+5 771		—		Koninklijk besluit van 27 maart 1962 (<i>Belgisch Staatsblad</i> 7 april 1962).
Divers arrêtés royaux (voir annexe II, p. 78).	—7 058		+7 058		Diverse koninklijke besluiten (zie bijlage II, blz. 78).
		—1 287		7 058	
		16 122		27 712	
Loi de comptes :					Rekeningwet :
Crédits complémentaires à solliciter.		2 348		2 039	Aan te vragen aanvullende kredieten.
Crédits à annuler		— 555		—	Te annuleren kredieten.
		17 915		29 751	

CHAPITRE III.

OPERATIONS EFFECTUEES PENDANT L'ANNEE 1963.

Compte provisoire.

Le compte provisoire donne, en milliers de francs, les recettes et les dépenses constatées en comptabilité durant l'année 1963.

Les opérations budgétaires effectuées en 1963 signalent un excédent de dépenses de 8 968 611 000 francs.

Ont été reprises :

- les imputations, tant en ce qui concerne les recettes que les dépenses, des opérations constatées dans les écritures pendant la période complémentaire à l'exercice 1962, soit jusqu'au 31 mars 1963 ⁽¹⁾, ainsi que les ajustements en rapport avec le règlement définitif du même exercice;
- les recettes et les dépenses de l'exercice 1963, pendant la première année de leur exécution.

Les opérations de trésorerie se rapportent à des encaissements et à des paiements hors budget, des opérations pour compte de tiers ou pour assurer l'acquittement ponctuel des obligations du trésor. Les recettes ont excédé les dépenses de 9 125 076 000 francs.

La différence entre les opérations budgétaires et les opérations de trésorerie atteint 156 millions de francs. Ce montant correspond à l'augmentation de l'encaisse générale du Trésor, qui s'élevait à 6 431 millions de francs au début de 1963 et atteignait 6 587 millions de francs au 31 décembre 1963.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

VERRICHTINGEN GEDAAN GEDURENDE HET JAAR 1963.

Voorlopige rekening.

De voorlopige rekening geeft, in duizenden frank, de ontvangsten en uitgaven weer welke in de loop van het jaar 1963 werden geboekt.

De budgettaire verrichtingen in 1963 gedaan wijzen op een teveel aan uitgaven van 8 968 611 000 frank.

Werden opgenomen :

- de aanrekeningen, zowel wat de ontvangsten als wat de uitgaven betreft, van de verrichtingen geboekt tijdens de aanvullende periode van het dienstjaar 1962 zijnde tot 31 maart 1963 ⁽¹⁾, evenals de aanpassingen in verband met de eindrekening van datzelfde dienstjaar;
- de ontvangsten en uitgaven op het dienstjaar 1963, gedurende hun eerste uitvoeringsjaar.

De thesaurieverrichtingen betreffen incasseringen en betalingen, buiten de begroting, voor rekening van derden of voor het verzekeren van alle schatkistverplichtingen. De ontvangsten overtroffen de uitgaven met 9 125 076 000 frank.

Het verschil tussen de verrichtingen op de begroting en deze gedaan op de Schatkist bereikt 156 miljoen frank. Dit bedrag stemt overeen met de toename van de algemene kasvoorraad van de Schatkist die 6 431 miljoen frank beliep bij het begin van 1963 en 6 587 miljoen frank bereikte per 31 december 1963.

(In duizenden frank.)

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Différences — Verschillen	
I. — Opérations budgétaires.				I. — Verrichtingen op de begroting.
Exercice 1962	8 297 654	9 220 810	— 923 156	Dienstjaar 1962.
Exercice 1963	149 823 154	157 868 609	— 8 045 455	Dienstjaar 1963.
	158 120 808	167 089 419	— 8 968 611	
II. — Opérations de Trésorerie.				II. — Thesaurieverrichtingen.
Dette flottante	292 060 567	279 938 572	+ 12 121 995	Vlottende schuld.
Budget pour Ordre	2 432 706 535	2 434 331 366	— 1 624 831	Begroting voor Orde.
Autres opérations de trésorerie	2 420 270 248	2 421 642 336	— 1 372 088	Andere thesaurieverrichtingen.
	5 145 037 350	5 135 912 274	+ 9 125 076	
	5 303 158 158	5 303 001 693	+ 156 465	

⁽¹⁾ L'article 3 de la loi du 29 mars 1963 (*Moniteur belge* du 30 mars 1963) a toutefois autorisé l'imputation des dépenses jusqu'au 30 avril 1963.

⁽¹⁾ Artikel 3 van de wet van 29 maart 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1963) stond evenwel de aanrekening van de uitgaven toe tot 30 april 1963.

CHAPITRE IV.
RESULTATS BUDGETAIRES.

A. — Résultats des comptes budgétaires depuis 1830.
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.
BEGROTINGSRESULTATEN.

A. — Uitslagen van de begrotingsrekeningen sedert 1830.
(In miljoen frank.)

EXERCICES DIENSTJAREN	Budgets ordinaires Gewone begrotingen			Budgets extraordinaires Buitengewone begrotingen			Résultats Resultaten
	Recettes Ontvangsten	Dépenses Uitgaven	Boni (+) Mali (—)	Recettes Ontvangsten	Dépenses Uitgaven	Boni (+) Mali (—)	
1830 à/tot 1939	186 049 365 ⁽²⁾	194 652	— 8 238	42 331 44 981 ⁽²⁾	89 041	— 1 729	— 9 967
1940 à/tot 1944	74 365 14 ⁽²⁾	177 961	—103 582	468 8 043 ⁽²⁾	5 495	+ 3 016	—100 566
1945 à/tot 1950	307 642 8 ⁽²⁾	426 874	—119 224	60 908 123 197 ⁽²⁾	98 531	+ 85 574	— 33 650
1951	76 857 9 ⁽²⁾	66 686	+ 10 180	9 309 6 025 ⁽²⁾	23 097	— 7 763	+ 2 417
1952	77 565 20 ⁽²⁾	76 392	+ 1 193	5 048 17 059 ⁽²⁾	24 400	— 2 293	— 1 100
1953	76 733	77 376	— 643	2 713 15 688 ⁽²⁾	17 126	+ 1 275	+ 632
1954	75 771	79 711	— 3 940	2 197 28 443 ⁽²⁾	16 738	+ 13 902	+ 9 962
1955	82 065	81 001	+ 1 064	342 8 005 ⁽²⁾	14 272	— 5 925	— 4 861
1956	90 314	86 134	+ 4 180	487 14 793 ⁽²⁾	10 472	+ 4 808	+ 8 988
1957	99 965	94 099	+ 5 866	793 9 583 ⁽²⁾	17 666	— 7 290	— 1 424
1958	95 005	103 203	— 8 198	650 10 854 ⁽²⁾	15 324	— 3 820	— 12 018
1959	102 265	110 462	— 8 197	3 127 21 505 ⁽²⁾	24 831	— 199	— 8 396
1960	109 678	115 876	— 6 198	560 28 147 ⁽²⁾	29 516	— 809	— 7 007
1961	120 359	124 865	— 4 506	721 14 807 ⁽²⁾	16 818	— 1 290	— 5 796
1962	132 367	134 025	— 1 658	612 41 348 ⁽²⁾	17 914	+ 24 046	+ 22 388
	1 707 000 416 ⁽²⁾	1 949 317	—241 901	130 266 392 478 ⁽²⁾	421 241	+101 503	—140 398
1963 ⁽¹⁾	131 848	134 208	— 2 360	537 17 438 ⁽²⁾	23 660	— 5 685	— 8 045
Totaux. — Totalen	1 839 264	2 083 525	—244 261	540 719	444 901	+ 95 818	—148 443

(1) Résultats provisoires au 31 décembre 1963.

(2) Produits d'emprunts consolidés.

(1) Voorlopige uitslagen per 31 december 1963.

(2) Opbrengsten van geconsolideerde leningen.

B. — Exercice 1962.

Pendant la période complémentaire de 1963, 8 298 millions ont été inscrits comme recettes et 9 221 millions comme dépenses, au budget de l'exercice 1962.

De ce fait, les recettes inscrites à cet exercice atteignent 174 327 millions, tandis que les dépenses se sont élevées à 151 939 millions de francs.

Ci-dessous, en millions de francs, un aperçu sommaire de ces opérations.

Des détails supplémentaires figurent à l'annexe I.

B. — Dienstjaar 1962.

Tijdens de aanvullende periode in 1963 werd op de begroting van het dienstjaar 1962 8 298 miljoen geboekt als ontvangsten en 9 221 miljoen als uitgaven.

Hierdoor bereikten de ontvangsten op dat dienstjaar 174 327 miljoen terwijl de uitgaven stegen tot 151 939 miljoen frank.

Hierna volgt, in miljoen frank, een beknopt overzicht van deze verrichtingen.

Meer bijzonderheden zijn opgenomen in bijlage I.

	Année 1962 — Jaar 1962	Année 1963 — Jaar 1963	Résultat définitif pour l'exercice — Eindresultaat voor het dienstjaar	
RECETTES.				ONTVANGSTEN.
a) <i>Recettes ordinaires :</i>				a) <i>Gewone ontvangsten :</i>
Fiscales :				Fiscale :
Contributions directes	44 290	7 129	51 419	Directe belastingen.
Douanes et Accises	24 123	382	24 505	Douanen en Accijnzen.
Enregistrement, etc.	48 492	9	48 501	Registratie, enz.
	116 905	7 520	124 425	
Recettes non fiscales	7 207	735	7 942	Niet fiscale ontvangsten.
Total	124 112	8 255	132 367	Samen.
b) <i>Recettes extraordinaires :</i>				b) <i>Buitengewone ontvangsten :</i>
Produits d'emprunts consolidés	41 348	—	41 348	Opbrengsten van geconsolideerde lenin- gen.
Autres	569	43	612	Andere.
Total	41 917	43	41 960	Samen.
Total des recettes	166 029	8 298	174 327	Totaal van de ontvangsten.
DEPENSES.				UITGAVEN.
<i>Dépenses ordinaires :</i>				<i>Gewone uitgaven :</i>
Dette publique	21 739	1 904	23 643	Rijksschuld.
Pensions	18 768	261	19 029	Pensioenen.
Rémunérations	25 885	540	26 425	Bezoldigingen.
Matériel	6 538	1 579	8 117	Materieel.
Subventions	40 253	4 943	45 196	Toelagen.
Autres	10 953	661	11 614	Andere.
Total	124 136	9 888	134 024	Samen.
<i>Dépenses extraordinaires :</i>				<i>Buitengewone uitgaven :</i>
Dette publique	—	1 302	1 302	Rijksschuld.
Avances	3 066	—880	2 186	Voorschotten.
Participations	436	—299	137	Participaties.
Immobilisations nouvelles	14 516	—777	13 739	Nieuwe beleggingen.
Autres	564	— 13	551	Andere.
Total	18 582	—667	17 915	Samen.
Total de dépenses	142 718	9 221	151 939	Totaal van de uitgaven.

C. — Exercice 1963.

Au 31 décembre 1963, les recettes ordinaires inscrites à l'exercice 1963 atteignaient 131 848 millions de francs et les recettes extraordinaires 17 975 millions, au total donc 149 823 millions de francs.

Comme dépenses, 134 209 millions ont été imputés à cette date au budget ordinaire et 23 660 millions à l'extraordinaire, au total donc 157 869 millions de francs.

Ci-dessous, en millions de francs, un aperçu sommaire de ces opérations. Des détails supplémentaires ont été repris à l'annexe II.

C. — Dienstjaar 1963.

Op 31 december 1963 bereikten de gewone ontvangsten geboekt op het dienstjaar 1963, 131 848 miljoen frank en de buitengewone 17 975 miljoen, samen dus 149 823 miljoen frank.

Als uitgaven werden op die datum 134 209 miljoen frank aangerekend op de gewone en 23 660 miljoen op de buitengewone begroting, samen dus 157 869 miljoen frank.

Hierna volgt, in miljoen frank een beknopt overzicht van deze verrichtingen. Meer bijzonderheden werden opgenomen in bijlage II.

		Résultat provisoire au 31 décembre 1963 — Voorlopig resultaat per 31 december 1963		
RECETTES.			ONTVANGSTEN.	
A. — Recettes ordinaires :			A. — Gewone ontvangsten :	
Fiscales :			Fiscale :	
Contributions directes		45 670	Directe belastingen.	
Douanes et Accises		25 371	Douanen en Accijnzen.	
Enregistrement, etc.		52 503	Registratie, enz.	
		123 544		
Recettes non fiscales		8 304	Niet fiscale ontvangsten.	
Total		131 848	Samen.	
B. — Recettes extraordinaires :			B. — Buitengewone ontvangsten :	
Produits d'emprunts consolidés (1)		17 438	Opbrengsten van geconsolideerde leningen (1).	
Autres		537	Andere.	
Total		17 975	Samen.	
Total des recettes		149 823	Totaal van de ontvangsten.	
DEPENSES.			UITGAVEN.	
Dépenses ordinaires :			Gewone uitgaven :	
Dette publique		24 480	Rijksschuld.	
Pensions		19 584	Pensioenen.	
Rémunérations		28 737	Bezoldigingen.	
Matériel		6 407	Materieel.	
Subventions		45 289	Toelagen.	
Autres		9 712	Andere.	
Total		134 209	Samen.	
(1) Les emprunts consolidés suivants ont été inscrits comme recettes extraordinaires (en millions de francs) :			(1) De volgende geconsolideerde leningen werden op de buitengewone ontvangsten geboekt (in miljoen frank) :	
Titres émis pour paiement des dommages de guerre 1914-1918	2		Effecten uitgegeven ter betaling van oorlogsschade 1914-1918	2
Emprunt 1963-1983, 1 ^{re} série	4 945		Lening 1963-1983, 1 ^e reeks	4 945
Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	5 132		Lening 1963-1983, 2 ^e reeks	5 132
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	3 141		Lening 1963-1983, 3 ^e reeks	3 141
Emprunt 6 % 1963-1983	4 218		6 % lening 1963-1983	4 218
	17 438			17 438
Les modalités relatives à ces émissions en 1963 sont reprises à l'annexe IV.			De modaliteiten betreffende deze uitgaven in 1963 zijn opgenomen in bijlage IV.	

	Résultat provisoire au 31 décembre 1963 — Voorlopig resultaat per 31 december 1963	
<i>Dépenses extraordinaires :</i>		<i>Buitengewone uitgaven :</i>
Avances	4 743	Voorschotten.
Participations	666	Participaties.
Immobilisations nouvelles	17 309	Nieuwe beleggingen.
Autres	942	Andere.
Total	23 660	Samen.
Total des dépenses	157 869	Totaal van de uitgaven.

CHAPITRE V.

EVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE EN 1963.

La dette publique — non compris les dettes intergouvernementales — qui, au 31 décembre 1962 s'élevait à 423 153 millions de francs, a atteint, au 31 décembre 1963, 446 052 millions de francs ce qui, pour l'année 1963, représente une augmentation de 22 899 millions de francs.

Le tableau ci-après indique — en millions de francs — l'évolution par catégorie de dettes :

HOOFDSTUK V.

EVOLUTIE VAN DE RIJKSSCHULD IN 1963.

De rijksschuld — de intergouvernementele schulden niet begrepen — die op 31 december 1962, 423 153 miljoen frank bedroeg, bereikte op 31 december 1963, 446 052 miljoen frank, hetgeen voor het jaar 1963, een stijging betekent van 22 899 miljoen frank.

Onderstaande tabel geeft — in miljoenen franken — de evolutie per categorie van schuld.

	Situation — Stand		Evolution — Evolutie	
	Au — Op 31.XII.1962	Au — Op 31.XII.1963		
<i>A. — Dette consolidée :</i>				<i>A. — Geconsolideerde schuld :</i>
1. directe en francs belges	251 594	261 591	+ 9 997	1. directe in Belgische franken.
2. indirecte en francs belges	26 022	27 832	+ 1 810	2. indirecte in Belgische franken.
	277 616	289 423	+11 807	
3. directe en monnaies étrangères.	19 430	18 390	— 1 040	3. directe in vreemde munt.
4. indirecte en monnaies étrangères.	1 494	1 504	+ 10	4. indirecte in vreemde munt.
	20 924	19 894	— 1 030	
<i>B. — Dette à moyen terme :</i>				<i>B. — Schuld op halfjarige termijn :</i>
1. directe en francs belges	20 867	13 742	— 7 125	1. directe in Belgische franken.
2. directe en monnaies étrangères.	4 793	9 457	+ 4 664	2. directe in vreemde munt.
	25 660	23 199	— 2 461	
<i>C. — Dette à court terme :</i>				<i>C. — Schuld op korte termijn :</i>
1. directe en francs belges	86 154	94 926	+ 8 772	1. directe in Belgische franken.
2. directe en monnaies étrangères.	12 799	18 610	+ 5 811	2. directe in vreemde munt.
	98 953	113 536	+14 583	
Totaux	423 153	446 052	+22 899	Totaal.

L'évolution par emprunt et les caractéristiques des emprunts consolidés qui, en 1963, ont été émis par souscription publique sur le marché des capitaux sont détaillés à l'annexe III.

Les principaux mouvements qui, en 1963, ont influencé l'encours de la dette publique sont les suivants.

A. — Dette consolidée.

1. Directe en francs belges.

Les émissions en dette consolidée directe en francs belges ont porté sur un capital nominal total de 18 864 millions de francs.

Dans ce montant sont entre autres compris :

1° 899 millions de francs d'obligations de l'emprunt 1963-1983 délivrées en échange d'un capital nominal de 999 millions de francs de titres de la première tranche de l'emprunt spécial de conversion de 1962 (arrêté ministériel du 11 mars 1963, *Moniteur belge* du 15 dito);

Cette opération a été considérée uniquement comme un échange ne donnant lieu à aucune imputation budgétaire, ni en recette, ni en dépense;

2° 180 millions de francs qui ont été prêtés à l'Etat par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en exécution de l'article 28-2 de la loi du 13 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres;

3° 10 millions de francs d'obligations de la 1^{re} série et 20 millions de francs d'obligations de la 2^e série de la Dette 4 % unifiée qui provenaient de la conversion d'un capital de 30 millions de francs de la 3^e série de cette dette.

**

Le produit d'emprunt net des souscriptions en dette consolidée directe s'est élevé à 17 618 millions de francs. Cette somme a été prise en recette, à concurrence de 17 438 millions de francs, à divers articles du budget des Recettes Extraordinaires pour l'exercice 1963 et, à concurrence de 180 millions de francs à l'article 667-6 du budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour l'exercice 1963. Ce dernier montant, provenant de prêts accordés à l'Etat par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite en exécution de la loi du 13 février 1963 précitée, a été mis à la disposition de la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie.

**

Les diminutions de la dette consolidée directe en francs belges s'élevaient en nominal à 8 877 millions de francs se répartissant comme suit :

a) nominal 7 848 millions de francs représentant le capital total des amortissements contractuels;

b) nominal 999 millions de francs d'obligations de l'emprunt spécial de conversion de 1962 échangées et nominal 30 millions de francs de dette 4 % unifiée 3^e série convertie en titres de la 1^{re} et 2^e séries comme spécifiée ci-dessus.

Par solde, la dette consolidée directe en francs belges a donc augmenté de 9 997 millions de francs.

2. Indirecte en francs belges.

Le Fonds des Routes a fait appel au marché intérieur des capitaux par l'émission, en décembre 1963 de l'emprunt 6 % 1963-1983 au montant nominal de 2,5 milliards de francs, dont le produit net s'est établi à 2 441 millions de francs.

De evolutie per lening en de karakteristieken van de langlopende leningen die in 1963 op de kapitaalmarkt, bij openbare inschrijving, werden uitgegeven zijn in bijlage III gedetailleerd.

De voornaamste wijzigingen die zich in 1963 in de rijks-schuld voordeden, worden hierna nader toegelicht.

A. — Geconsolideerde schuld.

1. Directe in Belgische franken.

De uitgiften van de directe geconsolideerde schuld in Belgische franken sloegen op een totaal nominaal kapitaal van 18 864 miljoen frank.

In dit bedrag zijn o.m. begrepen :

1° 899 miljoen frank obligaties van de lening 1963-1983 afgeleverd in ruil van nominaal 999 miljoen frank effecten van de eerste tranche van de speciale conversielening van 1962 (Ministerieel besluit d.d. 11 maart 1963, *Belgisch Staatsblad* van 15 dito);

Deze verrichting werd als een loutere omruiling aangezien en heeft geen aanleiding gegeven tot budgettaire aanrekening, noch in ontvangst, noch in uitgave;

2° 180 miljoen frank die door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan de Staat werden geleend in uitvoering van artikel 28-2 van de wet d.d. 13 februari 1963, betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden;

3° 10 miljoen frank obligaties van de 1^{ste} reeks en 20 miljoen frank obligaties van de 2^{de} reeks van de geünificeerde 4 % schuld, voortkomende van de omzetting van 30 miljoen frank van de 3^{de} reeks dezer schuld.

**

Het netto-leningsprodukt van de inschrijvingen op de directe geconsolideerde staatsleningen bedroeg 17 618 miljoen frank; deze som werd naar rato van 17 438 miljoen frank in ontvangst geboekt op diverse artikelen van de begroting van Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 en naar rato van 180 miljoen frank op artikel 667-6 van de begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor Orde van het dienstjaar 1963. Dit laatste bedrag, voortkomende van de leningen door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan de Staat toegestaan in uitvoering van hogervermelde wet van 13 februari 1963, werd ter beschikking gesteld van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.

**

De verminderingen van de directe geconsolideerde schuld in Belgische franken bedroegen nominaal 8 877 miljoen frank, onderverdeeld als volgt :

a) nominaal 7 848 miljoen frank, vertegenwoordigt het totaal van de uitgevoerde contractuele aflossingen;

b) nominaal 999 miljoen frank omgeruilde obligaties van de speciale conversielening van 1962 en nominaal 30 miljoen geünificeerde 4 % schuld, 3^{de} reeks, geconverteerd in effecten van de 1^{ste} en 2^{de} reeksen en waarvan hiervoren sprake.

Per saldo vermeederde de directe geconsolideerde schuld in Belgische franken met 9 997 miljoen frank.

2. Indirecte in Belgische franken.

Het Wegenfonds deed beroep op de binnenlandse kapitaalmarkt door de uitgifte, in december 1963, van de 6 % lening 1963-1983 groot 2,5 miljard frank met een netto-leningsprodukt van 2 441 miljoen frank.

Les amortissements contractuels se sont élevés à 690 millions de francs de sorte que la dette consolidée indirecte en francs belges s'est accrue de 1 810 millions de francs.

3. *Directe en monnaies étrangères.*

Sur le marché extérieur des capitaux il n'a été placé aucun emprunt consolidé.

Les amortissements contractuels ont totalisé 1 068 millions de francs. Ils ont été compensés à raison de 28 millions de francs par des différences de change, ce qui ramène la diminution nette à 1 040 millions de francs.

B. — Dette à moyen terme.

1. *Directe en francs belges.*

Suite aux remboursements massifs à leur date d'échéance et (ou) à des conversions de certificats de trésorerie, la dette à moyen terme en francs belges a été réduite en 1963 de 20 867 millions à 13 742 millions de francs, soit une diminution nette de 7 125 millions de francs.

Ont été ainsi remboursés, entre autres, les certificats 5 ½ % 1957-1963 à l'échéance du 21 janvier 1963 pour un capital nominal de 3 470 millions de francs et les certificats 4 % de 1943 à 5, 10, 15 ou 20 ans à l'échéance du 15 octobre 1963, pour un capital nominal de 2 501 millions de francs.

Ce dernier montant comprend respectivement 416 et 647 millions de francs de certificats admis en paiement de souscriptions aux emprunts consolidés 1963-1983 3^e série et 6 % 1963 à 20 ans.

Par contre, il n'y a qu'une seule émission à noter : les certificats de trésorerie spéciaux 5,80 % 1963-1968 au capital nominal de 500 millions de francs.

2. *Directe en monnaies étrangères.*

La dette à moyen terme en monnaies étrangères s'est accrue de 4 664 millions de francs.

Hormis une perte de change de 26 millions de francs, cette augmentation résulte de la différence entre l'accroissement de D.M. 3 000 000, \$ 92 250 000 et F.S. 25 000 000 (ensemble 4 915 millions de francs belges) et le remboursement d'un capital nominal de fl. -P.B. 20 000 000 (277 millions de francs belges).

C. — Dette à court terme.

1. *Directe en francs belges.*

Pendant l'année 1963, la circulation de la dette à court terme en francs belges est passée de 86 154 millions à 94 926 millions de francs soit une augmentation de 8 772 millions de francs.

2. *Directe en monnaies étrangères.*

Compte tenu d'une perte de change de 17 millions de francs, cette dette s'est accrue de 5 811 millions de francs.

Les diverses fluctuations de la dette à court terme en francs belges et en monnaies étrangères font l'objet respectivement des annexes III, B et C.

Dettes intergouvernementales.

Ces dettes ne figurent plus que pour mémoire dans la situation de la dette publique.

De contractuele aflossingen bedroegen 690 miljoen frank zodat de indirecte geconsolideerde schuld in Belgische franken toenam met 1 810 miljoen.

3. *Directe in vreemde munt.*

Op de buitenlandse kapitaalmarkt werd geen enkele geconsolideerde lening geplaatst.

De contractuele aflossingen totaliseerden 1 068 miljoen frank; zij werden gecompenseerd ten belope van 28 miljoen frank door wisselverschillen hetgeen een netto-vermindering teweegbracht van 1 040 miljoen frank.

B. — Schuld op halflange termijn.

1. *Directe in Belgische franken.*

Ingevolge massale terugbetalingen op hun eindvervaldatum en (of) conversies van schatkistcertificaten werd de schuld op halflange termijn in Belgische franken in 1963 teruggebracht van 20 867 miljoen tot 13 742 miljoen frank, zijnde een netto-vermindering van 7 125 miljoen frank.

Aldus werden o.a. de 5 ½ % certificaten 1957-1963 met vervaldag op 21 januari 1963 nominaal groot 3 470 miljoen frank en de 4 % certificaten van 1943 met 5, 10, 15 of 20 jaar looptijd met vervaldag op 15 oktober 1963, nominaal groot 2 501 miljoen frank, terugbetaald.

Dit laatste bedrag bevat respectievelijk 416 en 647 miljoen frank certificaten die aanvaard werden in betaling van inschrijvingen op de geconsolideerde leningen 1963-1983, 3^{de} reeks en 6 % 1963 op 20 jaar.

Daartegenover dient als enige uitgifte een nominaal kapitaal van 500 miljoen frank 5,80 % speciale schatkistcertificaten 1963-1968 vermeld.

2. *Directe in vreemde munt.*

De schuld op halflange termijn in vreemde munt nam toe met 4 664 miljoen frank.

Behoudens een wisselverlies van 26 miljoen frank komt deze verhoging overeen met het verschil tussen de aangroei groot D.M. 3 miljoen, \$ 92 250 000 en Z.F. 25 miljoen (samen 4 915 miljoen Belgische frank) en de terugbetaling van een nominaal kapitaal van Ndl. guld. 20 miljoen (277 miljoen Belgische frank).

C. — Schuld op korte termijn.

1. *Directe in Belgische franken.*

Gedurende het jaar 1963 steeg de omloop van de kortlopende schuld in Belgische franken van 86 154 tot 94 926 miljoen, zegge met 8 772 miljoen frank.

2. *Directe in vreemde munt.*

Rekening houdend met een wisselverschil van 17 miljoen frank nam deze schuld toe met 5 811 miljoen frank.

De diverse schommelingen in de kortlopende schuld in Belgische franken en in vreemde munt maken het voorwerp uit respectievelijk van de bijlagen III, B en C.

Intergouvernementele schulden.

Deze schulden worden nog slechts pro memorie in de stand van de rijksschuld vermeld.

96

ANNEXE I.

RÉSULTAT DÉFINITIF DE L'EXERCICE 1962
AU 31 DÉCEMBRE 1963.

BIJLAGE I.

EINDREKENING OVER HET DIENSTJAAR 1962
PER 31 DECEMBER 1963.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes compta- bilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
TITRE I. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS.			
Section I. — Recettes fiscales.			
CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.			
1	Impôts cédulaires sur les revenus : a. Contribution foncière 500 000 b. Taxe mobilière 4 600 000 c. Taxe professionnelle 31 530 000		535 141 3 851 135 28 362 344 ⁽¹⁾
		36 630 000	
2	Impôt complémentaire personnel	5 670 000	4 896 945
3	Contribution nationale de crise	2 585 000	1 698 198
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs (pour mémoire)	—	—
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951, ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952 (pour mémoire).	—	—
5bis	Taxe exceptionnelle de redressement financier	600 000	481 866
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	4 000	4 076
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	3 200 000	3 147 885
8	Taxe sur les jeux et paris	275 000	272 476
9	Recettes diverses : a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos b. Autres produits 231 000		814 430 225 866
		231 000	
		49 195 000	44 290 362
DOUANES, ACCISES, ETC.			
10	Droits d'entrée	6 900 000	6 602 368
11	Droits d'accises et taxe de consommation : A. — Droits d'accises : a. Benzol b. Bières 1 400 000 c. Boissons fermentées mousseuses 40 000 d. Boissons fermentées de fruits 475 000 e. Eaux-de-vie 700 000 f. Eaux minérales 350 000 g. Gaz de pétrole et hydrocarbures gazeux liquéfiés 20 000 h. Glucoses et autres sucres non cristallisables 8 000 i. Huiles minérales 8 955 000 j. Sucres et sirops de raffinage 180 000 k. Tabacs 4 600 000 l. Boissons de miel B. — Taxe spéciale de consommation : Alcools et eaux-de-vie 860 000		2 377 1 309 792 34 945 487 979 848 696 322 695 20 874 8 618 9 039 619 181 220 4 210 949 — 747 471
		17 588 000	
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses	70 000	72 190
13	Taxes et produits divers	199 300	233 189
		24 757 300	24 122 982

(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle (7 256 457).

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962.

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
TITEL I. — RIJKSMIDDELENBEGROTING.			
Sectie I. — Fiscale ontvangsten.			
DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.			
197 002	732 143	Cedulaire inkomstenbelastingen :	1
446 151	4 297 286	a. Grondbelasting.	
6 001 582	34 363 926	b. Mobiliënbelasting.	
		c. Bedrijfsbelasting.	
1 129 275	6 026 220	Aanvullende personele belasting	2
65 353	1 763 551	Nationale crisisbelasting	3
—	—	Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige (<i>pro memorie</i>) ...	4
—	—	Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952 (<i>pro memorie</i>).	5
43 751	525 617	Bijzondere belasting voor financieel herstel	5bis
461	4 537	Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht	6
—718	3 147 167	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	7
9 150	281 626	Belasting op het spel en de weddenschappen	8
—774 244	40 186	Diverse ontvangsten :	9
10 915	236 781	a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren.	
		b. Andere opbrengsten.	
7 128 678	51 419 040		
=====	=====		
DOUANEN, ACCIJNZEN. ENZ.			
—	6 602 368	Invoerrechten	10
		Accijnsrechten en verbruikstaks :	11
		A. — Accijnsrechten :	
—	2 377	a. Benzol.	
48 194	1 357 986	b. Bier.	
131	35 076	c. Gegiste moesserende dranken.	
—	487 979	d. Gegiste vrucht dranken.	
—78 209	770 487	e. Brandewijn.	
87	322 782	f. Mineraal water.	
10	20 884	g. Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen.	
—	8 618	h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker.	
12 050	9 051 669	i. Minerale oliën.	
8 626	189 846	j. Suiker en raffinagestroop.	
256 261	4 467 210	k. Tabak.	
10	10	l. Honingdrank.	
		B. — Bijzondere verbruikstaks :	
		Alcohol en brandewijn.	
135 142	882 613	Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken	12
—	72 190	Diverse taksen en opbrengsten	13
92	233 281		
382 394	24 505 376		

(1) Met inbegrip van de vervroegde betaling van bedrijfsbelasting (7 256 457).

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes compa- bilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
ENREGISTREMENT, ETC.			
14	Droits d'enregistrement	4 500 000	4 250 944
15	Droits de greffe	52 000	58 609
16	Droits d'hypothèque	68 000	72 604
17	Droits de succession	2 300 000	2 273 834
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	44 000	50 359
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	41 700 000	41 427 494
20	Amendes en matière d'impôts	63 000	67 267
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	25 000	29 366
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	6 000	6 215
23	Amendes de condamnation en matières diverses	250 000	254 870
		49 008 000	48 491 562
	Total pour la Section I	122 960 300	116 904 906
		=====	=====
Section II. — Recettes non fiscales.			
CHAPITRE I.			
TAXES, PÉAGÈS ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations por- tuaires	1 750	1 665
102	Produits du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privés — Redevance brute	403 740	298 183
	2. Récepteurs de télévision. — Redevance brute	697 080	806 926
	3. Administration des Transports. — Transport de personnes.	4 271	6 495
	4. Office des Transports par route. — Transport de choses	25 765	27 064
	5. Office de la Circulation routière. — Permis de conduire à l'usage des conducteurs de véhicules automoteurs, autres que les cyclomoteurs (pour mémoire)	—	—
	6. Aéronautique	1 400	1 576
	7. Tourisme	60	57
	8. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut.	355 000	360 149
	9. Droit de pilotage et de remorquage	104 000	106 389
	10. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage	10 000	10 709
	11. Valeurs postales, transit international et franchise postale	3 100 000	2 968 187
		4 701 316	
103	Ministère des Affaires étrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	15 000	22 353
104	Produits du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture :		
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'État	1 000	883
	2. Droit d'inscription et minerval	3 500	5 049
		4 500	
105	Produits du Ministère de la Santé publique et Famille :		
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	625	655
	2. Services de désinfection	700	—
		1 325	

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
REGISTRATIE, ENZ.			
—	4 250 944	Registratierechten	14
—	58 609	Griffierechten	15
—	72 604	Hypotheekrechten	16
8 979	2 282 813	Successierechten	17
—25	50 334	Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken	18
90	41 427 584	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taxes	19
61	67 328	Boeten inzake belastingen	20
—7	29 359	Nalatigheidsinteressen inzake belastingen	21
—	6 215	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	22
—1	254 869	Geldboeten van veroordelingen in allerlei zaken	23
9 097	48 500 659		
7 520 169	124 425 075	Totaal voor Sectie I.	
Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten.			
HOOFDSTUK I.			
TAKSEN, TOLGELDEN EN CIJNZEN.			
—	1 665	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.	101
92 365	390 548	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegraaf en Telefoon:	102
—72 443	734 483	1. Private radio-ontvangsttoestellen. — Bruto betaling.	
1	6 496	2. Televisie-ontvangsttoestellen. — Bruto betaling.	
340	27 404	3. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
—	—	4. Bestuur van het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
2	1 578	5. Dienst van het Wegverkeer. — Rijbewijzen ten behoeve van bestuurders van voertuigen met eigen beweegkracht, niet zijnde rijwielen met hulpmotor (<i>pro memorie</i>).	
29 660	389 809	6. Luchtvaart.	
1 756	108 145	7. Toerisme.	
189	10 898	8. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
34 839	3 003 026	9. Loods- en sleepgelden.	
—	—	10. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
5 266	27 619	11. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom.	
1	884	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa van de paspoorten.	103
43	5 092	Opbrengsten van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur:	104
—	—	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
715	715	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
—	—	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin:	105
—	—	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
—	—	2. Ontsmettingsdiensten.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comp- tabilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
106	Produits du Ministère de l'Agriculture : 1. Institut National de Recherches vétérinaires 2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat 2 250	2 250	1 606
107	Ministère de l'Emploi et du Travail. — Participation des demandeurs et oppo- sants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établis- sements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploi- tation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes.	1 606	1 394
108	Produits du Ministère des Travaux publics. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux	40 000	45 870
		4 767 747	4 665 210
	CHAPITRE II.		
	REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.		
	A. — Revenus patrimoniaux.		
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines : 1. Domaines (valeurs capitales) 115 000 2. Forêts 140 000 3. Revenus des domaines 112 000 4. Divers 45 000	412 000	142 162 155 819 109 208 40 835
202	Produits du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones. — Produit de la vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	2 065	1 683
203	Ministère des Affaires économiques et de l'Energie. — Annuités de brevets.	45 000	56 636
204	Loyers perçus pour des locaux occupés par des tiers : 1. Ministère de l'Emploi et du Travail. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département 12 000 2. Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique. — Location à l'étranger 100	12 100	593 117
	B. — Revenus d'exploitation.		
205	Produits du Ministère de la Justice : 1. Prisons 1 150 2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire 8 500 3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes 400 4. Moniteur belge 60 000	70 050	226 10 168 300 60 695
206	Produits du Ministère de la Santé publique et de la Famille. — Office Vac- cinogène de l'Etat	400	1 159
	C. — Revenus financiers.		
207	Produits de la Trésorerie : Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23)	50 000	59 724
208	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	49 000	—
209	Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930).	167 100	193 368
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices : 1. De la banque Nationale de Belgique 230 000 2. De la Société nationale du Crédit à l'Industrie 8 200 3. De la Banque des Règlements internationaux (pour mémoire). —	238 200	— 11 714 —

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
—	—	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw :	106
350	1 956	1. Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. 2. Rijksontledingslaboratoria.	
—	—	Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. — Bijdrage van aanvragers en opposanten in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der bureaux voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten.	107
24	1 418		
—	45 870	Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken. — Waterwegen, Rivieren en kanalen.	108
93 108	4 758 318		
== == == == == == == ==	== == == == == == == ==		
HOOFDSTUK II.			
PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.			
A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i>			
—	—	Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :	201
68	142 230	1. Domeinen (kapitale waarden).	
10 127	165 946	2. Bossen.	
382	109 590	3. Inkomsten van de domeinen.	
—	40 835	4. Diverse.	
—	—	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen en van de Posterijen, Telegraaf en Telefoon. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
131	1 814		
—	56 636	Opbrengsten van het Ministerie van Economische Zaken en Energie. — Annuïteiten voor octrooien.	203
—	—	Huurgelden geïnd voor de door derden gebruikte lokalen :	204
9 666	10 259	1. Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de « Huizen van de Arbeid » gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen huuruitgaven.	
69	186	2. Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. — Verhuringen in het buitenland.	
—	—	B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i>	
—	—	Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :	205
813	1 039	1. Gevangenispen.	
—	10 168	2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.	
200	500	3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.	
4 383	65 078	4. Belgisch Staatsblad.	
—	—	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Rijksentstofinrichting.	206
272	1 431		
—	—	C. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
—	—	Opbrengsten van de Thesaurie :	207
—	59 724	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23).	
30 346	30 346	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist ...	208
—	193 368	Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930).	209
138 890	138 890	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	210
—	11 714	1. Van de Nationale Bank van België.	
—	—	2. Van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
—	—	3. Van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comp- tabilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :		
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ...	17 000	21 828
	2. des Sociétés de Logements Sociaux ...	200	231
	3. des Sociétés de la Petite Propriété terrienne ...	4	4
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ...	1 350	338
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) (pour mémoire) ...	24 395	—
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole ...	2 500	625
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire (pour mémoire) ...	—	—
	8. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions (pour mémoire) ...	1 918	1 917
	9. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) (pour mémoire) ...	—	—
	10. de la Société Anonyme « Association intercommunale du Bois d'Havrè » ...	80	256
	11. de la Banque Nationale de Belgique ...	90 000	—
	12. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ...	18 450	18 450
	13. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles ...	1 000	920
	14. de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne ...	8	8
	15. de la Société intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome de Bruxelles (S.I.V.A.) (loi du 30 juillet 1932) (pour mémoire) ...	—	779
		156 905	
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :		
	1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ...	9 966	9 966
	2. aux Sociétés Nationales du Logement et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ...	201 742	175 340
	3. A la Société Nationale des Chemins de Fer Belges sur le solde de l'avance de 200 000 000 de francs (Convention du 14 septembre 1951) ...	—	—
	4. à la Société Nationale des Chemins de Fer belges du chef des avances qui lui ont été consenties ...	4 173	4 173
	5. à la Société Anonyme « Le Logis militaire » du chef des avances ou prêts qui lui ont été consenties ...	6 900	6 616
	6. au Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique du chef des avances qui lui ont été faites ...	305	305
	7. à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) ...	8 576	2 666
	8. à la Société Nationale du Logement du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 ...	44 480	44 485
		276 142	
213	— aux armateurs de la côte belge : du chef des avances de crise accordées par l'Etat en vertu de l'arrêté royal du 5 novembre 1959 ...	—	600
		600	600
		1 479 562	1 133 914
		=====	=====
	CHAPITRE III.		
	REMBOURSEMENTS.		
301	Enregistrement et Domaines :		
	1. Déficits des comptables de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ...	2 000	875
	2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ...	80 000	76 800
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ...	25	—
		82 025	180
302	Produits de la Trésorerie :		
	1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds ...	27 000	52 343

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
		Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal :	211
—	21 828	1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
—	231	2. der Maatschappijen voor Volkswoningen.	
—	4	3. der Maatschappijen voor Kleine Landeigendom.	
—	338	4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.	
17 076	17 076	5. van de Belgische Naamloze Vennootschap voor Luchtvaartexploitatie (Sabena) (<i>pro memorie</i>).	
—	625	6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.	
—	—	7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet (<i>pro memorie</i>).	
—	1 917	8. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions » (<i>pro memorie</i>).	
—	—	9. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » (<i>pro memorie</i>).	
—	256	10. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havrè ».	
107 928	107 928	11. van de Nationale Bank van België.	
—	18 450	12. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
190	1 110	13. van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel.	
—	8	14. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	
—	—	15. van de Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot de Luchthaven van Brussel (S.I.V.A.) (wet van 30 juli 1932) (<i>pro memorie</i>).	
—	779		
		Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan :	212
—	9 966	1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de Overeenkomst behorende bij de wet van 22 januari 1932 en krachtens de bepalingen van de Overeenkomst van 20 september 1935 (bouwen van metalen personenwagens).	
26 402	201 742	2. aan de Nationale Maatschappijen van de Huisvesting en van de Kleine Landeigendom uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949.	
—	—	3. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen op het saldo van het voorschot van 200 000 000 frank (Conventie van 14 september 1951).	
—	4 173	4. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit hoofde van de haar toegestane voorschotten.	
100	6 716	5. aan de Naamloze Vennootschap « Het Militair Tehuis » uit hoofde van de verstrekte voorschotten of leningen.	
—	305	6. aan het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België uit hoofde van de verstrekte voorschotten.	
5 912	8 578	7. aan de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die ze gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).	
—	44 485	8. aan de Nationale Maatschappij van de Huisvesting uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achterenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan vóór de wet van 15 april 1949.	
—	600	— aan de Belgische kustreders, uit hoofde van crisisvoorschotten die hun door de Staat werden verstrekt op grond van het koninklijk besluit van 5 november 1959.	213
352 955	1 486 869		
=====	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		TERUGBETALINGEN.	
		Registratie en Domeinen :	301
146	1 021	1. Tekorten van de staatsrekenplichtigen. — Saldo's der door het Rekenhof afgesloten rekeningen.	
7 107	83 907	2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen.	
—	180	3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	
		Opbrengsten van de Thesaurie :	302
2 792	55 135	1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comp- tabilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
302	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission administrative mixte belgo-luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence 7 000 3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales 21 500 4. Pensions de survie : a) Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements 2 400 b) Produit du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) 52 000 4bis. Remboursements effectués en application de l'article 2, § 1, de l'arrêté royal du 10 mars 1961, pris en exécution de l'article 24 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers 2 500 5. Remboursement : a) de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment. 170 000 b) de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes, parastataux interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres 26 545 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire 77 463 7. Sommes à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement 22 296 8. Remboursement des crédits exceptionnels qui ont été octroyés à des sociétés agréées de la Société Nationale du Logement 2 000 9. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux) 50 10. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'État 5 11. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés 430 12. Somme à verser au Trésor par le Congo pour assurer le service financier de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge 5 189 13. Somme à verser au Trésor par le Congo pour assurer le service financier de l'emprunt à 3 ¼ % de \$ 15 500 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge. 53 446 14. Restitutions par les receveurs des contributions directes des montants qui leur auront été versés par le Ministère de la Prévoyance sociale en apurement de la partie reconnue irrécouvrable des sommes dont la perception incombe à ces receveurs en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 1 135 15. Récupération d'avances faites aux charbonnages 8 978 16. Somme à verser au Trésor par le Congo pour les intérêts et l'amortissement du prêt de 1 502 282 752 francs consenti au Congo belge et représentant la contre-valeur en francs du produit de l'emprunt de \$ 30 000 000 émis par l'État (art. 3 de la loi du 28 décembre 1951) 125 528 17. Produit de la réalisation de titres anciens frappés d'opposition, récupérés par l'administration après le rachat par le Trésor, ou de titres nouveaux provenant de l'échange de titres anciens rachetés par le Trésor 100	605 665	4 374 3 401 — 50 688 — 136 908 15 751 77 463 21 998 1 607 108 — 173 — — — — 1 538
303	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	500	541

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
—	4 374	2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.	302
24 723	28 124	3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen.	
—	—	4. Overlevingspensioenen :	
—	50 688	a) Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.	
—	—	b) Opbrengst van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955.)	
—	—	4bis. Terugstortingen uitgevoerd bij toepassing van het bepaalde in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 10 maart 1961, genomen in uitvoering van artikel 24 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.	
37	136 945	5. Terugbetaling :	
—	—	a) van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd;	
2 678	18 429	b) van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerd of van syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten.	
—	77 463	6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht.	
—	21 998	7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.	
—	1 607	8. Terugbetaling van de buitengewone kredieten welke werden toegestaan aan de erkende Maatschappijen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.	
68	176	9. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken).	
—	—	10. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.	
184	357	11. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.	
—	—	12. Som door de Kongo aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1 778 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
—	—	13. Som door de Kongo aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15 500 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
—	—	14. Teruggave door de ontvangers der directe belastingen van de bedragen welke hun door het Ministerie van Sociale Voorzorg gestort werden, ter aanzuivering van het oninvorderbaar erkend gedeelte der sommen waarvan de inning door de ontvangers geschiedt, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 geordende wetten.	
1 461	19 110	15. Terugvordering van voorschotten gedaan aan de steenkolenmijnen.	
—	—	16. Som door Kongo aan de Schatkist te storten voor de rente en de aflossing van de lening van 1 502 282 752 frank aan Belgisch-Kongo toegestaan en die de tegenwaarde in franken vertegenwoordigt van de opbrengst van de door de Staat uitgegeven lening van \$ 30 000 000 (art. 3 van de wet van 28 december 1951).	
—	1 538	17. Opbrengst van de tegeldemaking van oude met verzet aangetekende effecten, door de Administratie gerecupereerd na de terugkoop door de Schatkist, of van nieuwe effecten voortkomende van de omruiling van oude effecten teruggekocht door de Schatkist.	
—37	504	Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredestand.	303

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes compa- bilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
304	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :		
	1. Premier Ministre	3 659	3 727
	2. Justice	1 113	3 179
	3. Intérieur et Fonction publique	1 000	1 265
	4. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Assistance tech- nique	166 800	9 892
	5. Défense nationale	38 022	46 679
	6. Agriculture	—	310
	7. Affaires économiques et Energie	6 120	4 975
	8. Classes moyennes	—	185
	9. Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones	246 699	100 370
	10. Travaux publics	—	2 083
	11. Emploi et Travail	56 000	44 463
	12. Prévoyance sociale	126 316	106 912
	13. Education nationale et Culture	29 880	369
	14. Santé publique et Famille	4 550	5 648
	15. Finances	—	5
		680 159	
305	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :		
	1. Premier Ministre	—	50
	2. Justice	865	628
	3. Intérieur et Fonction publique	62	75
	4. Affaires étrangères, Commerce extérieur, Assistance tech- nique	505	109
	5. Défense nationale	5 250	6 255
	6. Agriculture	—	4
	7. Affaires économiques et Energie	8 995	12 912
	8. Classes moyennes	—	—
	9. Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones	440	395
	10. Travaux publics	3 000	1 631
	11. Emploi et Travail	775	850
	12. Prévoyance sociale	236	346
	13. Education nationale et Culture	850	1 780
	14. Santé publique et Famille	1 475	1 594
	15. Finances	5 545	1 231
		27 998	
306	Part de la Belgique dans les versements à effectuer par le Gouvernement autrichien en exécution du plan de règlement des emprunts publics exté- rieurs autrichiens garantis	1 417	1 350
307	Remboursement des frais d'administration afférents à la perception des taxes communales par l'administration des contributions directes.	—	136
		1 397 764	821 805
		=====	=====
	CHAPITRE IV.		
	PRODUITS DIVERS.		
401	Produits du Ministère des Communications, des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
	1. Services centraux	4	14
	2. Marine et Navigation intérieure	2 500	2 493
	3. Postes	994	994
		3 498	
402	Produits du Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Recettes diverses des établissements et services	6 650	10 506
403	Produits du Ministère de la Santé publique et de la Famille. — Recettes diverses	150	143
404	Produits de la Trésorerie :		
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nom- breuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des som- mes avancées du chef de l'amortissement des emprunts émis avant 1953 sous la garantie de l'Etat	55	50
	2. Versements en dédommagement des interventions du « Corps National de Secours »	5	1
	3. Versement des corps de troupe et du Corps de la Gendar- merie	2 450	7 137

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
—	3 727	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan :	304
1 749	4 928	1. Eerste Minister.	
—	1 265	2. Justitie.	
238	10 130	3. Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.	
4 590	51 269	4. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand.	
—	310	5. Landsverdediging.	
214	5 189	6. Landbouw.	
—185	—	7. Economische Zaken en Energie.	
128 138	228 508	8. Middenstand.	
—823	1 260	9. Verkeerswezen en Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
—	44 463	10. Openbare Werken.	
1 848	108 760	11. Tewerkstelling en Arbeid.	
1 095	1 464	12. Sociale Voorzorg.	
237	5 885	13. Nationale Opvoeding en Cultuur.	
—	5	14. Volksgezondheid en Gezin.	
		15. Financiën.	
—	50	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. :	305
124	752	1. Eerste Minister.	
—	75	2. Justitie.	
—	109	3. Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.	
198	6 453	4. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand.	
—	4	5. Landsverdediging.	
455	13 367	6. Landbouw.	
—	395	7. Economische Zaken en Energie.	
786	2 417	8. Middenstand.	
133	983	9. Verkeerswezen en Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	
38	983	10. Openbare Werken.	
7	384	11. Tewerkstelling en Arbeid.	
14	1 787	12. Sociale Voorzorg.	
4 892	1 608	13. Nationale Opvoeding en Cultuur.	
	6 123	14. Volksgezondheid en Gezin.	
		15. Financiën.	
—	1 350	Aandeel van België in de stortingen waartoe de Oostenrijkse Regering, ter uitvoering van het plan tot regeling van de gewaarborgde Oostenrijkse buitenlandse schuld, gehouden is.	306
1 319	1 455.	Terugbetaling van de beheerskosten veroorzaakt door het innen van de gemeentetaksen door het Bestuur van de Directe Belastingen.	307
184 226	1 006 031		
=====	=====		
HOOFDSTUK IV.			
DIVERSE OPBRENGSTEN.			
—	14	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegraaf en Telefoon :	401
379	2 872	1. Centrale Diensten.	
309	1 303	2. Zeewezen en Binnenvaart.	
		3. Posterijen.	
154	10 660	Opbrengsten van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Diverse ontvangsten der inrichtingen en diensten.	402
—	143	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Diverse ontvangsten.	403
		Opbrengsten van de Thesaurie :	404
8	58	1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinnen van België.	
—	1	— Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflossing der vóór 1953 onder Staatswaarborg aangegane leningen.	
1 588	8 725	2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het « Nationaal Hulpkorps ».	
		3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes compa- bilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
404	4. Recettes du chef de prescription : a) Ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers 900 b) Coupons et arrérages des inscriptions nomi- natives de la dette intérieure belge 1 700 2 600 5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 565 000 b) de la Caisse de Dépôts et Consignations 1 600 566 600 6. Produit net de l'annulation des titres au porteur non déclarés 5 000 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres 10 8. Produit de la liquidation du Fonds d'amortissement de la Dette publique en exécution de la loi du 2 août 1955 (pour mémoire) — 576 720		627 292 245 439 1 971 — — —
405	Produits des Contributions : 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi 36 000 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre 48 000 84 000		16 440 29 839
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes). (L'exercice comptable est déterminé par le millésime de l'année au cours de laquelle l'impôt est porté en recette) —		3 800
407	Produits du Ministère de la Justice. — Recettes diverses des Etablissements d'Observation et d'Éducation de l'État 400		2 153
408	Produits des Services du Premier Ministre. — Contribution de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique à l'effort d'expansion de la recherche en 1962 300 000		150 000
409	Produit du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique. — Recettes diverses 1 100		54
		972 518	471 953
	Total pour la Section II	8 617 591 =====	7 092 882 =====
	Section III. — Recettes résultant de la guerre.		
501	Produits de l'Enregistrement : 1. Produits divers relatifs à la guerre 2 000 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'État du chef de collaboration avec l'ennemi 60 000 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 jan- vier 1959 (1914-1918) (pour mémoire) — 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septem- bre 1940 (Commissions Borms) 700 b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office Natio- nal pour les Victimes Civiles de la Guerre) 20 720 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre 15 000 6. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1940- 1945 50 000 7. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1914-1918 200		471 17 038 — 183 29 8 000 50 000 —

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
		4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën, schuldvorderingen, mandaten, ontvangbewijzen en diversen, b) Coupons en rentetermijnen van de Belgische binnenlandse schuld.	404
1 1 504	628 1 796		
— 1 028 —	244 411 1 971	5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas.	
5 000 — —	5 000 — —	6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder. 7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten. 8. Opbrengst van de vereffening van het Fonds tot delging der Staatsschuld in uitvoering van de wet van 2 augustus 1955 (<i>pro memorie</i>).	
		Opbrengsten van de Belastingen :	405
10 821 7 648	27 261 37 487	1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand. 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	
—	3 800	Opbrengst van de Registratie. — Belasting op het kapitaal (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>). (Het dienstjaar van inboeking wordt bepaald door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk de belasting in ontvangst gebracht wordt.)	406
10	2 163	Opbrengsten van het Ministerie van Justitie. — Diverse ontvangsten van de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten.	407
75 000	225 000	Opbrengst van de Diensten van de Eerste Minister. — Bijdrage van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek tot de kosten van uitbreiding van de navorsing in 1962.	408
—	54	Opbrengst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. — Verscheidene ontvangsten.	409
101 394	573 347		
731 683 =====	7 824 565 =====	Totaal voor Sectie II.	
		Sectie III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.	
		Opbrengsten van de Registratie :	501
30	501	1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
—	17 038	2. Invordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.	
—	—	3. Invordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 januari 1929 (1914-1918) (<i>pro memorie</i>).	
—	183	4. Invordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen : a) van de Duitse ordonnantie van 6 september 1940 (Borms-Commissie); b) van het besluit van 6 juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog).	
—	29		
2 402	10 402	5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit.	
—	50 000	6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen, tijdens de oorlog 1940-1945.	
—	—	7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van Duitse goederen onder dwangbeheer gesteld tijdens de oorlog 1914-1918.	

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comp- tabilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
501	— Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique (<i>pour mémoire</i>) —		617
502	— Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparation (<i>pour mémoire</i>). —		269
		127 920	
	Produits de la Trésorerie :		
	1. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre (<i>pour mémoire</i>). —		—
	2. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 300		—
	3. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 (<i>pour mémoire</i>) ... —		—
	4. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commisariat belge au Rapatriement 5 000		273
	5. Produits divers relatifs à la guerre 5		22
	6. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949 2 000		—
	7. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne, en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne 36 000		36 247
	8. Annuité due à la Belgique par l'Allemagne en vertu de l'accord de Londres sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 en relation avec l'accord conclu les 30 octobre, 4 novembre et 30 décembre 1952, entre la République fédérale d'Allemagne et les représentants des garants des emprunts internationaux garantis de la République autrichienne de 1933 et 1934 1 060		
		44 365	1 060
	Total pour la Section III	172 285	114 209
	Total pour le budget des Voies et Moyens	131 750 176	124 111 997
		=====	=====
	TITRE II. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.		
551	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête 1 500		327
552	Produit de la vente d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction 3 000		2 632
553	Réalisation des avoirs immobiliers provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C. 1 100		436
554	Produit de l'aliénation des autres immeubles 130 000		301 324
555	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville 446		913
556	Réalisation des avoirs mobiliers provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C. 3 100		3 361
557	Autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines 2 000		10

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
25	642	— Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het tegeldemaken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven (<i>pro memorie</i>).	501
—	269	— Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van goederen door Duitsland bij wijze van herstel geleverd (<i>pro memorie</i>).	502
		Opbrengsten van de Thesaurie :	
—	—	1. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 september 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd (<i>pro memorie</i>).	
97	97	2. Vergoedingen en afstanden inzake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 oktober 1944.	
—	—	3. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen te harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 mei 1942 afgekondigd (<i>pro memorie</i>).	
159	432	4. Opbrengst van de terugbetaling door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het gewezen-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.	
—	22	5. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
665	665	6. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 januari en 7 april 1949.	
—	36 247	7. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de overeenkomst van 23 december 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	
—	1 060	8. Annuïteit verschuldigd door Duitsland aan België krachtens de Overeenkomst van Londen betreffende de Duitse buitenlandse schulden van 27 februari 1953 in verband met de op 30 oktober, 4 november en 30 december 1952 gesloten overeenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de vertegenwoordigers van de borgen der gevaarborgde internationale leningen van de Republiek Oostenrijk van 1933 en 1934.	
3 378	117 587	Totaal voor Sectie III.	
8 255 230	132 367 227	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
=====	=====		
		TITEL II. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	
—	327	Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.	551
—	2 632	Opbrengst van de verkoop van nieuwe onroerende goederen, gebouwd door tussenkomst van het ex-Ministerie van Wederopbouw.	552
—	436	Tegeldemaking van de onroerende activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	553
1 696	303 020	Opbrengst van de vervreemding van de andere onroerende goederen.	554
—	913	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	555
—	3 361	Tegeldemaking van de roerende activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	556
—	10	Andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	557

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes compta- bilisées en 1962 — Sommen geboekt in 1962
558	Amortissements compris dans l'annuité à payer au Trésor par les Sociétés Nationales du Logement et de la Petite Propriété terrienne, du chef des souscriptions à l'Etat aux emprunts émis par ses organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	32 840	15 329
559	Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 40 000 000 de francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1945 à 1952	2 000	2 000
560	Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 644 000 000 de francs, consenties à l'ancienne Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, à charge du budget du Ministère de la Prévoyance sociale. — Titre II. Dépenses extraordinaires des exercices 1959 et 1960	38 000	38 000
561	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la S.A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été consenties.	5 478	5 478
562	Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1 619	1 619
563	Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne du chef: 1° des avances qui lui ont été faites par l'Etat, et 2° de l'emprunt qu'elle a été autorisé à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) ...	9 884	3 097
564	Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Nationale du Logement du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisé à contracter sous la garantie de l'Etat antérieurement à la loi du 15 avril 1949 ...	57 230	57 231
565	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) ...	7 500	14 096
566	Recettes diverses	12 137	23 360
567	Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique	100 000	100 000
568	Produit de prestations diverses effectuées au bénéfice de l'organisation des Nations-Unies et de la cession à la dite organisation de matériel militaire des forces métropolitaines d'Afrique	257 200	—
569	1. Produit des titres émis en paiement des dommages de guerre 1914-1918.	1 283	1 283
	2. Produit de l'emprunt 1962-1982	7 238 964	7 238 964
	3. Produit de l'emprunt 5 ¼ % de \$ 30 millions	1 433 664	1 433 664
	4. Produit de l'emprunt 4 ½ % 1962-1983, 2° série	2 673 977	2 673 977
	5. Produit de l'emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans	10 174 317	10 174 317
	6. Emprunt spécial de conversion (arrêté royal du 20 décembre 1962) ...	19 826 000	19 826 000
	Total des recettes extraordinaires	42 013 239	4 917 418
	Total général des recettes	173 763 415 =====	166 029 415 =====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
17 421	32 750	Aflossingen begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Nationale Maatschappijen voor Huisvesting en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen, krachtens de wet van 15 april 1949, uitgegeven leningen.	558
—	2 000	Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 40 000 000 frank aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1945 tot 1952.	559
—	38 000	Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 644 000 000 frank, toegestaan aan de gewezen Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen, ten bezware van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg. — Titel II. Buitengewone uitgaven der dienstjaren 1959 en 1960.	560
—	5 478	Delging begrepen in de annuïteit welke door de Naamloze Vennootschap « Het Militair Tehuis » aan de Staat dient betaald uit hoofde van de voorschotten welke haar werden toegestaan.	561
—	1 619	Delging begrepen in de annuïteit te betalen aan de Schatkist door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten.	562
6 788	9 885	Delging begrepen in de annuïteit te betalen aan de Schatkist door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uit hoofde: 1° van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt, en 2° van de lening die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).	563
—	57 231	Delging begrepen in de annuïteit te betalen aan de Schatkist door de Nationale Maatschappij van de Huisvesting, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achterevolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.	564
3 500	17 596	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	565
13 019	36 379	Diverse ontvangsten.	566
—	100 000	Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O. onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.	567
—	—	Opbrengst van verschillende prestaties uitgevoerd ten voordele van de Organisatie der Verenigde Naties en van de afstand van militair materieel aan voormelde organisatie door de strijdkrachten van het moederland in Afrika.	568
—	1 283	1. Opbrengst van de effecten uitgegeven ter betaling van oorlogsschade 1914-1918.	569
—	7 238 964	2. Opbrengst van de lening 1962-1982.	
—	1 433 664	3. Opbrengst van de lening van 5 ¼ % van \$ 30 miljoen	
—	2 673 977	4. Opbrengst van de lening van 4 ½ % 1962-1983, 2 ^{de} reeks.	
—	10 174 317	5. Opbrengst van de lening 1962 op 10, 15 of 20 jaar.	
—	19 826 000	6. Speciale conversielening (koninklijk besluit van 20 december 1962).	
42 424	41 959 842	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
8 297 654	174 327 069	Algemeen totaal van de ontvangsten.	
=====	=====		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1962 (suite).

(En milliers de francs.)

RECAPITULATION	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes compa- bilisées en 1962 — <i>Sommen geboekt in 1962</i>
Titre I. — Budget des Voies et Moyens.		
Section I. — Recettes fiscales :		
Contributions directes	49 195 000	44 290 362
Douanes et Accises	24 757 300	24 122 982
Enregistrement et Domaines	49 008 000	48 491 562
Totaux pour les impôts	122 960 300	116 904 906
Section II. — Recettes non fiscales :		
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	4 767 747	4 665 210
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	1 479 562	1 133 914
Chapitre III. — Remboursements	1 397 764	821 805
Chapitre IV. — Produits divers	972 518	471 953
Section III. — Recettes résultant de la guerre	172 285	114 209
Total pour le budget des Voies et Moyens	131 750 176	124 111 997
Titre II. — Recettes extraordinaires	42 013 239	41 917 418
Totaux généraux	173 763 415 =====	166 029 415 =====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1962 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Recettes comptabilisées en 1963 — Sommen geboekt in 1963	Résultat définitif de l'exercice — Einduitslag van het dienstjaar	SAMENVATTING
7 128 678	51 419 040	Titel I. — Rijksmiddelenbegroting.
382 394	24 505 376	Sectie I. — Fiscale ontvangsten :
9 097	48 500 659	Directe belastingen.
		Douanen en Accijnzen.
		Registratie en Domeinen.
7 520 169	124 425 075	Totalen voor de belastingen.
		Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten :
93 108	4 758 318	Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen.
352 955	1 486 869	Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten
184 226	1 006 031	Hoofdstuk III. — Terugbetalingen.
101 394	573 347	Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten.
3 378	117 587	Sectie III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.
8 255 230	132 367 227	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.
42 424	41 959 842	Titel II. — Buitengewone ontvangsten.
8 297 654	174 327 069	Algemene totalen.
=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Dépenses ordinaires de l'exercice 1962.

(En milliers de francs.)

BUDGETS	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits complémentaires à demander — <i>Aan te vragen aanvullende kredieten</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvoordereingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>
Dette publique	24 004 946	—	327 540	634 264	42 106	23 740 328
Pensions	18 974 669	23 313	134 995	92 173	14 575	19 055 379
Dotations	411 111	26	803	—	—	411 940
Non-Valeurs et Remboursements	111 530	—	630	1 150	2 125	113 135
Services du Premier Ministre	135 427	—	27 300	8 095	596	155 228
Justice	2 258 169	—	171 299	536	30 982	2 459 914
Intérieur	9 629 108	458	643 658	184 337	57 411	10 146 298
Affaires étrangères et Commerce extérieur	4 694 510	74	694 146	310 595	827 151	5 905 286
Défense nationale	13 503 576	3 854	480 346	159 471	69 952	13 898 257
Gendarmerie	1 607 228	121 000	29 731	3 329	900	1 755 530
Agriculture	1 423 023	—	79 553	49 262	1 726	1 455 040
Affaires économiques	2 857 903 (1)	—	84 477	65 154	1 328	2 878 554
Classes moyennes	362 310 (2)	—	11 963	12 555	232	361 950
Communications	7 373 157	—	436 128	83 648	7 670	7 733 307
Travaux publics et Reconstruction	2 407 440	55	215 941	30 047	8 989	2 602 378
Emploi et Travail	2 714 694	5	6 414	93 749	948	2 628 312
Prévoyance sociale	6 930 024	—	193 484	95 685	78 675	7 106 498
Education nationale et Culture	23 265 316	6	1 092 038	136 430	686 950	24 907 880
Santé publique et Famille	3 922 146	747	226 852	29 580	489	4 120 654
Finances	5 971 333	—	241 308	31 188	111 049	6 292 502
Totaux	132 557 620	149 538	5 098 606	2 021 248	1 943 854	137 728 370
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

(1) Y compris des crédits transférés en vertu de dispositions spéciales (250 038).

(2) Y compris des crédits transférés en vertu de dispositions spéciales (62 015).

BIJLAGE I. — TABEL B.

Gewone uitgaven voor het dienstjaar 1962.

(In duizenden frank.)

Dépenses	Crédits transférés d'exercices antérieurs	Dépenses	Crédits transférés à l'exercice suivant	Crédits à annuler	Dépenses constatées (=Crédits définitifs de l'exercice)	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	
<i>Uitgaven</i>	<i>Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd</i>	<i>Uitgaven</i>	<i>Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd</i>	<i>Kredieten welke vervallen</i>	<i>Vastgestelde uitgaven (= Bind-kredieten voor het dienstjaar)</i>	
23 642 966	—	—	—	97 362	23 642 966	Rijksschuld.
19 028 869	—	—	—	26 510	19 028 869	Pensioenen.
409 168	—	—	—	2 772	409 168	Dotatiën.
91 453	—	—	—	21 682	91 453	Kwade Posten en Terugbetalingen.
118 008	483	483	1 524	35 696	118 491	Diensten van de Eerste Minister.
2 412 027	13 676	12 430	10 060	39 072	2 424 457	Justitie.
9 707 618	247 617	217 337	173 759	295 202	9 924 955	Binnenlandse Zaken.
4 408 269	17 610	15 996	61 473	1 437 159	4 424 265	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
12 902 574	1 954 989	1 246 916	1 513 486	190 268	14 149 490	Landsverdediging.
1 747 957	5 354	2 853	6 851	3 224	1 750 810	Rijkswacht.
1 357 473	19 564	17 156	11 276	88 699	1 374 629	Landbouw.
2 468 923	32 274	17 565	383 079	41 262	2 486 488	Economische Zaken.
292 006	591	418	63 251	6 866	292 424	Middenstand.
7 578 305	144 866	113 933	118 583	67 352	7 692 238	Verkeerswezen.
2 148 418	394 809	241 894	518 837	88 039	2 390 312	Openbare Werken en Wederopbouw.
2 344 218	1 043	796	968	283 373	2 345 014	Tewerkstelling en Arbeid.
7 036 189	1 758	1 599	988	69 479	7 037 788	Sociale Voorzorg.
23 477 926	2 186 183	715 030	2 694 830	206 277	24 192 956	Nationale Opvoeding en Cultuur.
4 074 598	4 548	3 716	17 553	29 335	4 078 314	Volksgesondheid en Gezin.
6 133 463	61 998	35 966	62 897	122 173	6 169 429	Financiën.
131 380 428	5 087 363	2 644 088	5 639 415	3 151 802	134 024 516	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Met inbegrip van 250 038 aan overgedragen kredieten krachtens speciale beschikkingen.

(2) Met inbegrip van 62 015 aan overgedragen kredieten krachtens speciale beschikkingen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Dépenses extraordinaires de l'exercice 1962.

(En milliers de francs.)

BUDGETS	Crédits votés pour l'exercice 1962	Crédits de l'exercice 1961 transférés à 1962 (A.R. 27.III.1962)	Crédits supplé- mentaires	Réductions	Crédits transférés à 1963	Total des crédits propres à l'exercice
	—	—	—	—	—	—
	<i>Kredieten gestemd voor het dienstjaar 1962</i>	<i>Kredieten van het dienstjaar 1961, over- gedragen op 1962 (K.B. 27.III.1962)</i>	<i>Bijkredieten</i>	<i>Vermin- deringen</i>	<i>Kredieten over- gedragen op 1963</i>	<i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>
Dette publique	801 865 (1)	500 000	—	—	—	1 301 865
Intérieur	—	2 077	200 000	—	202 077	—
Affaires étrangères et Commerce extérieur	1 613 845 (1)	56 186	49 560	—	74 256	1 645 335
Défense nationale	3 778 814	1 524 447	1 384 465	877 796	1 582 465	4 227 465
Gendarmerie	88 722	38 323	219	—	34 328	92 936
Agriculture	196 843	49 561	200 000	—	298 427	147 977
Affaires économiques	140 651	31 523	137	—	18 591	153 720
Classes moyennes	—	—	—	—	—	—
Communications	3 596 350	826 684	666 743	—	1 896 635	3 193 142
Travaux publics	6 199 335	1 770 717	521 672	141 000	1 913 553	6 437 171
Emploi et Travail	—	—	—	—	—	—
Prévoyance sociale	—	—	—	—	—	—
Education nationale et Culture	465 500	59 016	—	—	101 110	423 406
Santé publique et Famille	605 600	775 994	—	40 000	635 423	706 171
Finances	2 404	132 856	300 207	—	298 785	136 682
Totaux	17 489 929	5 767 384	3 323 003	1 058 796	7 055 650	18 465 870
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

(1) Crédits complémentaires à demander par la loi portant règlement définitif du budget :

Dette publique	801 865
Affaires étrangères	1 546 345
	2 348 210

BIJLAGE I. — TABEL B.

Buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1962.

(In duizenden frank.)

Dépenses sur les crédits propres à l'exercice 1962	Crédits pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs	Reports des exercices 1952 et 1955 (A.R. 27.III.1962)	Reports de 1952 et 1955 à 1963 (A.R. 2.IV.1963)	Dépenses sur crédits reportés	Crédits à annuler	Dépenses constatées (=Crédits définitifs de l'exercice)	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	—	
<i>Uitgaven op de kredieten eigen aan het dienstjaar 1962</i>	<i>Kredieten voor vroegere schuld-vorderingen</i>	<i>Overdrachten van de dienstjaren 1952 en 1955 (K.B. 27.III.1962)</i>	<i>Overdrachten van 1952 en 1955 op 1963 (K.B. 2.IV.1963)</i>	<i>Uitgaven op overgedragen kredieten</i>	<i>Kredieten welke vervallen</i>	<i>Vast-gestelde uitgaven (=Bind-kredieten voor het dienstjaar)</i>	
1 801 865	—	—	—	—	—	1 301 865	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	—	—	Binnenlandse Zaken.
1 645 334	—	—	—	—	—	1 645 334	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
3 882 149	2 750	—	—	—	348 066	3 882 149	Landsverdediging.
33 587	—	—	—	—	59 350	33 587	Rijkswacht.
122 990	—	—	—	—	24 987	122 990	Landbouw.
152 720	—	—	—	—	1 000	152 720	Economische Zaken.
—	—	—	—	—	—	—	Middenstand.
3 192 398	—	—	—	—	743	3 192 398	Verkeerswezen.
6 387 837	200	—	—	—	49 535	6 387 837	Openbare Werken.
—	—	—	—	—	—	—	Tewerkstelling en Arbeid.
—	—	—	—	—	—	—	Sociale Voorzorg.
423 406	—	3 308	2 575	733	—	424 139	Nationale Opvoeding en Cultuur.
637 260	—	—	—	—	68 911	637 260	Volksgezondheid en Gezin.
134 056	—	—	—	—	2 626	134 056	Financiën.
18 413 602	2 950	3 308	2 575	733	555 218	17 914 335	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Aanvullende kredieten aan te vragen door de wet houdende eindrekening van de begroting :

Staatsschuld	...	...	...	...	801 865
Buitenlandse Zaken	...	...	...	...	1 546 345
					2 348 210

ANNEXE I. — TABLEAU C.

BIJLAGE I. — TABEL C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1962.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1962.

DEPENSES (en milliers de francs).

UITGAVEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rému- nérations — Bezol- digingen	Matériel — Materieel	Sub- ventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
Dette publique :							Rijksschuld :
Budget 1962	—	—	—	—	—	23 642 966	Begroting 1962.
Pensions :							Pensioenen :
Budget 1962	—	—	—	—	—	19 028 869	Begroting 1962.
Dotations :							Dotatiën :
Budget 1962	—	—	—	—	—	409 168	Begroting 1962.
Non-Valeurs :							Kwade Posten :
Budget 1962	—	—	—	—	—	91 453	Begroting 1962.
Sous-total :							Sub-totaal :
Budget 1962	—	—	—	—	—	43 172 456	Begroting 1962.
Premier Ministre :							Eerste Minister :
Reports	—	483	—	—	—	483	Transporten.
Budget 1962	33 224	59 357	16 810	—	8 617	118 008	Begroting 1962.
Justice :							Justitie :
Reports	22	12 246	—	—	162	12 430	Transporten.
Budget 1962	1 647 229	242 562	5 818	—	516 418	2 412 027	Begroting 1962.
Intérieur :							Binnenlandse Zaken :
Reports	—	3 276	213 371	—	690	217 337	Transporten.
Budget 1962	317 579	63 265	9 239 340	1 882	85 552	9 707 618	Begroting 1962.
Affaires étrangères :							Buitenlandse Zaken :
Reports	14	15 982	—	—	—	15 996	Transporten.
Budget 1962	673 679	258 502	476 575	7	2 999 506	4 408 269	Begroting 1962.
Défense nationale :							Landsverdediging :
Reports	742	1 123 411	119	35 811	86 833	1 246 916	Transporten.
Budget 1962	8 109 329	3 259 084	79 233	111 392	1 343 536	12 902 574	Begroting 1962.
Gendarmerie :							Rijkswacht :
Reports	—	2 853	—	—	—	2 853	Transporten.
Budget 1962	1 623 427	107 104	—	—	17 426	1 747 957	Begroting 1962.
Agriculture :							Landbouw :
Reports	—	6 168	115	1 779	9 094	17 156	Transporten.
Budget 1962	326 497	90 400	731 006	65 735	143 835	1 357 473	Begroting 1962.

ANNEXE I. — TABLEAU C.

BIJLAGE I. — TABEL C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1962 (suite).
 Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

DEPENSES (en milliers de francs).				UITGAVEN (in duizenden frank).			
BUDGETS	Rému- nérations — Bezol- digingen	Matériel — Materieel	Sub- ventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
Affaires économiques :							Economische Zaken :
Reports	45	16 467	155	—	898	17 565	Transporten.
Budget 1962	369 226	197 103	1 872 016	—	30 578	2 468 923	Begroting 1962.
Classes moyennes :							Middenstand :
Reports	144	274	—	—	—	418	Transporten.
Budget 1962	38 987	6 721	246 280	—	18	292 006	Begroting 1962.
Communications :							Verkeerswezen :
Reports	1 223	52 248	24 148	—	36 314	113 933	Transporten.
Budget 1962	3 734 877	214 303	3 180 355	—	448 768	7 578 305	Begroting 1962.
Travaux publics :							Openbare Werken :
Reports	3 255	7 403	—	230 725	511	241 894	Transporten.
Budget 1962	1 003 869	282 136	103 329	751 887	7 197	2 148 418	Begroting 1962.
Emploi et Travail :							Tewerkstelling en Arbeid :
Reports	—	642	—	—	154	796	Transporten.
Budget 1962	111 128	27 598	2 096 124	—	109 368	2 344 218	Begroting 1962.
Prévoyance sociale :							Sociale Voorzorg :
Reports	—	442	1 155	—	2	1 599	Transporten.
Budget 1962	74 640	12 997	6 080 675	—	867 877	7 036 189	Begroting 1962.
Education nationale et Culture :							Nat. Opvoeding en Cultuur :
Reports	57	190 630	499 854	3 799	20 690	715 030	Transporten.
Budget 1962	5 045 358	1 354 237	16 770 222	33 748	274 361	23 477 926	Begroting 1962.
Santé publique :							Volksgezondheid :
Reports	—	2 587	1 000	8	121	3 716	Transporten.
Budget 1962	223 365	51 780	1 291 685	37	2 507 731	4 074 598	Begroting 1962.
Finances :							Financiën :
Reports	188	35 365	—	413	—	35 966	Transporten.
Budget 1962	3 086 445	418 204	2 267 310	2 090	359 414	6 133 463	Begroting 1962.
Total :							Totalen :
Reports	5 690	1 470 477	739 917	272 535	155 469	2 644 088	Transporten.
Budget 1962	26 418 589	6 645 355	44 456 778	966 778	9 720 202	131 380 428	Begroting 1962.
Total général ...	26 424 549	8 115 832	45 196 695	1 239 313	9 875 671	134 024 516	Algemeen totaal.

ANNEXE I. — TABLEAU C.

BIJLAGE I. — TABEL C.

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1962 (suite).

Uitvoering van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1962 (vervolg).

DEPENSES (en milliers de francs).				UITGAVEN (in duizenden frank).			
BUDGETS	Avances Voor- schotten	Partici- pations Partici- paties	Immobili- sations nouvelles Nieuwe beleggingen	Restauration Herstel	Autres Andere	Total Totaal	BEGROTINGEN
Dette publique :							Rijkschuld :
Budget 1962	—	—	—	—	—	1 301 865	Begroting 1962.
Affaires étrangères :							Buitenlandse Zaken :
Budget 1962	1 557 993	—	87 341	—	—	1 645 334	Begroting 1962.
Défense nationale :							Landsverdediging :
Budget 1962	34 630	—	3 797 127	—	50 392	3 882 149	Begroting 1962.
Gendarmerie :							Rijkswacht :
Budget 1962	—	—	33 587	—	—	33 587	Begroting 1962.
Agriculture :							Landbouw :
Budget 1962	25	—	118 955	4 010	—	122 990	Begroting 1962.
Affaires économiques :							Economische Zaken :
Budget 1962	—	136 650	16 070	—	—	152 720	Begroting 1962.
Communications :							Verkeerswezen :
Budget 1962	201 736	—	2 913 025	77 637	—	3 192 398	Begroting 1962.
Travaux publics :							Openbare Werken :
Budget 1962	54 501	—	6 046 508	238 378	48 450	6 387 837	Begroting 1962.
Education nationale et Culture :							Nat. Opvoeding en Cultuur :
Reports	—	—	733	—	—	733	Transporten.
Budget 1962	—	—	423 406	—	—	423 406	Begroting 1962.
Santé publique :							Volksgezondheid :
Budget 1962	337 100	—	300 160	—	—	637 260	Begroting 1962.
Finances :							Financiën :
Budget 1962	—	151	2 050	—	131 855	134 056	Begroting 1962.
Total :							Totalen :
Reports (art. 30)	—	—	733	—	—	733	Transporten (art. 30).
Budget 1962	2 185 985	136 801	13 738 229	320 025	230 697	17 913 602	Begroting 1962.
Total général	2 185 985	136 801	13 738 962	320 025	230 697	17 914 335	Algemeen totaal.

55

ANNEXE II.

RÉSULTAT PROVISOIRE DE L'EXERCICE 1963
AU 31 DÉCEMBRE 1963.

BIJLAGE II.

VOORLOPIGE UITSLAG OVER HET DIENSTJAAR 1963
PER 31 DECEMBER 1963.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article
		— Bedrag der ramingen per artikel
TITRE I. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS.		
Section I. — Recettes fiscales.		
CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.		
1	Impôt versé par voie de précomptes : 1. Précompte immobilier 875 000 2. Précompte mobilier 5 000 000 3. Précompte professionnel 20 635 000	26 510 000
2	Impôt sur le revenu global versé par anticipation par les non-salariés	8 500 000
3	Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge : 1. des sociétés belges par actions 2 250 000 2. des non-résidents autres que personnes physiques 100 000	2 350 000
4	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	3 350 000
5	Taxe sur les jeux et paris	285 000
6	Impôts sur les revenus perçus sur le régime des lois coordonnées relatives à ces impôts : 1. Impôts cédulaires sur les revenus : a) contributions foncières 135 000 b) taxe mobilière 400 000 c) taxe professionnelle 7 000 000 2. Impôt complémentaire personnel 3 500 000 3. Contribution nationale de crise 160 000	11 195 000
7	Recettes diverses : a) Sommes réalisées sur les produits des exercices clos 750 000 b) Autres produits 240 000	990 000
		53 180 000
DOUANES, ACCISES, ETC.		
10	Droits d'entrée	6 800 000
11	Droits d'accises et taxe de consommation : A. — Droits d'accises : a. Benzol 1 400 000 b. Bières 40 000 c. Boissons fermentées mousseuses 500 000 d. Boissons fermentées de fruits 770 000 e. Eaux-de-vie 390 000 f. Eaux minérales 25 000 g. Gaz de pétrole et hydrocarbures gazeux liquéfiés 8 000 h. Glucoses et autres sucres non cristallisables 9 996 000 i. Huiles minérales 185 000 j. Sucres et sirops de raffinage 4 650 000 k. Tabacs B. — Taxe spéciale de consommation : Alcools et eaux-de-vie 970 000	18 934 000
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses	70 000
13	Taxes et produits divers	208 900
		26 012 900

BIJLAGE II. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963.

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
TITEL I. — RIJKSMIDDELENBEGROTING.		
Sectie I. — Fiscale ontvangsten.		
DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.		
644 233 3 737 607 19 003 506	Belasting gestort bij wijze van voorheffing : 1. Onroerende voorheffing. 2. Roerende voorheffing. 3. Bedrijfsvoorheffing.	1
9 352 204	Belasting op het globaal inkomen voorafgestort door de niet-loontrekkenden ...	2
64 448 465	Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van : 1. de Belgische aandelenvennootschappen. 2. de niet-verblijfhouders andere dan natuurlijke personen.	3
3 270 712	Verkeersbelasting op de autovoertuigen ...	4
268 954	Belasting op het spel en de weddenschappen .	5
142 565 489 849 4 912 364	Inkomstenbelastingen geïnd onder het stelsel der samengeordende wetten betreffende deze belastingen : 1. Cedulaire inkomstenbelastingen : a) grondbelasting. b) mobiliënbelasting. c) bedrijfsbelasting.	6
2 517 086 178 856	2. Aanvullende personele belasting. 3. Nationale crisisbelasting.	
843 668 243 438	Diverse ontvangsten : a) Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren. b) Andere opbrengsten.	7
45 669 955 =====		
DOUANEN, ACCIJNZEN. ENZ.		
7 025 129	Invoerrechten .	10
	Accijnsrechten en verbruikstaks :	11
1 060 1 362 738 36 854 556 437 850 865 360 869 20 991 1 655 9 440 179 185 035 4 310 401	A. — Accijnsrechten : a. Benzol. b. Bier. c. Gegiste moesserende dranken. d. Gegiste vruchtdranken. e. Brandewijn. f. Mineraal water. g. Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen. h. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker. i. Minerale oliën. j. Suiker en raffinagestroop. k. Tabak.	
974 199	B. — Bijzondere verbruikstaks : Alcohol en brandewijn.	
55 879	Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken ...	12
188 809	Diverse taksen en opbrengsten ...	13
25 371 100		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel
ENREGISTREMENT, ETC.		
14	Droits d'enregistrement	4 400 000
15	Droits de greffe	60 000
16	Droits d'hypothèque	75 000
17	Droits de succession	2 400 000
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	44 000
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	44 150 000
20	Amendes en matière d'impôts	63 000
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	25 000
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	6 000
23	Amendes de condamnation en matières diverses	265 000
	Total pour la section I	51 488 000
		130 680 900
		=====
Section II. — Recettes non fiscales.		
CHAPITRE I.		
TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.		
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires	1 750
102	Produits du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones : 1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privés — Redevance brute 615 640 2. Récepteurs de télévision. — Redevance brute 879 288 3. Administration des Transports. — Transport de personnes. 4 271 4. Office des Transports par route. — Transport de choses ... 26 400 5. Office de la Circulation routière. — Permis de conduire à l'usage des conducteurs de véhicules automoteurs, autres que les cyclomoteurs (pour mémoire) — 6. Aéronautique 1 444 7. Tourisme 60 8. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut. 355 000 9. Droit de pilotage et de remorquage 104 000 10. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage 11 500 11. Valeurs postales, transit international et franchise postale ... 3 107 390	5 104 993
103	Ministère des Affaires étrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	25 000
104	Produits du Ministère de l'Education nationale et de la Culture : 1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat 1 000 2. Droit d'inscription et minerval 4 500	5 500
105	Produits du Ministère de la Santé publique et Famille : 1. Patentes de santé et droits sanitaires 550 2. Services de désinfection 750	1 300

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

BIJLAGE II. — TABEL A.

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
	REGISTRATIE, ENZ.	
4 718 277	Registratierechten	14
58 943	Griffierechten	15
79 939	Hypotheekrechten	16
2 420 043	Successierechten	17
54 586	Belasting op de verenigingen zonder winsttoegmerken	18
44 817 729	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen	19
70 731	Boeten inzake belastingen	20
29 140	Nalatighedsinteressen inzake belastingen	21
6 019	Gerechtigde bijstand en kosteloze rechtspleging	22
247 487	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard	23
52 502 894	Totaal voor sectie I.	
123 543 949		
=====		
	Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten.	
	HOOFDSTUK I.	
	TAKSEN, TOLGELDEN EN CIJNZEN.	
1 814	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.	101
	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegraaf en Telefoon :	102
389 327	1. Private radio-ontvangsttoestellen. — Bruto betaling.	
1 004 711	2. Televisie-ontvangsttoestellen. — Bruto betaling.	
6 643	3. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
36 028	4. Bestuur voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
	5. Dienst van het Wegverkeer. — Rijbewijzen ten behoeve van bestuurders van voertuigen met eigen beweegkracht, niet zijnde rijwielen met hulpmotor (<i>pro memorie</i>).	
1 341	6. Luchtvaart.	
60	7. Toerisme.	
394 871	8. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
114 183	9. Loods- en sleepgelden.	
12 293	10. Zeevaartpolitie, zeevaartspectiedienst en metingsdienst.	
3 122 717	11. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom.	
26 825	Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.	103
	Opbrengsten van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur :	104
768	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
5 873	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin :	105
621	1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
673	2. Ontsmettingsdiensten.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel
106	Produits du Ministère de l'Agriculture : 1. Institut National de Recherches vétérinaires 2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat 2 250	2 250
107	Ministère de l'Emploi et du Travail. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes.	1 606
108	Produits du Ministère des Travaux publics. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux	42 000
		5 184 399
		=====
CHAPITRE II.		
REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.		
A. — Revenus patrimoniaux.		
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines : 1. Domaines (valeurs capitales) 125 000 2. Forêts 160 000 3. Revenus des domaines 120 000 4. Divers 45 000	450 000
202	Produits du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones. — Produit de la vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	2 243
203	Ministère des Affaires économiques et de l'Energie. — Annuités de brevets.	50 000
204	Loyers perçus pour des locaux occupés par des tiers : 1. Ministère de l'Emploi et du Travail. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département 12 000 2. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur et de l'Assistance technique. — Location à l'étranger. 100	12 100
B. — Revenus d'exploitation.		
205	Produits du Ministère de la Justice : 1. Prisons 1 200 2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire 9 000 3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes 400 4. Moniteur belge 62 500	73 100
206	Produits du Ministère de la Santé publique et de la Famille. — Office Vaccinogène de l'Etat	500
C. — Revenus financiers.		
Produits de la Trésorerie :		
207	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23)	58 000
208	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	45 500
209	Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930)	200 000
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices : 1. De la Banque Nationale de Belgique 131 000 2. De la Société nationale du Crédit à l'Industrie 11 714	142 714

BIJLAGE II. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
— 1 679 651 43 445 5 164 523 =====	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw : 1. Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. 2. Rijksontledingslaboratoria. Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. — Bijdrage van aanvragers en opposanten in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten. Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken. — Waterwegen, Rivieren en kanalen.	106 107 108
	HOOFDSTUK II. PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN. A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i> Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen : 1. Domeinen (kapitale waarden). 2. Bossen. 3. Inkomsten van de domeinen. 4. Diversen. Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen en van de Posterijen, Telegraaf en Telefoon. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz. Opbrengsten van het Ministerie van Economische Zaken en Energie. — Annuïteiten voor octrooien. Huurgelden geïnd voor de door derden gebruikte lokalen : 1. Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de « Huizen van de Arbeid » gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen huuruitgaven. 2. Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. — Verhuringen in het buitenland. B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i> Opbrengsten van het Ministerie van Justitie : 1. Gevangenissen. 2. Winst van de Regie van de gevangensarbeid. 3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen. 4. Belgisch Staatsblad. Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Rijksentstofinrichting. C. — <i>Financiële inkomsten.</i> Opbrengsten van de Thesaurie : Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, art. 23). Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist Overschot der Inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930). Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten : 1. van de Nationale Bank van België. 2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	201 202 203 204 205 206 207 208 209 210

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article Bedrag der ramingen per artikel
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital : 1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... 21 000 2. des Sociétés de Logements sociaux ... 200 3. des Sociétés de la Petite Propriété terrienne ... 4 4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel ... 666 5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) ... 21 468 6. de l'Institut National de Crédit Agricole ... 625 7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire (pour mémoire) ... — 8. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions ... 1 854 9. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géruanda) (pour mémoire) ... — 10. de la Société Anonyme « Association intercommunale du Bois d'Havré » ... 80 11. de la Banque Nationale de Belgique ... 90 000 12. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... 18 450 13. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles ... 1 000 14. de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne ... 8	155 355
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis : 1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) ... 9 966 2. aux Sociétés Nationales du Logement et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 ... 200 269 3. à la Société Nationale des Chemins de Fer belges sur le solde de l'avance de 200 000 000 de francs (Convention du 14 septembre 1951) (pour mémoire) ... — 4. à la Société Nationale des Chemins de Fer belges du chef des avances qui lui ont été consenties ... 4 173 5. à la Société Anonyme « Le Logis militaire » du chef des avances ou prêts qui lui ont été consentis ... 7 100 6. au Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique du chef des avances qui lui ont été faites ... 265 7. à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) ... 8 459 8. à la Société Nationale du Logement du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 ... 43 752 9. à la Société Nationale des Chemins de Fer luxembourgeois, sur le montant non amorti de la participation belge dans la formation du capital de cette société ... 3 480 10. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges du chef des avances consenties jusqu'au 31 décembre 1945 pour un total de F 452 834 083,77 ... 15 849	293 313
213	— aux armateurs de la côte belge : du chef des avances de crise accordées par l'Etat en vertu de l'arrêté royal du 5 novembre 1959 ... —	800
		1 483 625
	CHAPITRE III.	
	REMBOURSEMENTS.	
301	Enregistrement et Domaines : 1. Déficits des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes ... 2 000 2. Réalisation de créances appartenant à divers départements ... 80 000 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital ... 25	82 025
302	Produits de la Trésorerie : 1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds ... 29 000	

BIJLAGE II. — TABEL A.

AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN

Recettes effectuées en 1963 Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
20 171 250 7 639 24 395 625 — 1 854 — 150 — 18 450 802 8 — 9 966 200 272 — 4 173 7 462 265 8 667 43 752 3 523 15 849 806 1 205 072 ===== 470 89 672 102 67 977	Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal : 1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. 2. der Maatschappijen voor Volkswoningen. 3. der Maatschappijen voor Kleine Landeigendom. 4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. 5. van de Belgische Naamloze Vennootschap voor Luchtvaartexploitatie (Sabena). 6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. 7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet (<i>pro memorie</i>). 8. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ». 9. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) » (<i>pro memorie</i>). 10. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havré ». 11. van de Nationale Bank van België. 12. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 13. van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel. 14. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom. Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan : 1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 september 1935 (bouwen van metalen personenwagens). 2. aan de Nationale Maatschappijen van de Huisvesting en van de Kleine Landeigendom uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949. 3. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen op het saldo van het voorschot van 200 000 000 frank (Conventie van 14 september 1951) (<i>pro memorie</i>). 4. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit hoofde van de haar toegestane voorschotten. 5. aan de Naamloze Vennootschap « Het Militair Tehuis » uit hoofde van de verstrekte voorschotten of leningen. 6. aan het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België uit hoofde van de verstrekte voorschotten. 7. aan de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die ze gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949). 8. aan de Nationale Maatschappij van de Huisvesting uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achterevolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan vóór de wet van 15 april 1949. 9. aan de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen, op het niet afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de vorming van het kapitaal van deze maatschappij. 10. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen wegens de voorschotten toegestaan tot 31 december 1945 voor een totaal van F 452 834 083,77. — aan de Belgische kustreders, uit hoofde van crisisvoorschotten die hun door de Staat werden verstrekt op grond van het koninklijk besluit van 5 november 1959.	211 212 213
	HOOFDSTUK III. TERUGBETALINGEN. Registratie en Domelen : 1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldo's der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. 2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen. 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal. Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten.	301 302

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article Bedrag der ramingen per artikel	
302	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence 5 000 3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales 27 500 4. Pensions de survie : a) Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements 2 500 b) Produit du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955) 52 000 4bis. Remboursements effectués en application de l'article 2, § 1, de l'arrêté royal du 10 mars 1961, pris en exécution de l'article 24 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers 5 000 5. Remboursement : a) de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment. 156 000 b) de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes, parastataux interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour mission syndicale et autres 21 000 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette publique portées au budget ordinaire 77 463 7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement 21 970 8. Remboursement des crédits exceptionnels qui ont été octroyés à des sociétés agréées de la Société Nationale du Logement 1 000 9. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux) 50 10. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'État (pour mémoire) — 11. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés 467 12. Somme à verser au Trésor par le Congo pour assurer le service financier de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge 5 077 13. Somme à verser au Trésor par le Congo pour assurer le service financier de l'emprunt à 3 ¼ % de \$ 15 500 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge. 53 437 14. Restitutions par les receveurs des contributions directes des montants qui leur auront été versés par le Ministère de la Prévoyance sociale en apurement de la partie reconnue irrécouvrable des sommes dont la perception incombe à ces receveurs en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 610 15. Récupération d'avances faites aux charbonnages 8 978 16. Somme à verser au Trésor par le Congo pour les intérêts et l'amortissement du prêt de 1 502 282 752 francs consenti au Congo belge et représentant la contre-valeur en francs du produit de l'emprunt de \$ 30 000 000 émis par l'État (art. 3 de la loi du 28 décembre 1951) 122 307 17. Produit de la réalisation de titres anciens frappés d'opposition, récupérés par l'administration après le rachat par le Trésor, ou de titres nouveaux provenant de l'échange de titres anciens rachetés par le Trésor 500	589 859	
303	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	1 200	

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

BIJLAGE II. — TABEL A.

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
4 426 3 547 1 626 49 685 3 951 131 597 18 943 77 463 21 970 1 612 347 — 383 — — — 7 175 — 974 537	2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten. 3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen. 4. Overlevingspensioenen : a) Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend; b) Opbrengst van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955). 4bis. Terugstortingen uitgevoerd bij toepassing van het bepaalde in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 10 maart 1961, genomen in uitvoering van artikel 24 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders. 5. Terugbetaling : a) van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd; b) van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz., organismen gedetacheerd of van syndicale en andere opdrachten ter beschikking gestelde ambtenaren en beambten. 6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht. 7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt. 8. Terugbetaling van de buitengewone kredieten welke werden toegestaan aan de erkende Maatschappijen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting. 9. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken). 10. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald (<i>pro memorie</i>). 11. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten. 12. Som door de Kongo aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1 778 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld. 13. Som door de Kongo aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15 500 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld. 14. Teruggave door de ontvangers der directe belastingen van de bedragen welke hun door het Ministerie van Sociale Voorzorg gestort werden, ter aanzuivering van het oninvorderbaar erkend gedeelte der sommen waarvan de inning door deze ontvangers geschiedt, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 geordende wetten. 15. Terugvordering van voorschotten gedaan aan de steenkolenmijnen. 16. Som door Kongo aan de Schatkist te storten voor de rente en de aflossing van de lening van 1 502 282 752 frank aan Belgisch-Kongo toegestaan en die de tegenwaarde in franken vertegenwoordigt van de opbrengst van de door de Staat uitgegeven lening van \$ 30 000 000 (art. 3 van de wet van 28 december 1951). 17. Opbrengst van de tegeldemaking van oude met verzet aangetekende effecten, door de Administratie gerecupereerd na de terugkoop door de Schatkist, of van nieuwe effecten voortkomende van de omruiling van oude effecten teruggekocht door de Schatkist. Terugbetaling in verband met de uitkering van de milieuvergoeding in vredestijd.	302 303

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	par article Montant des évaluations	
		— " — Bedrag der ramingen per artikel	
304	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :		
	1. Premier Ministre	3 795	
	2. Justice	1 147	
	3. Intérieur et Fonction publique	1 250	
	4. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Assistance technique	4 034	
	5. Défense nationale	38 066	
	6. Agriculture	—	
	7. Affaires économiques et Énergie	6 120	
	8. Classes moyennes	—	
	9. Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones	253 739	
	10. Travaux publics	300	
	11. Emploi et Travail	40 000	
	12. Prévoyance sociale	14 875	
	13. Éducation nationale et Culture	4 880	
	14. Santé publique et Famille	5 250	
	15. Finances	—	
			373 456
305	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :		
	1. Premier Ministre	—	
	2. Justice	614	
	3. Intérieur et Fonction publique	120	
	4. Affaires étrangères, Commerce extérieur, Assistance technique	200	
	5. Défense nationale	5 650	
	6. Agriculture	—	
	7. Affaires économiques et Énergie	12 243	
	8. Classes moyennes	—	
	9. Communications, et Postes, Télégraphes et Téléphones	390	
	10. Travaux publics	3 000	
	11. Emploi et Travail	810	
	12. Prévoyance sociale	503	
	13. Éducation nationale et Culture	1 700	
	14. Santé publique et Famille	1 475	
	15. Finances	6 240	
			32 945
306	Part de la Belgique dans les versements à effectuer par le Gouvernement autrichien en exécution du plan de règlement des emprunts publics extérieurs autrichiens garantis		1 570
307	Remboursement des frais d'administration afférents à la perception des taxes communales par l'administration des contributions directes		20 000
			1 101 055
			=====
	CHAPITRE IV.		
	PRODUITS DIVERS.		
401	Produits du Ministère des Communications, des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
	1. Services centraux	20	
	2. Marine et Navigation intérieure	2 500	
	3. Postes	1 416	
			3 936
402	Produits du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture. — Recettes diverses des établissements et services		10 000
403	Produits du Ministère de la Santé publique et de la Famille. — Recettes diverses		150
404	Produits de la Trésorerie :		
	1. Service du Fonds des Études de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts émis avant 1953 sous la garantie de l'État	45	
	2. Versements en dédommagement des interventions du « Corps National de Secours »	5	
	3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie	5 210	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Sommen geïnd in 1963		
4 102 3 765 1 366 5 327 43 658 91 5 452 126 064 1 246 772 31 892 46 215 2 826 6 013 8 600	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. 4. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. 5. Landsverdediging. 6. Landbouw. 7. Economische Zaken en Energie. 8. Middenstand. 9. Verkeerswezen en Posterijen, Telegraaf en Telefoon. 10. Openbare Werken. 11. Tewerkstelling en Arbeid. 12. Sociale Voorzorg. 13. Nationale Opvoeding en Cultuur. 14. Volksgezondheid en Gezin. 15. Financiën.	304
63 335 68 65 7 862 3 9 731 328 1 549 672 451 2 216 1 387 1 366	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. 4. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. 5. Landsverdediging. 6. Landbouw. 7. Economische Zaken en Energie. 8. Middenstand. 9. Verkeerswezen en Posterijen, Telegraaf en Telefoon. 10. Openbare Werken. 11. Tewerkstelling en Arbeid. 12. Sociale Voorzorg. 13. Nationale Opvoeding en Cultuur. 14. Volksgezondheid en Gezin. 15. Financiën.	305
1 469	Aandeel van België in de stortingen waartoe de Oostenrijkse Regering, ter uitvoering van het plan tot regeling van de gewaarborgde Oostenrijkse buitenlandse schuld, gehouden is.	306
11 550	Terugbetaling van de beheerskosten veroorzaakt door het innen van de gemeentetaksen door het Bestuur van de Directe Belastingen.	307
808 961	HOOFDSTUK IV.	
=====		
	DIVERSE OPBRENGSTEN.	
28 1 821 1 443	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegraaf en Telefoon : 1. Centrale Diensten. 2. Zeewezen en Binnenvaart. 3. Posterijen.	401
11 932	Opbrengsten van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Diverse ontvangsten der inrichtingen en diensten.	402
132	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Diverse ontvangsten.	403
37	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflossing der vóór 1953 onder Staatswaarborg aangegeane leningen.	404
7 964	2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het « Nationaal Hulpkorps ». 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article	
		— Bedrag der ramingen per artikel	
404	4. Recettes du chef de prescription : a) Ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers 650 b) Coupons et arrérages des inscriptions nomi- natives de la dette intérieure belge 1 300 1 950 5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 475 000 b) de la Caisse de Dépôts et Consignations 1 900 476 900 6. Produit net de l'annulation des titres au porteur non déclarés 5 000 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres — 8. Produit de la liquidation du Fonds d'amortissements de la Dette publique en exécution de la loi du 2 août 1955 (<i>pour</i> <i>mémoire</i>) — 9. Produit de la Loterie nationale 250 000 739 110		
405	Produits des Contributions : 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi 18 000 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre 24 000 42 000		
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>). (L'exercice comptable est déterminé par le millésime de l'année au cours de laquelle l'impôt est porté en recette) —		
407	Produits du Ministère de la Justice. — Recettes diverses des Etablissements d'Observation et d'Education de l'Etat 3 400		
408	Produits des Services du Premier Ministre. — Contribution de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique à l'effort d'expansion de la recherche en 1963 275 000		
409	Produit du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique. — Recettes diverses 1 100 1 074 696		
	Total pour la section II 8 843 775 =====		
Section III. — Recettes résultant de la guerre.			
501	Produits de l'Enregistrement : 1. Produits divers relatifs à la guerre 2 000 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi 30 000 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918) (<i>pour mémoire</i>) — 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms) 500 b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office Natio- nal pour les Victimes civiles de la Guerre). 20 520 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre (<i>pour mémoire</i>) — 6. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1940- 1945 160 000 7. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1914-1918 200 192 720		

BIJLAGE II. — TABEL A.

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
634 209 588 049 2 863 — — — 240 000 26 000 25 700 3 752 2 825 — — 913 389 8 091 945 =====	4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën, schuldvorderingen, mandaten, ontvangstbewijzen en diversen. b) Coupons en rentetermijnen van de Belgische binnenlandse schuld. 5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas. 6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder. 7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten. 8. Opbrengst van de vereffening van het Fonds tot delging der Staatsschuld in uitvoering van de wet van 2 augustus 1955 (<i>pro memorie</i>). 9. Opbrengst van de Nationale Loterij. Opbrengsten van de Belastingen : 1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand. 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten. Opbrengst van de Registratie. — Belasting op het kapitaal (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>). (Het dienstjaar van inboeking wordt bepaald door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk de belasting in ontvangst gebracht wordt.) Opbrengsten van het Ministerie van Justitie. — Diverse ontvangsten van de Rijksobservatie- en Rijksopvoedingsgestichten. Opbrengst van de Diensten van de Eerste Minister. — Bijdrage van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek tot de kosten van uitbreiding van de navorsing in 1962. Opbrengst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Technische Bijstand. — Verscheidene ontvangsten. Totaal voor sectie II.	404 405 406 407 408 409
3 954 10 407 2 450 5 — 160 000 —	Sectie III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Opbrengsten van de Registratie : 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 2. Invordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand. 3. Invordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 januari 1929 (1914-1918) (<i>pro memorie</i>). 4. Invordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen : a) van de Duitse ordonnantie van 6 september 1940 (Borms-Commissie); b) van het besluit van 6 juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke slachtoffers van de Oorlog). 5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit (<i>pro memorie</i>). 6. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen, tijdens de oorlog 1940-1945. 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van Duitse goederen onder dwangbeheer gesteld tijdens de oorlog 1914-1918.	501

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article	<i>Bedrag der ramingen per artikel</i>
502	Produits de la Trésorerie :		
	1. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre (pour mémoire)	—	
	2. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944.	50	
	3. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 (pour mémoire)	—	
	4. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commisariat belge au Rapatriement	5 000	
	5. Produits divers relatifs à la guerre	5	
	6. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949	500	
	7. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne, en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne	36 000	
	8. Annuité due à la Belgique par l'Allemagne en vertu de l'Accord de Londres sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 en relation avec l'accord conclu les 30 octobre, 4 novembre et 30 décembre 1952 entre la République fédérale d'Allemagne et les représentants des garants des emprunts internationaux garantis de la République autrichienne de 1933 et 1934	1 060	
		42 615	
	Total pour la section III	235 335	
	Total pour le budget des Voies et Moyens	139 760 010	
		=====	
	TITRE II. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.		
551	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	1 500	
552	Produit de la vente d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	3 000	
553	Réalisation des avoirs immobiliers provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	800	
554	Produit de l'aliénation des autres immeubles	130 000	
555	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville	446	
556	Réalisation des avoirs mobiliers provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	3 100	
557	Autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	2 000	
558	Amortissements compris dans l'annuité à payer au Trésor par les Sociétés Nationales du Logement et de la Petite Propriété terrienne, du chef des souscriptions à l'Etat aux emprunts émis par ses organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	34 225	

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

BIJLAGE II. — TABEL A.

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
— — — 3 30 — 36 465 1 060	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 september 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd (<i>pro memorie</i>). 2. Vergoedingen en afstanden inzake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 oktober 1944. 3. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen te harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 mei 1942 afgekondigd (<i>pro memorie</i>). 4. Opbrengst van de terugbetaling door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het oud-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 5. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 6. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 januari en 7 april 1949. 7. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de Overeenkomst van 28 december 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland. 8. Annuïteit verschuldigd door Duitsland aan België krachtens de Overeenkomst van Londen betreffende de Duitse buitenlandse schulden van 27 februari 1953, in verband met de op 30 oktober, 4 november en 30 december 1952 gesloten overeenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de vertegenwoordigers van de borgen der gewaarborgde internationale leningen van de Republiek Oostenrijk van 1933 en 1934.	502
212 376	Totaal voor sectie III.	
131 848 270 =====	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
	TITEL II. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de verkoop van nieuwe onroerende goederen, gebouwd door tussenkomst van het ex-Ministerie van Wederopbouw. Tegeldemaking van de onroerende activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Opbrengst van de vervreemding van de andere onroerende goederen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der Overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad. Tegeldemaking van de roerende activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Afflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Nationale Maatschappijen voor de Huisvesting en de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949, uitgegeven leningen.	551 552 553 554 555 556 557 558
— 1 033 — 170 517 — 912 3 155 — 16 — 41 097		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article	
		— Bedrag der ramingen per artikel	
559	Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 40 000 000 de francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1945 à 1952	2 000	
560	Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 644 000 000 de francs, consenties à l'ancienne Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, à charge du budget du Ministère de la Prévoyance sociale. — Titre II, Dépenses extraordinaires des exercices 1959 et 1960	150 000	
561	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la S.A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été consenties.	5 778	
562	Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1 659	
563	Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne du chef : 1° des avances qui lui ont été faites par l'Etat, et 2° de l'emprunt qu'elle a été autorisé à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949)	10 006	
564	Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Nationale du Logement du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisé à contracter sous la garantie de l'Etat antérieurement à la loi du 15 avril 1949	57 972	
565	Quote-part de la Belgique dans l'amortissement du capital de la Société Nationale des Chemins de Fer luxembourgeois	2 137	
566	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus) ...	5 000	
567	Recettes diverses	10 000	
568	Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique	3 000	
569	Produit de prestations diverses effectuées au bénéfice de l'organisation des Nations-Unies, et de la cession à la dite organisation de matériel militaire des forces métropolitaines d'Afrique (pour mémoire)	—	
570	1. Produit des obligations à émettre en paiement des dommages de guerre 1914-1918	12 000	
	2. Produit de l'emprunt 1963-1983, 1 ^{re} série	4 944 464	
	3. Produit de l'emprunt 1963-1983, 2 ^e série	5 132 479	
	4. Produit de l'emprunt 1963-1983, 3 ^e série	3 141 235	
	5. Produit de l'emprunt 1963-1983 à 6 %	4 217 659	
	Total des recettes extraordinaires	17 870 460	
	Total général des recettes	157 630 470	=====

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

BIJLAGE II. — TABEL A.

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geïnd in 1963	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
2 000	Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 40 000 000 frank aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1945 tot 1952.	559
138 750	Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 644 000 000 frank, toegestaan aan de gewezen Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen, ten bezware van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg. — Titel II. Buitengewone uitgaven der dienstjaren 1959 en 1960.	560
5 778	Delging begrepen in de annuïteit welke door de Naanloze Vennootschap « Het Militair Tehuis » aan de Staat dient betaald uit hoofde van de voorschotten welke haar werden toegestaan.	561
1 660	Delging begrepen in de annuïteit te betalen aan de Schatkist door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten.	562
3 134	Delging begrepen in de annuïteit te betalen aan de Schatkist door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uit hoofde : 1° van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt, en 2° van de lening die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).	563
65 932	Delging begrepen in de annuïteit te betalen aan de Schatkist door de Nationale Maatschappij van de Huisvesting, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achterevolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.	564
2 137	Aandeel van België in de delging van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen.	565
15 158	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	566
5 974	Diverse ontvangsten	567
80 000	Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.	568
—	Opbrengst van verschillende prestaties uitgevoerd ten voordele van de Organisatie der Verenigde Naties en van de afstand van militair materieel aan voormelde organisatie door de strijdkrachten van het moederland in Afrika (<i>pro memorie</i>).	569
1 794	1. Opbrengst van de effecten uit te geven tot betaling van oorlogsschade 1914-1918.	570
4 944 464	2. Opbrengst van de lening 1963-1983, 1° reeks.	
5 132 479	3. Opbrengst van de lening 1963-1983, 2° reeks.	
3 141 235	4. Opbrengst van de lening 1963-1983, 3° reeks.	
4 217 659	5. Opbrengst van de 6 % lening 1963-1983.	
17 974 884	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
149 823 154	Algemeen totaal van de ontvangsten.	
=====		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Recettes de l'exercice 1963 (suite).

(En milliers de francs.)

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	
Titre I. — Budget des Voies et Moyens. Section I. — Recettes fiscales : Contributions directes 53 180 000 Douanes et Accises 26 012 900 Enregistrement et Domaines 51 488 000 Totaux pour les impôts 130 680 900 Section II. — Recettes non fiscales : Chapitre I. — Taxes, péages et redevances 5 184 399 Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers 1 483 625 Chapitre III. — Remboursements 1 101 055 Chapitre IV. — Produits divers 1 074 696 Section III. — Recettes résultant de la guerre 235 335 Total pour le budget des Voies et Moyens 139 760 010 Titre II. — Recettes extraordinaires 17 870 460 Totaux généraux 157 630 470	53 180 000 26 012 900 51 488 000 130 680 900 5 184 399 1 483 625 1 101 055 1 074 696 235 335 139 760 010 17 870 460 157 630 470 =====	

Ontvangsten voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

BIJLAGE II. — TABEL A.

(In duizenden frank.)

Recettes effectuées en 1963 — Sommen geëind in 1963	SAMENVATTING
45 669 955 25 371 100 52 502 894 123 543 949 5 164 523 1 205 072 808 961 913 389 212 376 131 848 270 17 974 884 149 823 154 =====	Titel I. — Rijksmiddelenbegroting. Sectie I. — Fiscale ontvangsten. Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen. Totalen voor de belastingen. Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Sectie III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting. Titel II. — Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Dépenses ordinaires de l'exercice 1963.

(En milliers de francs.)

BUDGETS	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
Dette publique	25 250 482	1 175 215	469 334	25 956 363	24 479 861	263 538
Pensions	19 809 540	561 861	134 107	20 237 294	19 584 413	29 444
Dotations	442 399	—	—	442 399	438 647	—
Non-Valeurs et Remboursements	110 288	29 000	4 550	134 738	80 768	9 914
Services du Premier Ministre	214 473	82 200	57 250	239 423	116 218	292
Justice	2 544 702	322 320	7 595	2 859 427	2 572 500	193 449
Intérieur	12 522 403	1 459 584	3 870 249	10 111 738	8 742 000	6 423
Affaires étrangères et Commerce extérieur.	3 958 024	210 976	74 598	4 094 402	3 876 547	108 243
Défense nationale	13 788 000	737 074	277 949	14 247 125	12 424 006	92 501
Gendarmerie	1 661 220	253 867	—	1 915 087	1 896 572	4 010
Agriculture	1 590 934	93 145	1 379	1 682 700	1 123 971	1 712
Affaires économiques	2 931 463 ⁽¹⁾	40 451	13 864	2 958 050	2 246 532	2 936
Classes moyennes	376 304 ⁽²⁾	5 579	100	381 783	292 370	543
Communications	7 472 455	1 481 403	50 550	8 903 308	8 636 713	133 562
Travaux publics et Reconstruction	2 712 086	499 691	53 500	3 158 277	2 087 537	12 047
Emploi et Travail	2 399 516	510 835	140 352	2 769 999	2 644 645	4 131
Prévoyance sociale	7 411 181	239 312	182 013	7 468 480	6 467 068	63 327
Education nationale et Culture	25 486 907	1 653 592	96 034	27 044 465	24 708 641	441 046
Santé publique et Famille	4 118 520	402 947	22 927	4 498 540	3 972 249	3 932
Finances	5 718 631	460 601	179 325	5 999 907	5 610 280	18 251
Totaux ...	140 519 528	10 219 653	5 635 676	145 103 505	132 001 538	1 389 301
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

(1) Y compris des crédits transférés en vertu de dispositions spéciales (361 929).

(2) Y compris des crédits transférés en vertu de dispositions spéciales (62 530).

BIJLAGE II. — TABEL B.

Gewone uitgaven voor het dienstjaar 1963.

(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Total général — Algemeen totaal		BEGROTINGEN
			Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
—	—	—	26 219 901	24 479 861	Rijksschuld.
—	—	—	20 266 738	19 584 413	Pensoenen.
—	—	—	442 399	438 647	Dotatiën.
—	—	—	144 652	80 768	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	1 524	518	241 239	116 736	Diensten van de Eerste Minister.
26 334	10 061	7 749	3 062 937	2 606 583	Justitie.
—	173 759	120 298	10 291 920	8 862 298	Binnenlandse Zaken.
28 859	61 473	52 586	4 264 118	3 957 992	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	1 513 486	935 417	15 853 112	13 359 423	Landsverdediging.
—	6 851	4 983	1 925 948	1 901 555	Rijkswacht.
—	11 276	8 694	1 695 688	1 132 665	Landbouw.
—	20 650	8 556	2 981 636	2 255 088	Economische Zaken.
424	721	514	383 047	293 308	Middenstand.
7 090	118 583	88 071	9 155 453	8 731 874	Verkeerswezen.
—	518 836	311 656	3 689 160	2 399 193	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	968	472	2 775 098	2 645 117	Tewerkstelling en Arbeid.
—	988	606	7 532 795	6 467 674	Sociale Voorzorg.
—	2 694 830	552 994	30 180 341	25 261 635	Nationale Opvoeding en Cultuur.
—	17 553	11 130	4 520 025	3 983 379	Volksgezondheid en Gezin.
3 652	62 898	36 248	6 081 056	5 650 180	Financiën.
66 359	5 214 457	2 140 492	151 707 263	134 208 389	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Met inbegrip van 361 929 aan overgedragen kredieten krachtens speciale beschikkingen.

(2) Met inbegrip van 62 530 aan overgedragen kredieten krachtens speciale beschikkingen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Dépenses extraordinaires de l'exercice 1963.

(En milliers de francs.)

B U D G E T S	Crédits votés pour l'exercice 1963	Crédits transférés à 1963 par A.R.	Crédits supplé- mentaires	Réductions	Total des crédits de paiement au 31.XII.1963	Dépenses
	<i>Kredieten gestemd voor het dienstjaar 1963</i>	<i>Kredieten over- gedragen op 1963 bij K.B.</i>	<i>Bijkredieten</i>	<i>Vermin- deringen</i>	<i>Totaal van de betalings- kredieten per 31.XII.1963</i>	<i>Uitgaven</i>
Justice	25 000	—	—	—	25 000	—
Intérieur	—	202 077	—	—	202 077	200 000
Affaires étrangères et Commerce extérieur	77 175	74 257	90 020	—	241 452	2 225 124
Défense nationale	4 817 344	1 582 465	—	—	6 399 809	6 232 621
Gendarmerie	120 000	34 328	9 000	—	163 328	25 657
Agriculture	211 092	298 426	8 000	—	517 518	330 930
Affaires économiques	191 701	18 591	23 000	8 814	224 478	181 598
Classes moyennes	—	—	—	—	—	—
Communications	3 489 968	1 896 635	770 267	—	6 156 870	4 811 108
Travaux publics	7 621 000	1 913 553	1 448 543	145 000	10 838 096	8 285 277
Emploi et Travail	—	—	—	—	—	—
Prévoyance sociale	—	—	225 476	—	225 476	—
Education nationale et Culture	530 799	101 110	3 500	—	635 409	54 468
Santé publique et Famille	994 500	635 423	5 577	55 000	1 580 500	816 220
Finances	2 244	298 785	198 171	—	499 200	496 910
Totaux	18 080 823	7 055 650	2 781 554	208 814	27 709 213	23 659 914
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1963.

(In duizenden frank.)

Crédits pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Kredieten voor vroegere schuld-vorderingen	Dépenses — Uitgaven	Reports des exercices 1952 et 1955 — Overdrachten van de dienstjaren 1952 en 1955	Dépenses sur crédits reportés — Uitgaven op overgedragen kredieten	Total général — Algemeen totaal		BEGROTINGEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
—	—	—	—	25 000	—	Justitie.
—	—	—	—	202 077	200 000	Binnenlandse Zaken.
—	—	—	—	241 452	2 225 124	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
217	—	—	—	6 400 026	6 232 621	Landsverdediging.
—	—	—	—	163 328	25 657	Rijkswacht.
—	—	—	—	517 518	330 930	Landbouw.
—	—	—	—	224 478	181 598	Economische Zaken.
—	—	—	—	—	—	Middenstand.
—	—	—	—	6 156 870	4 811 108	Verkeerswezen.
4	—	—	—	10 838 100	8 285 277	Openbare Werken.
—	—	—	—	—	—	Tewerkstelling en Arbeid.
—	—	—	—	225 476	—	Sociale Voorzorg.
—	—	2 575	306	637 984	54 774	Nationale Opvoeding en Cultuur.
—	—	—	—	1 580 500	816 221	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	—	—	499 200	496 910	Financiën.
221	—	2 575	306	27 712 009	23 660 220	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1963.
CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal
Dette publique :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	263 538
Budget 1963	—	—	—	—	—	25 956 363
Pensions :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	29 444
Budget 1963	—	—	—	—	—	20 237 294
Dotations :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	—
Budget 1963	—	—	—	—	—	442 399
Non-Valeurs :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	9 914
Budget 1963	—	—	—	—	—	134 738
Sous-total :						
Créances antérieures						302 896
Budget 1963						46 770 794
Premier Ministre :						
Reports	—	260	—	—	1 264	1 524
Créances antérieures	10	273	—	—	9	292
Budget 1963	37 257	87 906	24 400	—	89 860	239 423
Justice :						
Reports	—	9 301	—	—	760	10 061
Créances antérieures	163 726	27 772	—	—	1 951	193 449
Budget 1963	2 000 645	271 534	7 450	—	579 798	2 859 427
Intérieur :						
Reports	—	4 115	168 457	180	1 007	173 759
Créances antérieures	4 472	1 866	—	—	85	6 423
Budget 1963	391 657	348 169	9 285 675	3 375	82 862	10 111 738
Affaires étrangères :						
Reports	—	11 829	38 810	—	10 834	61 473
Créances antérieures	18 925	25 091	60 758	—	3 469	108 243
Budget 1963	722 664	288 597	1 494 217	50	1 588 874	4 094 402
Défense nationale :						
Reports	1 629	1 313 629	—	39 557	158 671	1 513 486
Créances antérieures	175	65 871	—	435	26 020	92 501
Budget 1963	8 262 236	4 302 893	91 313	167 310	1 423 373	14 247 125
Gendarmerie :						
Reports	—	6 801	—	—	50	6 851
Créances antérieures	—	3 953	—	—	57	4 010
Budget 1963	1 777 250	118 837	—	—	19 000	1 915 087
Agriculture :						
Reports	—	10 417	—	593	266	11 276
Créances antérieures	1 030	367	14	118	183	1 712
Budget 1963	390 180	117 715	893 759	96 627	184 419	1 682 700

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1963.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations Bezoldigingen	Matériel Materieel	Subventions Toelagen	Travaux Werken	Autres Andere	Total Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	Rijksschuld :
—	—	—	—	—	24 479 861	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen :
—	—	—	—	—	19 584 413	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën :
—	—	—	—	—	438 647	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten :
—	—	—	—	—	80 768	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Sub-totaal :
—	—	—	—	—	44 583 689	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	143	—	—	375	518	Eerste Minister :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
36 859	56 323	11 775	—	11 261	116 218	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	6 990	—	—	759	7 749	Justitie :
26 334	—	—	—	—	26 334	Transporten;
1 952 262	121 044	6 484	—	492 710	2 572 500	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	1 829	118 053	84	332	120 298	Binnenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
359 149	56 898	8 258 522	1 513	65 918	8 742 000	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	8 525	38 507	—	5 554	52 586	Buitenlandse Zaken :
—	—	—	—	28 859	28 859	Transporten;
643 891	264 337	1 326 773	—	1 641 546	3 876 547	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
1 619	815 379	—	32 349	86 070	935 417	Landsverdediging :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
8 231 917	2 667 651	84 625	87 592	1 352 221	12 424 006	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	4 983	—	—	—	4 983	Rijkswacht :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
1 777 250	100 322	—	—	19 000	1 896 572	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.
—	7 952	—	495	247	8 694	Landbouw :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
364 338	72 648	511 140	63 880	111 965	1 123 971	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1963.

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1963 (suite).

CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal
Affaires économiques :						
Reports	314	15 261	500	—	4 575	20 650
Créances antérieures	825	1 546	562	—	3	2 936
Budget 1963	406 609	241 078	2 301 263	—	9 100	2 958 050
Classes moyennes :						
Reports	—	721	—	—	—	721
Créances antérieures	490	53	—	—	—	543
Budget 1963	47 668	9 878	324 207	—	30	381 783
Communications :						
Reports	631	41 946	29 467	—	46 539	118 583
Créances antérieures	20 823	10 663	100 313	—	1 763	133 562
Budget 1963	4 160 428	306 103	3 875 916	—	560 861	8 903 308
Travaux publics :						
Reports	6 830	21 783	—	483 821	6 402	518 836
Créances antérieures	4 713	5 972	365	902	95	12 047
Budget 1963	1 101 010	330 105	155 750	1 559 575	11 837	3 158 277
Emploi et Travail :						
Reports	156	659	—	—	153	968
Créances antérieures	209	233	—	—	3 689	4 131
Budget 1963	124 648	28 193	2 537 536	—	79 622	2 769 999
Prévoyance sociale :						
Reports	—	670	236	—	82	988
Créances antérieures	225	524	54 513	—	8 065	63 327
Budget 1963	83 749	14 960	6 455 695	100	913 976	7 468 480
Education nationale et Culture :						
Reports	3	177 545	2 452 446	10 558	54 278	2 694 830
Créances antérieures	141 357	24 251	274 359	2	1 077	441 046
Budget 1963	6 168 913	1 344 874	19 123 298	39 275	368 105	27 044 465
Santé publique :						
Reports	—	7 416	4 000	44	6 093	17 553
Créances antérieures	3 296	636	—	—	—	3 932
Budget 1963	253 209	55 267	1 623 043	654	2 566 367	4 498 540
Finances :						
Reports	343	61 228	—	—	1 327	62 898
Créances antérieures	6 736	7 978	—	37	3 500	18 251
Budget 1963	3 499 046	561 786	1 707 420	2 000	229 655	5 999 907
Total :						
Reports	9 906	1 683 581	2 693 916	534 753	292 301	5 214 457
Créances antérieures	367 012	177 049	490 884	1 494	49 966	1 389 301
Budget 1963	29 427 169	8 427 895	49 900 942	1 868 966	8 707 739	145 103 505
Total général	29 804 087	10 288 525	53 085 742	2 405 213	9 050 006	151 707 263
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1963 (vervolg).

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
284	8 022	25	—	225	8 556	Economische Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
395 665	167 973	1 679 640	—	3 254	2 246 532	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
—	514	—	—	—	514	Middenstand :
424	—	—	—	—	424	Transporten;
45 357	5 409	241 584	—	20	292 370	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
597	33 128	21 610	—	32 736	88 071	Verkeerswezen :
1 953	—	5 137	—	—	7 090	Transporten;
4 110 110	282 878	3 844 133	—	399 592	8 636 713	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
927	8 808	—	296 059	5 862	311 656	Openbare Werken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
1 066 655	282 185	94 487	639 916	4 294	2 087 537	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
16	395	—	—	61	472	Tewerkstelling en Arbeid :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
119 294	17 296	2 448 954	—	59 101	2 644 645	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
—	381	162	—	63	606	Sociale Voorzorg :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
76 182	9 506	5 510 990	35	870 355	6 467 068	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
3	121 773	411 282	4 758	15 178	552 994	Nationale Opvoeding en Cultuur :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
5 906 160	861 381	17 703 529	19 047	218 524	24 708 641	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
—	4 832	2 000	44	4 254	11 130	Volksgesondheid :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
245 496	36 586	1 286 155	188	2 403 824	3 972 249	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
103	36 145	—	—	—	36 248	Financiën :
3 652	—	—	—	—	3 652	Transporten;
3 370 754	344 376	1 683 332	1 126	210 692	5 610 280	Vroegere schuldvorderingen;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
3 549	1 059 799	591 639	333 789	151 716	2 140 492	Totalen.
32 363	—	5 137	—	28 859	66 359	Transporten.
28 701 339	5 346 813	44 692 123	813 297	7 864 277	132 001 538	Vroegere schuldvorderingen.
—	—	—	—	—	—	Begroting 1963.
28 737 251	6 406 612	45 288 899	1 147 086	8 044 852	134 208 389	Algemeen totaal.
==	==	==	==	==	==	

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1963.
CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration domaine public — Herstel openbaar domein	Autres — Andere	Total — Totaal
Justice :						
Budget 1963	—	—	25 000	—	—	25 000
Intérieur :						
Budget 1963	200 000	—	2 077	—	—	202 077
Affaires étrangères :						
Budget 1963	109 038	—	132 414	—	—	241 452
Défense nationale :						
Budget 1963	35 000	—	6 299 485	—	65 541	6 400 026
Gendarmerie :						
Budget 1963	—	—	163 328	—	—	163 328
Agriculture :						
Budget 1963	238 360	—	274 425	4 733	—	517 518
Affaires économiques :						
Budget 1963	—	189 837	34 641	—	—	224 478
Classes moyennes :						
Budget 1963	—	—	—	—	—	—
Communications :						
Budget 1963	1 774 555	1 960	4 255 396	124 959	—	6 156 870
Travaux publics :						
Budget 1963	87 489	500	9 083 929	433 368	1 232 814	10 838 100
Emploi et Travail :						
Budget 1963	—	—	—	—	—	—
Prévoyance sociale :						
Budget 1963	225 476	—	—	—	—	225 476
Education nationale et Culture :						
Reports	—	—	1 405	—	1 170	2 575
Budget 1963	—	—	635 409	—	—	635 409
Santé publique :						
Budget 1963	524 100	—	1 056 400	—	—	1 580 500
Finances :						
Budget 1963	—	496 750	1 950	—	500	499 200
Total :						
Reports (art. 30)	—	—	1 405	—	1 170	2 575
Budget 1963	3 194 018	689 047	21 964 454	563 060	1 298 855	27 709 434
Total général	3 194 018	689 047	21 965 859	563 060	1 300 025	27 712 009
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1963.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration domaine public — Herstel openbaar domein	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	Justitie : Begroting 1963.
200 300	—	—	—	—	200 000	Binnenlandse Zaken : Begroting 1963.
2 149 243	—	75 881	—	—	2 225 124	Buitenlandse Zaken : Begroting 1963.
35 000	—	6 160 945	—	36 676	6 232 621	Landsverdediging : Begroting 1963.
—	—	25 657	—	—	25 657	Rijkswacht : Begroting 1963.
200 000	—	127 413	3 517	—	330 930	Landbouw : Begroting 1963.
—	166 837	14 761	—	—	181 598	Economische Zaken : Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Middenstand : Begroting 1963.
1 560 288	1 960	3 189 050	59 810	—	4 811 108	Verkeerswezen : Begroting 1963.
79 509	500	7 362 835	256 575	585 858	8 285 277	Openbare Werken : Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Tewerkstelling en Arbeid : Begroting 1963.
—	—	—	—	—	—	Sociale Voorzorg : Begroting 1963.
—	—	306	—	—	306	Nationale Opvoeding en Cultuur :
—	—	54 468	—	—	54 468	Transporten: Begroting 1963.
518 600	—	297 621	—	—	816 221	Volksgezondheid : Begroting 1963.
—	496 597	313	—	—	496 910	Financiën : Begroting 1963.
—	—	306	—	—	306	Totalen :
4 742 640	665 894	17 308 944	310 902	622 534	23 659 914	Transporten (art. 30). Begroting 1963.
4 742 640	665 894	17 309 250	310 902	622 534	23 660 220	Algemeen totaal.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

96

ANNEXE III.

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE.

ANNÉE 1963.

BIJLAGE III.

TOESTAND VAN DE RIJKSSCHULD.

JAAR 1963.

A. — Dette consolidée — 1° en francs belges.

DÉSIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 31 décembre 1962 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1962	Augmentations — Vermeerderingen
<i>Directe.</i>		
Dette à 2 ½ % F	219 959 632	—
Dette 3 %, 1 ^{re} série	144 572 275	—
Dette 3 %, 2 ^e série	829 694 650	—
Dette 3 %, 3 ^e série	60 374 400	—
Dette 3 %, Servitudes aéronautiques	909 900	—
Dette 3 ½ % de 1937	1 905 235 000	—
Dette 3 ½ % de 1943	2 360 731 000	—
Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire	8 632 859 000	—
Dette unifiée 4 %, 1 ^{re} série	5 001 986 878	11 794 000
Dette unifiée 4 %, 2 ^e série	5 317 609 925	20 000 000
Dette unifiée 4 %, 3 ^e série non amortissable	326 248 500	—
Emprunt de la Libération 4 %	7 687 234 000	—
Emprunt 4 %, Société Nationale Habitations à Bon Marché	267 830 000	—
Emprunt à lots de 1932	912 208 500	—
Emprunt à lots de 1933	1 393 612 500	—
Emprunt à lots de 1938	908 190 000	—
Emprunt à lots de 1941	2 257 530 000	—
Dette 4 %, amortissable en 34 ans	462 792 000	—
Dette 4 %, amortissable en 50 ans	751 982 000	—
Dette 3 ½ %, amortissable en 50 ans	578 879 000	—
Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	34 000 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1951	1 555 635 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952-1964	5 772 000 000	—
Emprunt à lots de 1953	2 574 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953-1973	3 027 700 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953-1968	4 723 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1954-1972	9 210 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % de 1954-1974	5 005 000 000	—
Dette 4 ½ % à 10 ans 1954	260 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 ^e série	6 690 000 000	—
Emprunt 4 % 1955-1975	5 156 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1956-1971	4 190 493 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1956-1973	2 750 790 000	—
Emprunt 4 ½ % 1956-1967	3 684 106 000	—
Emprunt 4 ½ % 1957-1972	500 000 000	—
Emprunt 5 % 1957-1969	6 355 740 000	—
Emprunt 5 % 1957-1969 de 300 000 000 de francs	224 810 000	—
Emprunt 5 % 1958-1968	9 900 043 000	—
Emprunt 5 % 1958-1970 de 300 000 000 de francs	200 000 000	—
Emprunt 4 ¾ % 1959-1971	7 589 464 000	—
Emprunt 4 ¾ % 1959-1974	3 856 415 000	—
Emprunt 5 % 1959-1970	7 832 850 000	—
Emprunt 5,25 % 1960-1970	12 722 716 000	—
Emprunt de 1960, à 5 ou à 10 ans	7 752 759 000	—
Emprunt de 1960, à 5, 10 ou 15 ans	7 177 047 000	—
Emprunt 1961-1973	7 006 760 000	—
Emprunt 1961-1981 de 6 milliards de francs	6 000 000 000	—
Emprunt 1962-1982	7 450 000 000	—
Emprunt 1962-1982, 2 ^e série	8 100 000 000	—
Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans	10 480 000 000	—
Emprunt spécial de conversion de 1962	19 826 000 000	—
Emprunt 1963-1983	—	5 900 000 000
Emprunt 1963-1983, 2 ^e série	—	5 250 000 000
Emprunt C.G.E.R. (loi du 13 février 1963)	—	180 000 000
Emprunt 1963-1983, 3 ^e série	—	3 232 000 000
Emprunt 6 % 1963 à 20 ans	—	4 270 000 000
Total F	251 593 767 160	18 863 794 000

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

A. — Geconsolideerde schuld — 1° in Belgische franken.

Diminutions — Verminderingsen	Capital en circulation au 31 décembre 1963 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1963	OPGAVE VAN DE SCHULDEN
		<i>Directe.</i>
—	219 959 632	Schuld 2 ½ %.
13 633 200	130 939 075	Schuld 3 %, 1° reeks.
75 100 300	754 594 350	Schuld 3 %, 2° reeks.
6 709 600	53 664 800	Schuld 3 %, 3° reeks.
—	909 900	Schuld 3 %, Luchtvaartservituten.
40 475 000	1 864 760 000	Schuld 3 ½ % van 1937.
87 155 000	2 273 576 000	Schuld 3 ½ % van 1943.
802 457 000	7 830 402 000	Schuld 3 ½ % van de Muntsaneringslening.
246 553 000	4 767 227 878	Geünificeerde Schuld 4 %, 1° reeks.
260 611 500	5 076 998 425	Geünificeerde Schuld 4 %, 2° reeks.
30 000 000	296 248 500	Geünificeerde Schuld 4 %, 3° reeks, niet aflosbaar.
244 234 000	7 443 000 000	4 % Bevrijdingslening.
2 435 000	265 395 000	Lening 4 %, Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.
10 416 000	901 792 500	Lotenlening 1932.
13 965 000	1 379 647 500	Lotenlening 1933.
7 160 000	901 030 000	Lotenlening 1938.
24 970 000	2 232 560 000	Lotenlening 1941.
16 725 000	446 067 000	Schuld 4 %, aflosbaar in 34 jaren.
10 210 000	741 772 000	Schuld 4 %, aflosbaar in 50 jaren.
8 682 000	570 197 000	Schuld 3 ½ %, aflosbaar in 50 jaren.
—	34 000 000 000	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
317 500 000	1 238 135 000	Lening 4 ½ % 1951.
310 800 000	5 461 200 000	Lening 4 ½ % 1952-1964.
116 000 000	2 458 000 000	Lotenlening van 1953.
154 700 000	2 873 000 000	Lening 4 ½ % 1953-1973.
242 000 000	4 481 000 000	Lening 4 ½ % 1953-1968.
288 000 000	8 922 000 000	Lening 4 ½ % 1954-1972.
247 000 000	4 758 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974.
130 000 000	130 000 000	Schuld 4 ½ % op 10 jaren 1954.
329 000 000	6 361 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974, 2° reeks.
235 000 000	4 921 000 000	Lening 4 % 1955-1975.
200 779 000	3 989 714 000	Lening 4 ¼ % 1956-1971.
127 534 000	2 623 256 000	Lening 4 ¼ % 1956-1973.
184 760 000	3 499 346 000	Lening 4 ½ % 1956-1967.
41 000 000	459 000 000	Lening 4 ½ % 1957-1972.
292 424 000	6 063 316 000	Lening 5 % 1957-1969.
27 610 000	197 200 000	Lening 5 % 1957-1969 van 300 000 000 frank.
489 402 000	9 410 641 000	Lening 5 % 1958-1968.
25 000 000	175 000 000	Lening 5 % 1958-1970 van 300 000 000 frank.
309 161 000	7 280 303 000	Lening 4 ¾ % 1959-1971.
158 655 000	3 697 760 000	Lening 4 ¾ % 1959-1974.
347 730 000	7 485 120 000	Lening 5 % 1959-1970.
426 834 000	12 295 882 000	Lening 5,25 % 1960-1970.
354 346 000	7 398 413 000	Lening van 1960 met 5 of met 10 jaar looptijd.
185 123 000	6 991 924 000	Lening van 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd.
139 438 000	6 867 322 000	Lening 1961-1973.
204 000 000	5 796 000 000	Lening 1961-1981 groot 6 miljard frank.
15 000 000	7 435 000 000	Lening 1962-1982.
67 600 000	8 032 400 000	Lening 1962-1982, 2° reeks.
—	10 480 000 000	Lening van 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd.
998 800 000	18 827 200 000	Speciale conversielening van 1962.
—	5 900 000 000	Lening 1963-1983.
—	5 250 000 000	Lening 1963-1983, 2° reeks.
—	180 000 000	Lening A.S.L.K. (wet van 13 februari 1963).
—	3 232 000 000	Lening 1963-1983, 3° reeks.
—	4 270 000 000	Lening 6 % 1963 met 20 jaar looptijd.
8 866 687 600	261 590 873 560	Totaal.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet ter terugbetaling aangeboden effecten niet inbegrepen.

DÉSIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 31 décembre 1962 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1962	Augmentations — Vermeerderingen
<i>Indirecte.</i>		
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. —		
Tranches belges F	2 731 000 000	—
Tranche suisse	158 000 000	—
Tranche hollandaise	109 000 000	—
Annuités pour rachat concessions de Chemins de fer (capitalisation)	8 776 659	—
Annuités à payer au Crédit Communal	443 399 263	—
Emprunt Crédit Communal (rachat obligations 5 % 1925)	234 052 500	—
Obligations 4 %, Lloyd Royal Belge	4 225 000	—
Emprunt 4 %, à lots 1921	898 520 000	—
Emprunt à lots 1922	949 294 500	—
Emprunt à lots 1923	979 891 500	—
Emprunt Habitations à Bon Marché (arrêté-loi du 28 février 1947)	905 232 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, émis par la S.N.C.B.	1 052 000 000	—
Emprunt 4 ½ % 1955-1975, émis par la S.N.C.B.	111 650 000	—
Emprunt 4 ½ % 1955-1975, émis par la S.N.C.B.	223 300 000	—
Emprunt 4 % 1955-1975, 2 ^e série, émis par la S.N.C.B.	1 178 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1955-1965 du Fonds des Routes	1 800 617 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1956-1971, émis par la S.N.C.B.	616 920 000	—
Emprunt 4 ¾ % 1956-1971, émis par la S.N.C.B.	125 000 000	—
Emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes	1 808 329 000	—
Emprunt 5 ½ % 1958-1965 du Fonds des Routes	2 000 000 000	—
Emprunt 4 ¾ % 1959-1971 du Fonds des Routes	2 335 232 000	—
Emprunt 1961 à 5 ou à 10 ans S.N.C.B.	2 350 000 000	—
Emprunt 1961-1981 du Fonds des Routes	2 500 000 000	—
Emprunt 1962-1982 du Fonds des Routes	2 500 000 000	—
Emprunt 1963-1983 du Fonds des Routes	—	2 500 000 000
Total F	26 022 439 422	2 500 000 000
Total général F	277 616 206 582	21 363 794 000

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Diminutions — Verminderingen	Capital en circulation au 31 décembre 1963 (¹) Kapitaal in omloop op 31 december 1963	OPGAVE VAN DE SCHULDEN
		<i>Indirecte.</i> Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen. — Belgische tranches. Zwitserse tranche. Hollandse tranche. Inkoop van Spoorwegconcessies (kapitalisatie). Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet. Lening Gemeentekrediet (inkoop obligaties 5 % 1925). Obligatiën 4 %, Lloyd Royal Belge. Lotenlening 4 %, van 1921. Lotenlening 1922. Lotenlening 1923. Lening Goedkope Woningen (besluitwet van 28 februari 1947). Lening 4 ¼ % 1954-1974, uitgegeven door de N.M.B.S. Lening 4 ½ % 1955-1975, uitgegeven door de N.M.B.S. Lening 4 ½ % 1955-1975, uitgegeven door de N.M.B.S. Lening 4 % 1955-1975, 2 ^e reeks, uitgegeven door de N.M.B.S. Lening 4 ¼ % 1955-1965 van het Wegenfonds. Lening 4 ¼ % 1956-1971 uitgegeven door de N.M.B.S. Lening 4 ¾ % 1956-1971 uitgegeven door de N.M.B.S. Lening 5 % 1957-1967 van het Wegenfonds. Lening 5 ½ % 1958-1965 van het Wegenfonds. Lening 4 ¾ % 1959-1971 van het Wegenfonds. Lening 1961 met 5 of met 10 jaar looptijd N.M.B.S. Lening 1961-1981 van het Wegenfonds. Lening 1962-1982 van het Wegenfonds. Lening 1963-1983 van het Wegenfonds. Totaal. Algemeen totaal.
69 000 000 4 500 000 3 500 000 1 967 318 10 058 079 4 525 000 995 000 6 160 000 7 560 000 5 974 500 3 693 000 52 000 000 6 510 000 13 020 000 54 000 000 109 696 000 29 446 000 11 000 000 92 171 000 — 93 744 000 — 87 000 000 23 400 000 — 689 919 897 9 556 607 497	2 662 000 000 153 500 000 105 500 000 6 809 341 433 341 184 229 527 500 3 230 000 892 360 000 941 734 500 973 917 000 901 539 000 1 000 000 000 105 140 000 210 280 000 1 124 000 000 1 690 921 000 587 474 000 114 000 000 1 716 158 000 2 000 000 000 2 241 488 000 2 350 000 000 2 413 000 000 2 476 600 000 2 500 000 000 27 832 519 525 289 423 393 085	

(¹) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet ter terugbetaling aangeboden effecten niet inbegrepen.

A. — Dette consolidée — 2° en monnaies étrangères.

A. — Geconsolideerde schuld — 2° in vreemde munt.

EMPRUNTS	Capital en circulation au 31 décembre 1962 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1962	Émissions en 1963 — Uitgiften in 1963	Remboursements en 1963 — Terugbetalingen in 1963	Capital en circulation au 31 décembre 1963 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1963	LENINGEN
<i>Directe.</i>					<i>Directe.</i>
Emprunt 4 % de conversion 1936.	£ 1 204 600	—	£ 386 500	£ 818 100	Conversielening 4 % 1936.
Livres sterling.	£ 1 204 600	—	£ 386 500	£ 818 100	Pond sterling.
Contrevaleur en F.B.	167 969 424	—	—	113 985 873	Tegenwaarde in B.F.
Crédit de \$ 55 000 000 consentis par l'Eximbank.	\$ 23 833 264	—	\$ 1 833 328	\$ 21 999 936	Krediet van \$ 55 000 000 verleend door de Eximbank.
Crédit de \$ 45 000 000 consentis par l'Eximbank.	\$ 10 500 000	—	\$ 3 000 000	\$ 7 500 000	Krediet van \$ 45 000 000 verleend door de Eximbank.
Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis (accord du 25 septembre 1946).	\$ 6 005 606	—	\$ 428 971	\$ 5 576 635	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten (akkoord van 25 september 1946).
Emprunt 2 ½ % de \$ 47 900 000 (E.C.A.).	\$ 41 900 000	—	\$ 1 280 000	\$ 40 620 000	Lening 2 ½ % van \$ 47 900 000 (E.C.A.).
Emprunt de \$ 16 000 000 . . .	\$ 6 500 000	—	\$ 1 000 000	\$ 5 500 000	Lening van \$ 16 000 000.
Emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000.	\$ 495 358	—	\$ 88 900	\$ 406 458	Lening 2 ½ % van \$ 1 778 000.
Emprunt 3 ¼ % de \$ 15 500 000	\$ 11 495 714	—	\$ 692 263	\$ 10 803 451	Lening 3 ¼ % van \$ 15 500 000
Emprunt 4 ½ % de \$ 30 000 000	\$ 21 000 000	—	\$ 1 500 000	\$ 19 500 000	Lening 4 ½ % van \$ 30 000 000
Obligations 4 % à 10 ans 1954-1964.	\$ 5 993 000	—	\$ 2 930 000	\$ 3 063 000	Tienjarige 4 % obligatiën 1954-1964.
Emprunt 4 ½ % de \$ 20 000 000	\$ 20 000 000	—	—	\$ 20 000 000	Lening 4 ½ % van \$ 20 000 000
Emprunt 5 ½ % de \$ 30 000 000	\$ 30 000 000	—	\$ 3 000 000	\$ 27 000 000	Lening 5 ½ % van \$ 30 000 000
Emprunt 5 ¾ % de \$ 10 000 000	\$ 10 000 000	—	\$ 1 000 000	\$ 9 000 000	Lening 5 ¾ % van \$ 10 000 000
Emprunt de \$ 22 250 000 1959-1974.	\$ 22 250 000	—	—	\$ 22 250 000	Lening van \$ 22 250 000 1959-1974.
Emprunt 5 ½ % de \$ 25 000 000 (1961-1976).	\$ 25 000 000	—	—	\$ 25 000 000	5 ½ % lening groot \$ 25 000 000 (1961-1976).
Emprunt 5 ¼ % de \$ 30 000 000 (1962-1976).	\$ 30 000 000	—	—	\$ 30 000 000	5 ¼ % lening groot \$ 30 000 000 (1962-1976).
Dollars U.S.A.	\$ 264 972 942	—	\$ 16 753 462	\$ 248 219 480	Dollar V.S.
Contrevaleur en F.B.	13 182 735 079	—	—	\$ 12 366 294 447	Tegenwaarde in B.F.
Emprunt extérieur 3 ½ % de 1937.	F.S. 27 859 200 Z.F.	—	F.S. 808 000 Z.F.	F.S. 27 050 400 Z.F.	Buitenlandse lening 3 ½ % van 1937.
Emprunt 4,50 % de 1960 de F.S. 50 000 000.	F.S. 50 000 000 Z.F.	—	—	F.S. 50 000 000 Z.F.	Lening 4,50 % van 1960 van Z.F. 50 000 000.
Francs suisses.	F.S. 77 859 200 Z.F.	—	F.S. 808 800 Z.F.	F.S. 77 050 400 Z.F.	Zwitserse frank.
Contrevaleur en F.B.	896 937 984	—	—	889 469 818	Tegenwaarde in B.F.

(1) Non compris les titres sortis au tirage et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet ter terugbetaling aangeboden effecten niet inbegrepen.

EMPRUNTS	Capital en circulation au 31 décembre 1962 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 december 1962</i>	Émissions en 1963 <i>Uitgiften in 1963</i>	Remboursements en 1963 <i>Terugbetalingen in 1963</i>	Capital en circulation au 31 décembre 1963 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 december 1963</i>	LENINGEN
Crédits à 3 % de \$ can. 100 000 000 consentis par le Gouvernement du Canada.	\$ c. 32 298 000	—	\$ c. 2 307 000	\$ c. 29 991 000	Kredieten 3 % van Can. \$ 100 000 000 verleend door de Regering van Canada.
Contrevaleur en F.B.	1 491 521 640 =====	— =====	— =====	1 383 034 965 =====	Tegenwaarde in B.F.
Emprunt 3 ¾ % 1954 de fl. P.B. 100 000 000.	Fl. 100 000 000	—	—	Fl. 100 000 000	Lening 3 ¾ % 1954 van fl. N.Ct 100 000 000.
Emprunt 3 ¾ % 1955 de fl. P.B. 100 000 000.	Fl. 92 000 000	—	Fl. 4 000 000	Fl. 88 000 000	Lening 3 ¾ % 1955 van fl. N.Ct 100 000 000.
Emprunt 4 ¾ % de fl. P.B. 75 000 000 (1961-1981).	Fl. 75 000 000	—	—	Fl. 75 000 000	4 ¾ % lening groot fl. N.Ct 75 000 000 (1961-1981).
Florins P.B.	Fl. 267 000 000	—	Fl. 4 000 000	Fl. 263 000 000	Gulden N.Ct.
Contrevaleur en F.B.	3 690 674 250	—	—	3 637 618 750	Tegenwaarde in B.F.
Total de la dette directe.	19 429 838 377 =====	— =====	— =====	18 390 403 853 =====	Totaal van de directe schuld.
<i>Indirecte.</i>					<i>Indirecte.</i>
Emprunts 5 ¾ % 1960-1975 du Fonds des Routes (ensemble D.M. 120 000 000).	D.M. 119 995 110	—	—	D.M. 119 995 110	Leningen 5 ¾ % 1960-1975 van het Wegenfonds (samen D.M. 120 000 000).
Marks ouest-allemands.	D.M. 119 995 110	—	—	D.M. 119 995 110	Westduitse marken.
Contrevaleur en F.B.	1 494 419 100	—	—	1 503 538 728	Tegenwaarde in B.F.
Total en F.B.	20 924 257 477 =====	— =====	— =====	19 893 942 581 =====	Totaal in B.F.

(1) Non compris les titres sortis au tirage et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet ter terugbetaling aangeboden effecten niet inbegrepen.

B. — Dette à moyen terme directe.

1. En francs belges.

B. — Directe schuld op halflange termijn.

1. In Belgische franken.

ÉMISSIONS	Capital en circulation au 31 décembre 1962 — Kapitaal in omloop op 31 december 1962	Émissions en 1963 — Uitgiften in 1963	Remboursements en 1963 — Terugbetalingen in 1963	Capital en circulation au 31 décembre 1963 — Kapitaal in omloop op 31 december 1963	UITGIFTEN
Certificats 4 % à 5, 10, 15 ou 20 ans, émis en 1943.	2 501 160 000	—	2 501 160 000	—	Certificaten 4 % op 5, 10, 15 of 20 jaar, uitgegeven in 1943.
Emprunt de la Victoire (certificats à 5 ans).	7 000	—	—	7 000	Overwinningsslening (certificaten met 5 jaar looptijd).
Certificats de Trésorerie 4 %, émis en 1949 :					Schatkistcertificaten 4 %, uitgegeven in 1949 :
1958-1963	6 100 000	—	6 100 000	—	1958-1963.
Certificats 5 ½ % 1957-1963 ...	3 469 512 000	—	3 469 512 000	—	Certificaten 5 ½ % 1957-1963.
Certificats 5 ½ % 1958-1964 ...	7 463 712 000	—	—	7 463 712 000	Certificaten 5 ½ % 1958-1964.
Certificats 1959-1963	645 000 000	—	645 000 000	—	Certificaten 1959-1963.
Certificats 1959-1965	308 000 000	—	—	308 000 000	Certificaten 1959-1965.
Dette 5 % à 5 ans 1960-1965.	300 000 000	—	—	300 000 000	Schuld 5 % met 5 jaar looptijd 1960-1965.
Certificats à 1, 2 et 3 ans	1 003 739 446	—	1 003 594 446	145 000	Certificaten met 1, 2 en 3 jaar looptijd.
Certificats non productifs d'intérêts (2 à 5 ans).	300 000 000	—	—	300 000 000	Renteloze certificaten (2 tot 5 jaar).
Certificats 4 % à 2 ans émis par adjudication.	930 000 000	—	—	930 000 000	4 % certificaten op 2 jaar uitgegeven bij aanbesteding.
Certificats 4 ¼ % à 3 ans émis par adjudication.	1 330 000 000	—	—	1 330 000 000	4 ¼ % certificaten op 3 jaar uitgegeven bij aanbesteding.
Certificats spéciaux 4 ¾ % à 5 ans.	2 610 000 000	—	—	2 610 000 000	4 ¾ % speciale certificaten op 5 jaar.
Certificats spéciaux 5,80 % à 5 ans.	—	500 000 000	—	500 000 000	5,80 % speciale certificaten op 5 jaar.
Totaux F	20 867 230 446	500 000 000	7 625 366 446	13 741 864 000	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	

2. En monnaies étrangères.

2. In vreemde munt.

DETTES	Capital en circulation au 31 décembre 1962 — Kapitaal in omloop op 31 december 1962	Émissions en 1963 — Uitgiften in 1963	Remboursements en 1963 — Terugbetalingen in 1963	Capital en circulation au 31 décembre 1963 — Kapitaal in omloop op 31 december 1963	SCHULDEN
Emprunt 4 % de F.S. 50 mil- lions.	F.S. Z.F. 50 000 000	—	—	F.S. Z.F. 50 000 000	4 % lening van Z.F. 50 000 000.
Bons du Trésor en F.S. ...	—	F.S. Z.F. 25 000 000	—	F.S. Z.F. 25 000 000	Schatkistbons in Z.F.
Francs suisses.	F.S. Z.F. 50 000 000	F.S. Z.F. 25 000 000	—	F.S. Z.F. 75 000 000	Zwitserse frank.
Contrevaleur en F.B.	576 000 000 =====	— =====	— =====	865 800 000 =====	Tegenwaarde in B.F.
Bons du Trésor en dollars E.U.	\$ 9 600 000	\$ 92 250 000	—	\$ 101 850 000	Schatkistbons in dollar V.S.
Contrevaleur en F.B.	477 612 000 =====	— =====	— =====	5 074 167 000 =====	Tegenwaarde in B.F.
Bons du Trésor en marks ouest-allemands.	D.M. 217 000 000	D.M. 3 000 000	—	D.M. 220 000 000	Schatkistbons in Westduitse mark.
Contrevaleur en F.B.	2 702 518 000 =====	— =====	— =====	2 756 600 000 =====	Tegenwaarde in B.F.
Bons du Trésor en florins P.B.	Fl. 75 000 000	—	Fl. 20 000 000	Fl. 55 000 000	Schatkistbons in fl. N.Ct.
Contrevaleur en F.B.	1 036 706 250 =====	— =====	— =====	760 718 750 =====	Tegenwaarde in B.F.
Total en F.B.	4 792 836 250 =====	— =====	— =====	9 457 285 750 =====	Totaal in B.F.

C. — Dette à court terme directe.

1. En francs belges.

C. — Directe schuld op korte termijn.

1. In Belgische franken.

DETTE	Montant en circulation au 31 décembre 1962 — Bedrag in omloop op 31 december 1962	Accroissement — Aangroei	Diminution — Vermindering	Montant en circulation au 31 décembre 1963 — Bedrag in omloop op 31 december 1963	SCHULD
Avances de la Banque Nationale.	5 140 000 000	4 135 000 000	—	9 275 000 000	Voorschotten van de Nationale Bank.
Certificats de Trésorerie de la tranche B	9 094 000 000	—	1 400 000 000	7 694 000 000	Schatkistcertificaten van de groep B.
Certificats cédés aux institutions financières.	13 457 510 000	—	752 100 000	12 705 410 000	Certificaten gecedeerd aan de financiële instellingen.
Certificats à très court terme ...	2 359 000 000	—	1 197 000 000	1 162 000 000	Certificaten op zeer korte termijn.
Certificats remis en libération de la souscription aux organismes de Bretton-Woods :					Certificaten afgeleverd ter volstorting van de inschrijving bij de organismen van Bretton-Woods :
certificats remis au Fonds Monétaire International.	10 136 338 391	—	325 500 000	9 810 838 391	certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.
Certificats divers	2 347 000 000	5 291 000 000	—	7 638 000 000	Allerhande certificaten.
Certificats émis par adjudication.	7 275 000 000	—	715 000 000	6 560 000 000	Bij aanbesteding uitgegeven certificaten.
Avoirs des particuliers en comptes chèques postaux.	36 093 917 558	3 746 204 344	—	39 840 121 902	Tegoed van de particulieren op postcheekrekeningen.
Dotation des combattants ...	250 826 343	—	10 803 867	240 022 476	Strijdersdotatie.
Total F	86 153 592 292	13 172 204 344	4 400 403 867	94 925 392 769	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	

2. En monnaies étrangères.

2. In vreemde munt.

DETTES	Capital en circulation au 31 décembre 1962 — Kapitaal in omloop op 31 december 1962	Accroissements — Aangroei	Diminutions — Verminderingen	Capital en circulation au 31 décembre 1963 — Kapitaal in omloop op 31 december 1963	SCHULDEN
Bons du Trésor en fl. P.B. ...	Fl. 300 000	Fl. 235 000 000	—	Fl. 235 300 000	Schatkistbons in fl. N.Ct.
Contrevaleur en F.B.	4 146 825	—	—	3 254 493 125	Tegenwaarde in B.F.
	=====	=====	=====	=====	
Bons du Trésor en francs suisses.	F.S. Z.F. 419 500 000	F.S. Z.F. 164 200 000	—	F.S. Z.F. 583 700 000	Schatkistbons in Zwitserse frank.
Contrevaleur en F.B.	4 832 640 000	—	—	6 738 232 800	Tegenwaarde in B.F.
	=====	=====	=====	=====	
Bons du Trésor en or	—	—	—	—	Schatkistbons in goud.
Contrevaleur en F.B.	6 160 886 034	—	—	7 905 063 816	Tegenwaarde in B.F.
	=====	=====	=====	=====	
Bons du Trésor en dollars E.U.	—	\$ 14 000 000	—	\$ 14 000 000	Schatkistbons in dollar V.S.
Contrevaleur en F.B.	—	—	—	697 480 000	Tegenwaarde in B.F.
	=====	=====	=====	=====	
Bons du Trésor en marks ouest-allemands.	D.M. 144 654 000	—	D.M. 143 454 000	D.M. 1 200 000	Schatkistbons in Westduitse mark.
Contrevaleur en F.B.	1 801 520 916	—	—	15 036 000	Tegenwaarde in B.F.
	=====	=====	=====	=====	
Total en F.B.	12 799 193 775	—	—	18 610 305 741	Totaal in B.F.
	=====	=====	=====	=====	

D. — Dette intergouvernementale directe
résultant de la guerre 1914-1918 (pour mémoire).

D. — Directe intergouvernementele schuld
volgend uit de oorlog 1914-1918 (pro memorie).

DÉSIGNATION DES DETTES	En circulation au 31 décembre 1962 <i>In omloop op 31 december 1962</i>		En circulation au 31 décembre 1963 <i>In omloop op 31 december 1963</i>		AANDUIDING VAN DE SCHULDEN
	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>	
Crédit anglais de reconstruction nationale.	£ 9 000 000	1 254 960 000	£ 9 000 000	1 253 970 000	Engels krediet voor Nationale wederopbouw.
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 161 780 000	8 048 757 225	\$ 161 780 000	8 059 879 600	Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis.	\$ 238 900 000 =====	11 885 573 625 =====	\$ 238 900 000 =====	11 901 998 000 =====	Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten.
Contrevaleur en francs belges de la dette intergouvernementale directe en monnaies étrangères.		21 189 290 850		21 215 847 600	Tegenwaarde in Belgische franken van de directe intergouvernementele schuld.

Cours des changes.

	Au 31.XII.1962	Au 31.XII.1963
Livre sterling	139,44	139,33
Dollar E.U.	49,75125	49,82
Franc suisse	11,52	11,544
Dollar canadien	46,18	46,115
Florin P.B.	13,82275	13,83125
Mark Ouest-allemand	12,454	12,53

Wisselkoersen.

	Op 31.XII.1962	Op 31.XII.1963
Pond sterling	139,44	139,33
Dollar V.S.	49,75125	49,82
Zwitserse frank	11,52	11,544
Canadese dollar	46,18	46,115
Gulden N.Ct.	13,82275	13,83125
Westduitse mark	12,454	12,53

E. — Dette garantie.
(Situation au 31 décembre 1963.)
(En milliers de francs.)

E. — Gewaarborgde schuld.
(Stand per 31 december 1963.)
(In duizenden frank.)

ORGANISMES	Dette à long terme — <i>Schuld op lange termijn</i>	Dette à moyen terme — <i>Schuld op half lange termijn</i>	Dette à court terme — <i>Schuld op korte termijn</i>	ORGANISMEN
<i>I. — Engagements en francs belges.</i>				<i>I. — Verbintenissen in Belgische frank.</i>
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.	1 468 091	—	—	Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.
Régie des Télégraphes et des Téléphones.	13 237 254	—	—	Regie van Telegrafie en Telefonie.
Société Nationale du Logement ...	12 760 474	4 958 391	—	Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.
Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.	9 438 263	—	—	Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	2 586 506	42 439 707	2 802 077	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	1 581 230	3 836 981	—	Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.
Caisse Nationale de Crédit Professionnel.	652 600	5 028 621	660 433	Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Office Central de Crédit Hypothécaire.	760 085	3 217 510	—	Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet.
Institut National de Crédit Agricole ...	1 273 095	2 211 495	341 768	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.	2 506 638	—	—	Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.
Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut.	216 026	—	—	Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever.
Société Intercommunale des Flandres pour la Distribution d'Eau.	33 537	—	—	Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling.
Société Nationale des Distributions d'Eau.	3 957 808	—	—	Nationale Maatschappij der Waterleidingen.
A.S.B.L. — Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Fonds des Etudes.	79 307	—	—	V.Z.W.D. — Bond der Kroostrijke Gezinnen van België. — Studiefonds.
Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.	2 524 035	140 000	—	Coöperatieve Vereniging Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België.
Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.).	1 643 000	300 000	—	Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.).
Caisse Autonome des Dommages de Guerre.	10 908 924	—	—	Autonome Kas voor Oorlogsschade.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	12 085 300	—	167 000	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire.	1 692 462	—	—	Studiecentrum voor de Kernenergie.
Palais des Beaux-Arts ...	41 030	—	—	Paleis voor Schone Kunsten.
Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge.	519 683	—	—	Instituut van de Gemeenschappelijke diensten der Belgische Radio en Televisie.
Office national des Pensions pour Travailleurs indépendants.	2 950 495	4 071 480	422 000	Rijksdienst voor de Pensioenen van de Zelfstandigen.
Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche Scientifique.	—	979 218	—	Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek.
Office national des Pensions pour Ouvriers.	—	400 000	—	Rijksdienst voor de Arbeiderspensioenen.
Francs belges.	82 915 843	67 583 403	4 393 278	Belgische frank.

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
II. — Engagements en francs suisses.				II. — Verbintenissen in Zwitserse frank.
Régie des Télégraphes et des Téléphones	—	50 000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Congo	236 482	—	—	Kongo.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	37 879	50 000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	—	11 000	—	Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.
Francs suisses.	274 361	111 000	—	Zwitserse frank.
III. — Engagements en dollars U.S.A.				III. — Verbintenissen in dollars V.S.A.
Régie des Télégraphes et des Téléphones.	—	10 000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Congo	46 978	20 000	27 500	Kongo.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	23 150	—	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
S.A.B.E.N.A.	12 264	—	—	S.A.B.E.N.A.
Rwanda-Burundi	3 819	—	—	Rwanda-Burundi.
O.T.R.A.C.O.	1 360	—	—	O.T.R.A.C.O.
Office national des Pensions pour Travailleurs indépendants.	6 000	—	—	Rijksdienst voor de Pensioenen van de Zelfstandigen.
Dollars U.S.A.	93 571	30 000	27 500	Dollars V.S.A.
IV. — Engagements en francs congolais.				IV. — Verbintenissen in Kongolese frank.
Congo	200 000	—	—	Kongo.
S.A.B.E.N.A.	345 000	—	—	S.A.B.E.N.A.
V. — Engagements en marks Ouest-allemands.				V. — Verbintenissen in Westduitse mark.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	30 000	—	—	Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen.
S.A.B.E.N.A.	40 000	—	—	S.A.B.E.N.A.
Congo	6 762	—	—	Kongo.
Rwanda-Burundi	1 764	—	—	Rwanda-Burundi.
VI. — Engagements en Florins Pays-Bas.				VI. — Verbintenissen in Nederlandse gulden.
Institut National de Crédit Agricole ...	20 000	—	—	Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	7 386	—	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
S.A.B.E.N.A.	22 000	—	—	S.A.B.E.N.A.
VII. — Engagements en francs Luxembourgeois.				VII. — Verbintenissen in Luxemburgse frank.
Société Nationale du Logement ...	88 000	—	—	Nationale Maatschappij voor Huisvesting.
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	110 000	—	—	Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.
S.A.B.E.N.A.	250 000	—	—	S.A.B.E.N.A.
	448 000	—	—	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

**Notices relatives
à l'émission d'emprunts consolidés en 1963.**

EMPRUNT 1963-1983.

L'emprunt 1963-1983 a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 20 février 1963 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du même jour.

Le prix d'émission, fixé au pair de la valeur nominale, était payable en espèces.

Conformément à l'arrêté ministériel du 11 mars 1963 les obligations de la 1^{re} tranche de l'emprunt spécial de conversion 1962 pouvaient être échangées à raison de 100 000 francs capital nominal contre 90 000 francs d'obligations de cet emprunt.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 5 900 000 000 de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs, portant intérêt aux taux annuels de :

5 % à partir du 12 mars 1963 jusqu'au 11 mars 1973;
5,25 % à partir du 12 mars 1973 jusqu'au 11 mars 1983.

Elles sont munies de vingt coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 12 mars 1964 au 12 mars 1983.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable, à partir de la deuxième année, conformément au tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* daté du 13 avril 1964.

L'amortissement est effectué par rachat des obligations à des cours ne dépassant pas les taux du remboursement fixés ci-après.

Si à la date du 12 janvier de l'une des années 1965 à 1982, l'amortissement de cette année n'a pu être réalisé complètement par rachat, il sera procédé à un tirage au sort en vue de désigner les obligations nécessaires pour parfaire cet amortissement.

Ce remboursement est effectué aux taux ci-après :

le 12 mars des années 1965 à 1977 : au pair;
le 12 mars des années 1978 à 1982 : à 101 %.

Les obligations non amorties avant le 12 mars 1983 sont remboursables à cette date à 106 % de leur valeur nominale.

A condition d'en user avant le 12 avril 1973 ou avant le 12 avril 1978, les porteurs ont la faculté d'obtenir le remboursement anticipatif de leurs obligations le 12 mars 1973, au pair de la valeur nominale ou le 12 mars 1978, à 101 % de la valeur nominale, mais sans bonification d'intérêt pour les périodes du 12 mars 1973 au 11 avril 1973 et du 12 mars 1978 au 11 avril 1978.

Toutefois l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 12 mars 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un préavis de deux mois à publier au *Moniteur belge*, tout ou partie des obligations restant à amortir. Dans ce cas, les obligations seront remboursées au taux prévu pour l'amortissement de l'année en cours de laquelle ce remboursement a lieu.

Dans l'éventualité d'un remboursement partiel avant terme, un tirage au sort à effectuer au plus tard le 30 janvier désignera les obligations à rembourser le 12 mars suivant.

Le tableau d'amortissement dont question ci-dessus, sera, le cas échéant, adapté en fonction des remboursements anticipatifs précités.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

contre espèces	...	...	...	...	...	F	5 001 080 000
échangé contre des obligations de la 1 ^{re} tranche de l'emprunt spécial de conversion de 1962	...	...	...	...	...		898 920 000
					F		5 900 000 000

**Toelichtingen betreffende
de uitgifte van geconsolideerde leningen in 1963.**

LENING 1963-1983.

De lening 1963-1983 werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 20 februari 1963 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van dezelfde datum.

De uitgifteprijs, vastgesteld op het pari van de nominale waarde, was betaalbaar in specien.

Overeenkomstig het ministerieel besluit van 11 maart 1963 mochten de obligaties van de 1^{ste} tranche van de speciale conversielening van 1962 naar rato van 100 000 frank nominaal kapitaal omgeruild worden tegen 90 000 frank obligaties van deze lening.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 5 900 000 000 frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties van 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, welke renten tegen de hiernavermelde jaarlijkse rentevoeten :

5 % vanaf 12 maart 1963 tot 11 maart 1973;
5,25 % vanaf 12 maart 1973 tot 11 maart 1983.

Ze zijn voorzien van twintig jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 12 maart 1964 tot 12 maart 1983.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening wordt afgelost van het tweede jaar af, overeenkomstig de in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 13 april 1964 bekendgemaakte aflossingstabel.

De aflossing geschiedt door wederinkoop van de obligaties tegen koersen die de hierna bepaalde terugbetalingspercentages niet overschrijden.

Indien op 12 januari van een der jaren 1965 tot 1982 de voor het volgende jaar voorziene aflossing niet volledig door wederinkoop kon geschieden, zal worden overgegaan tot een uitloting met het oog op de aanwijzing van de obligaties nodig om deze aflossing te voltooien.

Deze terugbetaling geschiedt tegen volgende percentages :

op 12 maart van de jaren 1965 tot 1977 : à pari;
op 12 maart van de jaren 1978 tot 1982 : tegen 101 %.

De niet vóór 12 maart 1983 afgeloste obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen 106 % van hun nominale waarde.

Op voorwaarde dat zij van dit recht gebruik maken vóór 12 april 1973, of vóór 12 april 1978, kunnen de houders de vervroegde terugbetaling van hun obligaties bekomen op 12 maart 1973, à pari van de nominale waarde of op 12 maart 1978, tegen 101 % van de nominale waarde, maar zonder renteuitkering voor de perioden van 12 maart 1973 tot 11 april 1973 en van 12 maart 1978 tot 11 april 1978.

De Staat behoudt zich nochtans het recht voor, op 12 maart 1973 of op elke daaropvolgende rentevervaldag, alle nog af te lossen obligaties of een gedeelte ervan vervroegd terug te betalen, mits een in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken preadvies van twee maanden. In dat geval worden de obligaties terugbetaald tegen het percentage voorzien voor de aflossing van het jaar gedurende hetwelk die terugbetaling plaats heeft.

Bij een gedeeltelijke vervroegde terugbetaling worden door een ten laatste op 30 januari uit te voeren uitloting, de op 12 maart daaropvolgend terug te betalen obligaties aangewezen.

Hierbovenbedoelde aflossingstabel zal in voorkomend geval worden aangepast in functie van de voornoemde vervroegde terugbetalingen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

Het nominaal bedrag van de lening werd als volgt ingetekend :

tegen specien	...	...	...	...	...	F	5 001 080 000
omgeruild tegen obligaties van de 1 ^{re} tranche van de speciale conversielening van 1962	...	...	...	...	...		898 920 000
					F		5 900 000 000

EMPRUNT 1963-1983, 2^e SERIE.

L'emprunt 1963-1983, 2^e série, a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 10 juin 1963 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du même jour.

Le prix d'émission, fixé à 99 % de la valeur nominale, était payable en espèces.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 5 250 000 000 de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs, portant intérêt aux taux annuels de :

5,50 % à partir du 27 juin 1963 jusqu'au 26 juin 1973;
5,75 % à partir du 27 juin 1973 jusqu'au 26 juin 1983.

Elles sont munies de vingt coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 27 juin 1964 à 1983.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominales sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable, à partir de la deuxième année, conformément au tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 23-24 juillet 1963.

L'amortissement est effectué par rachat des obligations à des cours ne dépassant pas les taux de remboursement indiqués ci-après.

Si à la date du 27 avril de l'une des années 1965 à 1982, l'amortissement prévu pour cette année n'a pu être réalisé complètement par rachat, il sera procédé à un tirage au sort en vue de désigner les obligations nécessaires pour parfaire cet amortissement.

Ce remboursement est effectué aux taux ci-après :

le 27 juin des années 1965 à 1977 : au pair;
le 27 juin des années 1978 à 1982 : à 102 %.

Les obligations non amorties avant le 27 juin 1983 sont remboursables à cette date à 106 % de leur valeur nominale.

A condition d'en user avant le 27 juillet 1973 ou avant le 27 juillet 1978 les porteurs ont la faculté d'obtenir le remboursement anticipatif de leurs obligations :

le 27 juin 1973, au pair de la valeur nominale, ou
le 27 juin 1978, à 102 % de la valeur nominale, mais sans bonification d'intérêt, pour les périodes du 27 juin au 26 juillet 1973 et du 27 juin au 26 juillet 1978.

Toutefois, l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 27 juin 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un préavis de deux mois à publier au *Moniteur belge*, tout ou partie des obligations restant à amortir. Dans ce cas, les obligations seront remboursées au taux prévu pour l'amortissement de l'année au cours de laquelle ce remboursement a lieu.

Dans l'éventualité d'un remboursement partiel avant terme, un tirage au sort à effectuer au plus tard le 10 mai désignera les obligations à rembourser le 27 juin suivant.

Le tableau d'amortissement, dont question ci-dessus, sera, le cas échéant, adapté en fonction des remboursements anticipatifs précités.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles, et en province.

EMPRUNT 1963-1983, 3^e SERIE.

L'emprunt 1963-1983, 3^e série, a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 26 septembre 1963 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du même jour.

Le prix d'émission, fixé à 98,50 % de la valeur nominale, était payable soit en espèces, soit en certificats de trésorerie 4 % de 1943 à 5, 10, 15 ou 20 ans, remboursables le 15 octobre 1963.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 3 232 000 000 de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs, portant intérêt aux taux annuels de :

5,50 % à partir du 15 octobre 1963 jusqu'au 14 octobre 1973;
5,75 % à partir du 15 octobre 1973 jusqu'au 14 octobre 1983.

Elles sont munies de vingt coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 15 octobre 1964 à 1983.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

LENING 1963-1983, 2^e REEKS.

De lening 1963-1983, 2^e reeks, werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 10 juni 1963 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van dezelfde datum.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 99 % van het pari van de nominale waarde, was betaalbaar in specie.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 5 250 000 000 frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties van 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, welke renten tegen de hiernavermelde jaarlijkse rentevoeten :

5,50 % vanaf 27 juni 1963 tot 26 juni 1973;
5,75 % vanaf 27 juni 1973 tot 26 juni 1983.

Ze zijn voorzien van twintig jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 27 juni van de jaren 1964 tot 1983.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek der Staatsschuld.

De lening wordt afgelost van het tweede jaar af, overeenkomstig de aflossingstabel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23-24 juli 1963.

De aflossing geschiedt door wederinkoop van de obligaties tegen koersen die de hierna bepaalde terugbetalingspercentages niet overschrijden.

Indien op 27 april van een der jaren 1965 tot 1982 de voor dat jaar voorziene aflossing niet volledig door wederinkoop kon geschieden, zal worden overgegaan tot een uitloting, met het oog op de aanwijzing van de obligaties nodig om deze aflossing te voltooien.

Deze terugbetaling geschiedt tegen volgende percentages :

op 27 juni van de jaren 1965 tot 1977 : à pari;
op 27 juni van de jaren 1978 tot 1982 : tegen 102 %.

De niet vóór 27 juni 1983 afgeloste obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen 106 % van hun nominale waarde.

Op voorwaarde dat zij van dit recht gebruik maken vóór 27 juli 1973 of vóór 27 juli 1978 kunnen de houders de vervroegde terugbetaling van hun obligaties bekomen :

op 27 juni 1973, à pari, van de nominale waarde, of
op 27 juni 1978, tegen 102 % van de nominale waarde, maar zonder renteutkering voor de perioden van 27 juni tot 26 juli 1973 en van 27 juni tot 26 juli 1978.

De Staat behoudt zich nochtans het recht voor, op 27 juni 1973 of op elke daaropvolgende rentevervaldag, alle nog af te lossen obligaties of een gedeelte ervan vervroegd terug te betalen, mits een in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken preadvies van twee maand. In dat geval worden de obligaties terugbetaald tegen het percentage voorzien voor de aflossing van het jaar gedurende hetwelk die terugbetaling plaats heeft.

Bij een gedeeltelijke vervroegde terugbetaling worden door een ten laatste op 10 mei uit te voeren uitloting, de op 27 juni daaropvolgend terug te betalen obligaties aangewezen.

Hierbovenbedoelde aflossingstabel zal in voorkomend geval worden aangepast in functie van de voornoemde vervroegde terugbetalingen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

LENING 1963-1983, 3^e REEKS.

De lening 1963-1983, 3^e reeks, werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 26 september 1963 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van dezelfde datum.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 98,50 % van het pari van de nominale waarde, was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 4 % schatkistcertificaten van 1943 op 5, 10, 15 of 20 jaar, terugbetaalbaar op 15 oktober 1963.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 3 232 000 000 frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties van 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, welke renten tegen de hiernavermelde jaarlijkse rentevoeten :

5,50 % vanaf 15 oktober 1963 tot 14 oktober 1973;
5,75 % vanaf 15 oktober 1973 tot 14 oktober 1983.

Ze zijn voorzien van twintig jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 15 oktober van de jaren 1964 tot 1983.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek der Staatsschuld.

L'emprunt est amortissable, à partir de la troisième année, conformément au tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* du 21 novembre 1963.

L'amortissement est effectué par rachat des obligations à des cours ne dépassant pas les taux de remboursement indiqués ci-après.

Si à la date du 16 août de l'une des années 1966 à 1982, l'amortissement prévu pour cette année n'a pu être réalisé complètement par rachat, il sera procédé à un tirage au sort en vue de désigner les obligations nécessaires pour parfaire cet amortissement.

Ce remboursement est effectué aux taux ci-après :

le 15 octobre des années 1966 à 1977 : au pair;
le 15 octobre des années 1978 à 1982 : à 103 %.

Les obligations non amorties avant le 15 octobre 1983 sont remboursables à cette date à 108 % de leur valeur nominale.

A condition d'en user avant le 15 novembre 1973 ou avant le 15 novembre 1978 les porteurs ont la faculté d'obtenir le remboursement anticipatif de leurs obligations :

le 15 octobre 1973, au pair de la valeur nominale, ou

le 15 octobre 1978, à 103 % de la valeur nominale, mais sans bonification d'intérêt, pour les périodes du 15 octobre au 14 novembre 1973 et du 15 octobre au 14 novembre 1978.

Toutefois, l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un préavis de deux mois à publier au *Moniteur belge*, tout ou partie des obligations restant à amortir. Dans ce cas, les obligations seront remboursées au taux prévu pour l'amortissement de l'année au cours de laquelle ce remboursement a lieu.

Dans l'éventualité d'un remboursement partiel avant terme, un tirage au sort à effectuer au plus tard le 3 septembre désignera les obligations à rembourser le 15 octobre suivant.

Le tableau d'amortissement, dont question ci-dessus, sera, le cas échéant, adapté en fonction des remboursements anticipatifs précités.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

contre espèces	...	...	...	...	F	2 815 866 000
contre certificats de trésorerie 4 % à 5, 10, 15 ou	...	...	...	...		
20 ans	...	...	...	...		416 134 000
					F	3 232 000 000

EMPRUNT 6 % 1963 A 20 ANS.

L'emprunt 6 % 1963 à 20 ans a été émis en vertu de l'arrêté royal du 26 septembre 1963 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du même jour.

Le prix d'émission, fixé au pair de la valeur nominale, était payable soit en certificats de trésorerie 4 % de 1943 à 5, 10, 15 ou 20 ans, soit en espèces.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 4 270 000 000 de francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs, portant intérêt au taux de 6 % l'an à partir du 15 octobre 1963.

Elles sont munies de vingt coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 15 octobre des années 1964 à 1983.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable, à partir de la troisième année, conformément au tableau d'amortissement publié au *Moniteur belge* daté du 21 novembre 1963.

L'amortissement est effectué par rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale.

Si à la date du 16 août de l'une des années 1966 à 1982, l'amortissement prévu pour cette année n'a pu être réalisé complètement par rachat, il sera procédé à un tirage au sort en vue de désigner les obligations nécessaires pour parfaire cet amortissement.

Les obligations désignées par le tirage au sort sont remboursables au pair de leur valeur nominale le 15 octobre suivant.

Les obligations non amorties avant le 15 octobre 1983 sont remboursables à cette date au pair de leur valeur nominale.

L'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

De l'Etat se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 15 octobre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un pré-

6 % LENING 1963 OP 20 JAAR.

De 6 % lening 1963 op 20 jaar werd uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 26 september 1963 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van dezelfde datum.

De uitgifteprijs, vastgesteld op het pari van de nominale waarde, was betaalbaar hetzij in specien, hetzij in 4 % schatkistcertificaten van 1943 op 5, 10, 15 of 20 jaar.

Het nominaal kapitaal van de lening bedraagt 4 270 000 000 frank en is vertegenwoordigd door toonderobligaties groot 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, rentend tegen 6 % 's jaars vanaf 15 oktober 1963.

Ze zijn voorzien van twintig jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 15 oktober van de jaren 1964 tot 1983.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek van de Rijksschuld.

De lening wordt afgelost van het derde jaar, overeenkomstig de in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 21 november 1963 bekendgemaakte aflossingstabel.

De aflossing geschiedt door wederinkoop van de obligaties tegen koersen die het pari van de nominale waarde niet overschrijden.

Indien op 16 augustus van een der jaren 1966 tot 1982 de voor dat jaar voorziene aflossing niet volledig door wederinkoop kon geschieden, zal worden overgegaan tot een uitloting met het oog op de aanwijzing van de obligaties nodig om deze aflossing te voltooien.

De uitgelote obligaties zijn op 15 oktober daaropvolgend terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde.

De niet vóór 15 oktober 1983 afgeloste obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde.

De Staat behoudt zich het recht voor op 15 oktober 1973, of op elke daaropvolgende rentevervaldag, alle nog af te lossen obligaties of

avis de deux mois à publier au *Moniteur belge*, tout ou partie des obligations restant à amortir. Dans ce cas, les obligations seront remboursées au pair de la valeur nominale.

Dans l'éventualité d'un remboursement partiel avant terme, un tirage au sort à effectuer au plus tard le 3 septembre désignera les obligations à rembourser le 15 octobre suivant.

Le tableau d'amortissement, dont question ci-dessus, sera, le cas échéant, adapté en fonction des remboursements anticipatifs précités.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

Le montant de l'emprunt a été souscrit comme suit :

contre espèces		F	3 622 654 000
contre certificats de trésorerie 4 % de 1943 à 5, 10, 15			
ou 20 ans			647 346 000
		F	4 270 000 000

EMPRUNT 6 % 1963-1983 DE 2½ MILLIARDS DE FRANCS DU FONDS DES ROUTES.

L'emprunt 6 % 1963-1983 de 2½ milliards de francs du Fonds des Routes a été émis en vertu de l'arrêté royal du 8 novembre 1963, pris en exécution de la loi du 9 août 1955 instituant un Fonds des Routes 1955-1969.

Le prix d'émission, fixé au 99 % de la valeur nominale, était payable en espèces.

L'emprunt est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000 et 100 000 francs, portant intérêt au taux de 6 % l'an à partir du 25 novembre 1963.

Elles sont munies de vingt coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 25 novembre des années 1964 à 1983.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable, à partir de la troisième année, conformément au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal précité.

L'amortissement est effectué par rachat des obligations à des cours ne dépassant pas le pair de la valeur nominale.

Si à la date du 25 septembre de l'une des années 1966 à 1982, l'amortissement prévu pour cette année n'a pu être réalisé complètement par rachat, il sera procédé à un tirage au sort en vue de désigner les obligations nécessaires pour parfaire cet amortissement.

Les obligations désignées par le tirage au sort sont remboursables au pair de leur valeur nominale le 25 novembre suivant.

Les obligations non amorties avant le 25 novembre 1983 sont remboursables à cette date au pair de leur valeur nominale.

Le Fonds des Routes se réserve la faculté de rembourser anticipativement le 25 novembre 1973 ou à toute échéance d'intérêt suivante et moyennant un préavis de deux mois à publier au *Moniteur belge*, tout ou partie des obligations restant à amortir. Dans ce cas, les obligations seront remboursées au pair de la valeur nominale.

Dans l'éventualité d'un remboursement partiel avant terme, un tirage au sort à effectuer au plus tard le 15 octobre désignera les obligations à rembourser le 25 novembre suivant.

Le tableau d'amortissement annexé à l'arrêté sera, le cas échéant, adapté en fonction des remboursements anticipatifs précités.

Le service financier de cet emprunt est assuré par le Fonds des Routes, mais les charges en sont supportées par l'Etat qui garantit le paiement des intérêts et le remboursement des obligations.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

een gedeelte ervan, vervroegd terug te betalen mits een in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken preadvies van twee maand. In dit geval worden de obligaties terugbetaald tegen het pari van de nominale waarde.

Bij een gedeeltelijke vervroegde terugbetaling worden door een ten laatste op 3 september uit te voeren uitloting, de op 15 oktober daaropvolgend terug te betalen obligaties aangewezen.

De hierbovenbedoelde aflossingstabel zal in voorkomend geval worden aangepast in functie van de voornoemde vervroegde terugbetalingen.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

Het nominaal bedrag van de lening werd als volgt onderschreven :

tegen specien		F	3 622 654 000
tegen 4 % schatkistcertificaten 1943 op 5, 10, 15 of			
20 jaar			647 346 000
		F	4 270 000 000

6 % LENING 1963-1983 GROOT 2½ MILJARD FRANK VAN HET WEGENFONDS.

De 6 % lening 1963-1983, groot 2½ miljard frank van het Wegenfonds, werd uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 8 november 1963, genomen ter uitvoering van de wet van 9 augustus 1955, houdende oprichting van het Wegenfonds 1955-1969.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 99 % van de nominale waarde, was betaalbaar in specien.

De lening is vertegenwoordigd door toonderobligaties groot 1 000, 5 000, 10 000 en 100 000 frank, rentend tegen 6 % 's jaars vanaf 25 november 1963.

Ze zijn voorzien van twintig jaarlijkse rentecoupons voor de vervaldagen van 25 november van de jaren 1964 tot 1983.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam op het Grootboek van de Rijksschuld.

De lening wordt afgelost van het derde jaar af, overeenkomstig de bij het voornoemd koninklijk besluit gevoegde aflossingstabel.

De aflossing geschiedt door wederinkoop van de obligaties tegen koersen die het pari van de nominale waarde niet overschrijden.

Indien op 25 september van een der jaren 1966 tot 1982 de voor dat jaar voorziene aflossing niet volledig door wederinkoop kon geschieden, zal worden overgegaan tot een uitloting met het oog op de aanwijzing van de obligaties nodig om deze aflossing te voltooien.

De uitgelote obligaties zijn op 25 november daaropvolgend terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde.

De niet vóór 25 november 1983 afgeloste obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar tegen het pari van hun nominale waarde.

Het Wegenfonds behoudt zich het recht voor op 25 november 1973 of op elke daaropvolgende rentevervaldag, alle nog af te lossen obligaties of een gedeelte ervan, vervroegd terug te betalen, mits een in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken preadvies van twee maand. In dit geval worden de obligaties terugbetaald tegen het pari van de nominale waarde.

Bij een gedeeltelijke vervroegde terugbetaling worden door een ten laatste op 15 oktober uit te voeren uitloting, de op 25 november daaropvolgend terug te betalen obligaties aangewezen.

De bij het besluit gevoegde aflossingstabel zal in voorkomend geval worden aangepast in functie van de voornoemde vervroegde terugbetalingen.

De financiële dienst van deze lening wordt door het Wegenfonds waargenomen doch de lasten ervan worden gedragen door de Staat, die de betaling van de rente en de terugbetaling van de obligaties waarborgt.

De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

ANNEXE V.

BIJLAGE V.

Activité
de la Caisse autonome des Dommages de guerre.

Les décaissements effectifs de la Caisse autonome pendant l'année 1963 se sont élevés à 1 949 millions de francs dont 1 490 millions de francs pour le service financier des emprunts, 12 millions de francs à titre d'indemnités et d'avances et 335 millions de francs à titre de crédits de restauration.

Les recettes effectives se sont élevées à 2 019 millions de francs dont 1 655 millions de francs comme dotations budgétaires et 324 millions de francs comme moyens de financement des crédits de restauration; soit un surplus de recettes de 70 millions de francs.

Comme le paiement par la Caisse autonome des crédits de restauration s'effectue au moyen des fonds mis à sa disposition par les organismes octroyant les crédits, il n'existe pas pour la Caisse de problème de financement dans ce secteur.

En ce qui concerne les dépenses qui lui incombent (principalement le service financier des emprunts, indemnités et avances) la Caisse autonome ne dispose pratiquement comme ressources, que de ses dotations budgétaires annuelles. Il est remédié à l'insuffisance éventuelle de ces moyens par prélèvement sur son avoir disponible (au budget pour Ordre et au compte de chèques postaux). L'avoir disponible de la Caisse a augmenté de 70 millions de francs en 1963 (augmentation de 63 millions de francs au budget pour Ordre et augmentation de l'avoir au compte de chèques postaux de 7 millions de francs) et s'élevait fin 1963 à 140 millions de francs.

Il convient de signaler, en outre, qu'en paiement de dommages de guerre, la Caisse autonome a émis, pendant l'année 1963 des obligations pour un montant nominal de 262 381 000 francs (contre 673 561 000 francs en 1962) et ce en vertu de l'article 2 de la loi du 31 juillet 1953, de l'arrêté royal du 15 septembre 1953 et des arrêtés ministériels des 4 septembre 1961, 7 septembre 1962 et 9 septembre 1963.

Ce dernier arrêté ministériel, paru au *Moniteur belge* du 20 septembre 1963, concerne une onzième série d'obligations, à délivrer aux sinistrés durant la période du 1^{er} octobre 1963 au 30 septembre 1964, ces obligations au porteur sont remboursables en 20 ans et portent intérêt au taux de 5,75 % l'an.

La situation financière au 31 décembre 1963 de la Caisse autonome des Dommages de guerre a paru au *Moniteur belge* du 8 février 1964.

Dienst
van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

De werkelijke uitbetalingen van de Zelfstandige Kas tijdens het jaar 1963 bedroegen 1 949 miljoen frank waarvan 1 490 miljoen frank als de financiële dienst van de leningen, 12 miljoen frank als vergoedingen en voorschotten en 335 miljoen frank als herstellkredieten.

De werkelijke ontvangsten, bedroegen 2 019 miljoen frank, waarvan 1 655 miljoen frank als begrotingsdotaties en 324 miljoen frank als financieringsmiddelen voor de herstellkredieten; zegge een ontvangsts-surplus van 70 miljoen frank.

Daar de betaling der herstellkredieten door de Zelfstandige Kas uitgevoerd wordt bij middel der gelden ter harer beschikking gesteld door de kredietorganismen die de herstellkredieten toekennen, bestaat er in deze sector voor de Kas geen financieringsprobleem.

Wat de uitgaven betreft die door de Zelfstandige Kas zelf dienen gedragen (voornamelijk financiële dienst der leningen, vergoedingen en voorschotten) beschikt deze praktisch enkel als inkomsten, over haar jaarlijkse begrotingsdotaties. Het eventueel tekort van deze middelen wordt aangevuld door haar beschikbaar tegoed (op de begroting voor Orde en op postcheckrekening). Het beschikbaar tegoed van de Kas dat in 1963 vermeerderde met 70 miljoen frank (vermeerdering van de begroting voor Orde met 63 miljoen frank en vermeerdering van de postcheckrekening met 7 miljoen frank) bedroeg einde 1963 140 miljoen frank.

Verder dient gesignaleerd dat de Zelfstandige Kas in 1963 ter betaling van oorlogsschade, obligaties voor een nominaal bedrag van 262 381 000 frank (tegen 673 561 000 frank in 1962) uitgegeven heeft krachtens artikel 2 van de wet van 31 juli 1953, het koninklijk besluit van 15 september 1953 en de ministeriële besluiten van 4 september 1961, 7 september 1962 en 9 september 1963.

Dit laatste ministerieel besluit, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1963 betreft een elfde reeks obligaties, aan de geteisterden af te leveren gedurende de periode van 1 oktober 1963 tot 30 september 1964; deze obligaties aan toonder zijn terugbetaalbaar over 20 jaar en hebben een rentevoet van 5,75 % 's jaars.

De financiële toestand, per 31 december 1963 van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade werd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1964 gepubliceerd.

ANNEXE VI.

Accords financiers internationaux.

A. — PRETS CONSENTIS PAR LA BELGIQUE
A LA SUITE DE LA LIQUIDATION
DE L'UNION EUROPEENNE DE PAIEMENTS.
FINANCEMENT.

Pendant l'année 1963, l'apurement des créances de la Belgique issues de la liquidation de l'U.E.P. s'est poursuivi conformément aux dispositions des accords bilatéraux d'amortissement conclus avec les pays intéressés.

Au 31 décembre 1963, la créance de la Belgique issue de la liquidation de l'U.E.P. s'établissait comme suit :

Solde net au 31 décembre 1962 F	251 263 463
Remboursements effectués en 1963 par les pays débiteurs de la Belgique	—133 563 388
Solde de la créance au 31 décembre 1963 ... F	117 700 075

Les prêts constituant cette créance sont financés par la Banque Nationale de Belgique en exécution de la Convention du 16 avril 1959.

B. — ACCORD MONETAIRE EUROPEEN.
FINANCEMENT.

a) De même qu'en 1962, il n'a pas été fait appel à la Belgique, au titre du financement intérimaire prévu par le Système Multilatéral de Règlements institué par l'Accord Monétaire Européen.

b) Le Fonds Européen a octroyé, au cours de l'année 1963, un seul prêt de 50 millions d'unités de compte à la Turquie.

Ce pays a, au cours de 1963, remboursé la deuxième et la troisième tranche du crédit lui octroyé en 1960.

L'Islande a renoncé au début de 1963 aux facilités de crédit équivalentes à 5 millions d'unités de compte mises à sa disposition par le Fonds Européen en 1962.

A la fin de l'année 1963 les tirages opérés par le seul pays bénéficiaire — la Turquie — sur les prêts, qui lui ont été octroyés par le Fonds, s'élevaient à 95 millions d'unités de compte.

Ces tirages ont rendu nécessaire le versement d'une partie des contributions des pays membres de l'Accord Monétaire Européen. De ce chef, la Belgique a versé pour sa part, jusqu'au 31 décembre 1963, un montant de 3 812 000 unités de compte, soit 190 600 000 francs, montant inchangé par rapport à celui qui existait au 31 décembre 1962.

En application de la Convention du 30 avril 1959, la contribution belge a été financée par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

C. — ACCORDS DE PAIEMENT CONCLUS
AVEC LES PAYS NON-MEMBRES
DE L'ACCORD MONETAIRE EUROPEEN.
FINANCEMENT.

Le mécanisme de la Convention du 1^{er} juillet 1959 entre l'Etat, la Banque Nationale de Belgique et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie a été décrit dans l'Exposé sur la situation générale du Trésor au 1^{er} janvier 1960.

Au 31 décembre 1962, le montant des crédits consentis par la Belgique aux pays étrangers et consolidés à la suite de l'abrogation d'accords bilatéraux de paiement s'élevait à 130 000 000 de francs.

Pendant l'année 1963, un remboursement a été opéré par la Yougoslavie conformément au protocole d'amortissement financier conclu par la Belgique avec ledit pays, à concurrence de 70 000 000 de francs.

Au 31 décembre 1963, le solde de la créance de la Belgique était de 60 000 000 de francs.

De ce fait, l'intervention de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, en application de la Convention précitée du 1^{er} juillet 1959, a été ramenée, au 31 décembre 1963, au susdit montant de 60 000 000 de francs.

BIJLAGE VI.

Internationale financiële akkoorden.

A. — LENINGEN DOOR BELGIE
TOEGESTAAN TEN GEVOLGE VAN DE LIQUIDATIE
VAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE.
FINANCIERING.

Tijdens het jaar 1963 werd de aanzuivering van de uit de liquidatie van de E.B.U. voortvloeiende schuldvorderingen van België overeenkomstig de bepalingen van de met betrokken landen gesloten bilaterale aflossingsovereenkomsten voortgezet.

Op 31 december 1963 werd de uit de liquidatie van de E.B.U. voortgesproten schuldvordering van België als volgt vastgesteld :

Netto saldo op 31 december 1962 F	251 263 463
Door de debiteurlanden van België in 1963 verrichte terugbetalingen	—133 563 388
Saldo van de schuldvordering op 31 december 1963 F	117 700 075

De leningen, welke deze schuldvordering vormen, worden door de Nationale Bank van België gefinancierd in uitvoering van de Overeenkomst van 16 april 1959.

B. — DE EUROPESE MONETAIRE OVEREENKOMST.
FINANCIERING.

a) Evenals in 1962 werd er geen beroep gedaan op België uit hoofde van de « tussentijdse financiering », vastgesteld bij het door de Europese Monetaire Overeenkomst ingestelde Multilateraal Verrekeningsstelsel.

b) Het Europese Fonds heeft in de loop van het jaar 1963 één enkele lening van 50 miljoen rekeeneenheden aan Turkije toegestaan.

In de loop van 1963 heeft dit land de tweede en de derde tranche van het hem in 1960 toegestane krediet terugbetaald.

Bij de aanvang van 1963 heeft IJsland aan de in 1962 door het Europese Fonds te zijner beschikking gestelde kredietfaciliteiten ten bedrage van 5 miljoen rekeeneenheden verzaakt.

Op het einde van het jaar 1963 bedroegen de door het enig begunstigd land — Turkije — gedane trekkingen op de leningen, die hem door het Fonds werden toegestaan, 95 miljoen rekeeneenheden.

Die trekkingen hebben de storting noodzakelijk gemaakt van een deel van de bijdragen der landen-leden van de Europese Monetaire Overeenkomst. Uit dien hoofde heeft België voor zijn deel, tot op 31 december 1963, een bedrag van 3 812 000 rekeeneenheden, zegge 190 600 000 frank gestort, bedrag dat onveranderd gebleven is met betrekking tot dit bestaande op 31 december 1962.

Bij toepassing van de Overeenkomst van 30 april 1959 werd de Belgische bijdrage door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid gefinancierd.

C. — BETALINGSOVEREENKOMSTEN GESLOTEN
MET DE LANDEN NIET-LEDEN
VAN DE EUROPESE MONETAIRE OVEREENKOMST.
FINANCIERING.

Het mechanisme van de Overeenkomst van 1 juli 1959 tussen de Staat, de Nationale Bank van België en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid werd in de Toelichting van de algemene stand van de Schatkist op 1 januari 1960 beschreven.

Op 31 december 1962 beliep het bedrag van de kredieten door België toegestaan aan vreemde landen en geconsolideerd ten gevolge van de afschaffing van de bilaterale betalingsovereenkomsten 130 000 000 frank.

Tijdens het jaar 1963 werd door Joegoslavië een terugbetaling verricht, overeenkomstig het door België met gezegd land gesloten financieel aflossingsprotocol, ten belope van 70 000 000 frank.

Op 31 december 1963 bedroeg het saldo van de schuldvordering van België 60 000 000 frank.

Dienvolgens werd de tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, bij toepassing van de voormelde Overeenkomst van 1 juli 1959, op 31 december 1963 teruggebracht op bovengenoemd bedrag van 60 000 000 frank.

D. — COMPTE « TRESOR BELGE — INDEMNITES DE NATIONALISATION, TCHECOSLOVAQUIE ».

La suspension de l'Accord du 30 septembre 1952, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois touchés par les mesures tchécoslovaques de nationalisation ayant été maintenue au cours de l'année 1963, aucune opération n'a été enregistrée au compte sous rubrique.

Par conséquent, à la date du 31 décembre 1963, les montants inscrits au crédit de ce compte s'élevaient toujours à 43 783 240 francs belges.

E. — COMPTE « TRESOR BELGE — INDEMNITES DE NATIONALISATION, HONGRIE »

Le montant des prélèvements opérés sur les versements effectués en faveur d'exportateurs hongrois en paiement d'importations en Union Economique Belgo-Luxembourgeoise de produits hongrois, prélèvements qui sont destinés à régler l'indemnité globale et forfaitaire à payer par la Hongrie en vertu de l'Accord sur les Nationalisations du 1^{er} février 1955, a été versé au cours de l'année 1963 au crédit du compte « Trésor belge — Indemnités de Nationalisation, Hongrie ».

D'autre part, le Gouvernement hongrois a effectué au mois de janvier 1963 un versement complémentaire en vue de parfaire l'annuité due par la Hongrie pour l'année 1962.

Par ailleurs, au cours de l'année 1963 il a été procédé au paiement d'un nouvel acompte sur les indemnités attribuées aux ayants droit par la Commission Spéciale Belgo-Luxembourgeoise, instituée pour la répartition du montant à payer par la Hongrie.

A la date du 31 décembre 1963, le montant total des indemnités et des acomptes sur indemnités payés aux ayants droit s'élevait à 75 936 181 francs belges.

De ce chef, les montants inscrits au crédit du compte sous rubrique ne s'élevaient plus, à la date précitée, qu'à 7 066 148 francs belges.

D. — REKENING « BELGISCHE SCHATKIST-NATIONALISATIEVERGOEDINGEN, TSJECHO-SLOWAKIJE ».

Daar de schorsing van de Overeenkomst van 30 september 1952, betreffende de vergoeding van bepaalde Belgische en Luxemburgse belangen, getroffen door de Tsjechoslowaakse nationalisatiemaatregelen in de loop van het jaar 1963 gehandhaafd werd, is er geen enkele verandering op de onder rubriek vermelde rekening geboekt geworden.

Bijgevolg bedroegen op datum van 31 december 1963 de op het credit van deze rekening ingeschreven sommen nog altijd 43 783 240 Belgische frank.

E. — REKENING « BELGISCHE SCHATKIST — NATIONALISATIEVERGOEDINGEN, HONGARIJE ».

Het bedrag der gedane voorafnemingen op de stortingen ten gunste van Hongaarse uitvoerders ter betaling van de invoer van Hongaarse produkten in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, voorafnemingen bestemd om de globale en forfaitaire schadevergoeding te regelen, welke door Hongarije dient betaald krachtens de Overeenkomst nopens de Nationalisaties van 1 februari 1955, werd in de loop van het jaar 1963, gestort op het credit van de rekening: « Belgische Schatkist — Nationalisatievergoedingen, Hongarije ».

Anderzijds heeft de Hongaarse Regering in de maand januari 1963 een bijkomende storting gedaan om de door Hongarije voor het jaar 1962 verschuldigde annuïteit aan te vullen.

Overigens werd in de loop van het jaar 1963 overgegaan tot de betaling van een nieuw voorschot op de schadevergoedingen toegekend aan de rechthebbenden door de voor de verdeling van het door Hongarije te betalen bedrag ingestelde Belgisch-Luxemburgse Speciale Commissie.

Op datum van 31 december 1963 bedroeg het totaal bedrag van de aan de rechthebbenden betaalde schadevergoedingen en voorschotten op de schadevergoedingen 75 936 181 Belgische frank.

Deswege bedroegen, op voormelde datum, de op het credit van de onder rubriek vermelde rekening ingeschreven sommen slechts 7 066 148 Belgische frank.

ANNEXE VII.

BIJLAGE VII.

Situation des principales participations et créances
de l'Etat au 31 décembre 1963.Stand van de voornaamste deelnemingen en vorderingen
van de Staat per 31 december 1963.

	En milliers de francs In duizenden frank	
1. <i>Banque Nationale de Belgique</i> : Souscription par l'Etat de 200 000 actions de 1 000 francs (loi du 28 juillet 1948). (L'Etat participe à la répartition des dividendes attribués aux actionnaires.)	200 000	1. <i>Nationale Bank van België</i> : Intekening door de Staat op 200 000 aandelen van 1 000 frank (wet van 28 juli 1948). (De Staat neemt deel aan de uitkering van dividend totbedeeld aan de aandeelhouders.)
1 ^{bis} . <i>Banque d'Emission</i> : a) Reliquat des sommes déposées par le Trésor à la Banque d'Emission pendant la guerre de 1940-1945, en vertu de l'arrêté du 31 juillet 1940; b) Paiements du Trésor pour compte de la Banque d'Emission; c) Prise en charge par le Trésor du règlement des créances résultant de l'émission de chèques et d'accréditifs par la Banque d'Emission. (L'apurement des soldes de créances s'opérera par l'intermédiaire d'un crédit budgétaire.)	883 940	1 ^{bis} . <i>Emissiebank</i> : a) Restant van de sommen welke door de Schatkist bij de Emissiebank gedurende de oorlog 1940-1945 werden neergelegd, ter voldoening aan het besluit van 31 juli 1940; b) Betaling der Schatkist voor rekening van de Emissiebank; c) Overname door de Schatkist van de betaling van schuldvorderingen ingevolge de uitgifte van checks en accreditieven door de Emissiebank. (De aanzuivering van de saldi der schuldvorderingen zal door tussenkomst van een begrotingskrediet geschieden.)
2. <i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i> : Souscription par l'Etat de 410 000 actions de 500 francs (loi du 21 août 1948). (L'augmentation de capital a été libérée à concurrence de 20 % en 1948. La S.N.C.I. a, en vertu de ses statuts, fait appel en 1960 à la libération totale de la souscription de l'Etat. Celui-ci participe à la répartition des dividendes.)	297 250	2. <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i> : Intekening door de Staat op 410 000 aandelen van 500 frank (wet van 21 augustus 1948). (De vermeerdering van het kapitaal werd in 1948 volgestort ten belope van 20 %. Krachtens hare statuten heeft de N.M.K.N. in 1960 de volledige volstorting van de intekening van de Staat gevraagd. Deze laatste neemt deel aan de uitkering van dividend.)
3. <i>Société Nationale d'Investissement</i> : Souscription de l'Etat dans le capital social (loi du 2 avril 1962) : libération à concurrence de 40 % de 490 851 actions de 1 000 francs.	196 340	3. <i>Nationale Investeringsmaatschappij</i> : Inschrijving van de Staat in het maatschappelijk kapitaal (wet van 2 april 1962) : 490 851 aandelen van 1 000 frank voor 40 % volgestort.
4. <i>Banque des Règlements Internationaux</i> : Avoir représentant l'équivalent de Rm. 7 512 000 estimé en 1939 à 90 millions de francs belges.	90 000	4. <i>Bank voor Internationale Betalingen</i> : Actief dat de tegenwaarde inhoudt van Rm. 7 512 000 geschat op 90 miljoen Belgische frank in 1939.
5. <i>Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)</i> : Souscription par l'Etat belge en lieu et place du Ruanda-Urundi à une augmentation du capital (valeur nominale totale : 34 773 000 francs congolais). (Le Ruanda-Urundi a reçu option pour le rachat des titres souscrits par l'Etat et dont, en attendant, le dividende est pris en recette au budget des Voies et Moyens.)	34 773	5. « <i>Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)</i> » : Inschrijving door de Belgische Staat ten voordele van Ruanda-Urundi op een kapitaalsverhoging (nominale waarde : 34 773 000 Kongolese frank). (Optie werd verleend aan Ruanda-Urundi voor wederinkoop van de titels waarop ingeschreven werd door de Staat en waarvoor intussen de dividend als ontvangst op de begroting van 's Rijks Middelen worden opgenomen.)
6. <i>Grand-Duché de Luxembourg</i> : a) Mise à la disposition du Grand-Duché, de billets belges nécessaires pour le retrait des marks mis en circulation sur son territoire pendant la guerre 1940-1945 (Convention du 31 mai 1944); b) Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948).	1 388 641	6. <i>Groothertogdom Luxemburg</i> : a) Terbeschikkingstelling van het Groothertogdom van Belgische biljetten nodig wegens intrekken van de markten die tijdens de oorlog 1940-1945 op zijn grondgebied werden in omloop gebracht (Overeenkomst van 31 mei 1944); b) Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet (Overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd door de wet van 3 april 1948).
7. <i>Fonds Monétaire International</i> : Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945) (loi du 19 juin 1959 et arrêté royal du 17 juillet 1959 relatifs à la majoration de la quote-part de la Belgique). (1 \$ = 50 F.B.)	9 810 838	7. <i>Internationaal Muntfonds</i> : Akkoorden van Bretton-Woods (wet van 26 december 1945) (wet van 19 juni 1959 en koninklijk besluit van 17 juli 1959 betreffende de verhoging van het quotum van België). (1 \$ = 50 B.F.)
8. <i>Banque Internationale de Reconstruction et de Développement</i> : Accords de Bretton-Woods (lois du 26 décembre 1945 et du 19 juin 1959). (1 \$ = 50 F.B.)	2 250 000	8. <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> : Akkoorden van Bretton-Woods (wetten van 26 december 1945 en van 19 juni 1959). (1 \$ = 50 B.F.)
9. <i>Société Financière Internationale</i> : Accord fixant les statuts, approuvé par la loi du 18 décembre 1956. (1 \$ = 50 F.B.)	124 600	9. <i>Internationale Financieringsmaatschappij</i> : Overeenkomst tot vaststelling der statuten, goedgekeurd door de wet van 18 december 1956. (1 \$ = 50 B.F.)

	En milliers de francs — In duizenden frank	
10. <i>Banque Européenne d'Investissement</i> : Protocole sur les statuts de la Banque Européenne d'Investissement annexé au Traité instituant la Communauté Economique Européenne (loi du 2 décembre 1957). (1 unité de compte = 50 F.B.)	1 081 250	10. <i>Europese Investeringsbank</i> : Protocol betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap (wet van 2 december 1957.) (1 rekening-eenheid = 50 B.F.)
11. <i>Créances sur l'Allemagne</i> : a) Créance belge résultant des annuités prévues à l'Accord germano-belge du 13 juillet 1929 (Convention du 23 décembre 1952); (Remboursables en 15 annuités.) (1 D.M. = 12,50 F.B.) b) Créance résultant de la garantie donnée par la République fédérale pour régler la responsabilité de l'ancien Reich dans certains emprunts garantis de la République autrichienne. (Amortissables en 15 annuités égales.)	145 290 4 241	11. <i>Schuldvorderingen op Duitsland</i> : a) Belgische schuldvordering voortvloeiend uit de annuïteiten voorzien bij het Duits-Belgisch Akkoord van 13 juli 1929 (Overeenkomst van 23 december 1952); (Terugbetaalbaar in 15 annuïteiten.) (1 D.M. = 12,50 B.F.) b) Schuldvordering wegens waarborg gegeven door de Bondsrepubliek tot regeling van de verantwoordelijkheid van het vroegere Rijk ten opzichte van sommige gewaarborgde leningen van de Oostenrijkse Republiek. (Te delgen in 15 gelijke annuïteiten.)
12. <i>Office National du Ducroire</i> : Dotatie en titres de 4 % Dette Unifiée au capital nominal de 650 millions de francs.	650 000	12. <i>Nationale Delcreditedienst</i> : Dotatie in effecten 4 % van de Gelinificeerde Schuld met nominaal kapitaal van 650 miljoen frank.
13. <i>Société nationale du Logement</i> : a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1 000 francs libérés à concurrence de $\frac{1}{10}$; b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (83 288 725 francs au 31 décembre 1963), libérée à concurrence de 19 463 000 francs; c) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1920 à 1925; (Remboursables en 66 ans, intérêt à 2 %.) d) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1948 et 1949; (Remboursables en 66 ans, intérêt à 0,75 %.) e) Crédits exceptionnels remboursables pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées; f) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949.	50 19 463 207 202 1 412 670 14 052 3 865 106	13. <i>Nationale Maatschappij voor de Huisvesting</i> : a) Inschrijving op aanlegkapitaal : 500 titels van 1 000 frank voor $\frac{1}{10}$ volgestort; b) Inschrijving op het kapitaal van de erkende maatschappijen (83 288 725 frank op 31 december 1963), volgestort ten belope van 19 463 000 frank; c) Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1920 tot 1925; (In 66 jaar terug te betalen, interest tegen 2 %.) d) Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1948 en 1949; (In 66 jaar terug te betalen, interest tegen 0,75 %.) e) Terug te betalen buitengewone kredieten ter dekking van de beheersverliezen van de erkende maatschappijen; f) Inschrijving op de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949.
14. <i>Société Nationale de la Petite Propriété terrienne</i> : a) Souscription dans le capital initial : 1 000 000 de francs libérée à concurrence de $\frac{1}{10}$; b) Souscription dans le capital (capital souscrit au 31 décembre 1963 : 1 132 500 francs) des sociétés agréées, libérée à concurrence de 286 696 francs; c) Avances consenties par l'Etat et intérêts capitalisés; (Remboursables en 66 ans, sauf 10 millions en 30 ans.) d) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949.	200 287 676 595 551 084	14. <i>Nationale Maatschappij voor de Kleine Land-eigendom</i> : a) Inschrijving op het beginkapitaal : 1 000 000 frank voor $\frac{1}{10}$ volgestort; b) Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (ingeschreven kapitaal : 1 132 500 frank op 31 december 1963), volgestort ten bedrage van 286 296 frank; c) Voorschotten door de Staat toegestaan en gekapitaliseerde interesten; (In 66 jaar terug te betalen, uitgezonderd 10 miljoen in 30 jaar.) d) Inschrijving op de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949.
15. <i>Caisse Nationale de Crédit professionnel</i> : Souscription de l'Etat au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946). [Taux d'intérêt fixé annuellement (0,25 % pour 1962) (sauf pour les 50 premiers millions, non productifs d'intérêt).]	385 000	15. <i>Nationale Kas voor Beroepskrediet</i> : Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 december 1946). [Jaarlijks te bepalen intrestvoet (0,25 % voor 1962) (behalve op de eerste 50 miljoen die geen intrest opbrengen).]
16. <i>Société Nationale des Distributions d'Eau</i> : a) Inscription pour le capital constitutif ... b) Souscription de l'Etat dans le capital des services constitués au 1 ^{er} janvier 1963. (Payable par annuités.)	500 3 092 307	16. <i>Nationale Maatschappij der Waterleidingen</i> : a) Inschrijving voor oprichtingskapitaal; b) Inschrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 januari 1963. (Per annuïteit te betalen.)
17. <i>S.A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles</i> : a) Souscription initiale payable en 90 annuités; (Il reste 23 annuités à 350 000 francs à payer par l'Etat.) b) Intervention dans les augmentations successives du capital social; (Reste à libérer : 296 207 francs.) c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement. (La Société rembourse ces avances à concurrence de la partie de ses bénéfices qu'elle porte à sa réserve légale.)	10 000 55 112 30 902	17. <i>N.V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen</i> : a) Oorspronkelijke inschrijving betaalbaar in 90 annuïteiten; (Er blijven nog 23 annuïteiten van 350 000 frank door de Staat te betalen.) b) Tussenkomen in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal; (Blijft te storten : 296 207 frank.) c) Verschelden terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrusting. (De Vennootschap betaalt deze voorschotten terug naar rato van het gedeelte welke zij op haar wettelijke reserve overdraagt.)
18. <i>Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (A.S.B.L.)</i> : Diverses avances ... (Remboursables en 20 ans.)	13 000	18. <i>Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België (V.Z.W.O.)</i> : Verscheidene voorschotten. (Terugbetaalbaar in 20 jaar.)

	En milliers de francs — In duizenden frank	
19. <i>Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombruses de Belgique</i> : Avances récupérables consenties en 1946 et 1948. (Remboursables en 20 ans, intérêt 2 ½ %.)	8 920	19. <i>Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België</i> : Terugvorderbare voorschotten toegestaan in 1946 en 1948. (Terugbetaalbaar in 20 jaar, intrest 2 ½ %.)
20. <i>Société Intercommunale des Voies d'accès à l'Aérodrome de Bruxelles</i> : Souscription dans le capital social; libération à concurrence de 50 % de 80 parts de 5 000 francs.	200	20. <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangs wegen tot het Luchtvaartterrein van Brussel</i> : Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5 000 frank voor 50 % volgestort.
21. <i>Société libre d'Emulation à Liège</i> : Avance de 1938 pour permettre de faire face aux dépenses d'achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances ainsi qu'à l'apurement des emprunts contractés à la Caisse Générale d'Epargne. (Remboursable au plus tard le 21 décembre 1998, sans intérêt.)	2 700	21. « <i>Société libre d'Emulation</i> » te Luik : Voorschot in 1938 om de betaling mogelijk te maken van de afwerkingskosten van het maatschappelijk gebouw en aanhorigheden, alsook voor aanzuivering van leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. (Vóór 21 december 1998 terug te betalen, zonder intrest.)
22. <i>Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux)</i> : Souscription à 2 000 actions de 100 francs. ... (Les actions ont été remplacées le 22 septembre 1958 par un certificat d'inscription nominative « 200 actions sans désignation de valeur nominale ».)	200	22. « <i>Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux)</i> » : Inschrijving op 2 000 aandelen van 100 frank. (De aandelen werden vervangen op 22 september 1958 door een inschrijvingscertificaat op naam « 200 aandelen zonder aanduiding van nominale waarde ».)
23. « <i>Le Logis militaire</i> » : a) Souscription de l'Etat dans le capital de la société : 125 000 francs, libéré à concurrence de ½ %; b) Avance récupérable (Remboursable en 66 ans.)	25 600 614	23. « <i>Het Militaire tehuis</i> » : a) Inschrijving van de Staat op het kapitaal van de vennootschap : 125 000 frank voor ½ % volgestort; b) Terugvorderbaar voorschot. (In 66 jaar terug te betalen.)
24. <i>S. A. Association intercommunale du Bois d'Havré</i> : Souscription de 1 000 actions de 1 000 francs et majoration gratuite de 9 000 000 de francs en actions de jouissance.	10 000	24. <i>N. V. « Association intercommunale du Bois d'Havré »</i> : Inschrijving op 1 000 aandelen van 1 000 frank en kosteloze verhoging van 9 000 000 frank door toekenning van bewijzen van deelgerechtigheid.
25. <i>Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager des travailleurs</i> : Avance consentie en 1947 et 1951.	480 000	25. <i>Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting der Werknemers</i> : Voorschot in 1947 en 1951 toegestaan.
26. <i>Créances sur l'Autriche</i> : L'Autriche s'est engagée à payer aux Etats garants des emprunts autrichiens 1933-1953 et 1934-1959 diverses annuités en remboursement des sommes avancées par ces Etats pour compte de l'Autriche. Part de la Belgique. (Annuités échéant de 1954 à 1980.)	25 751	26. <i>Schuldvordering op Oostenrijk</i> : Oostenrijk verbond zich aan de Staten welke de Oostenrijkse leningen van 1933-1953 en 1934-1959 gewaarborgd hadden, bij middel van annuïteiten de sommen terug te betalen welke die Staten voor rekening van Oostenrijk hadden uitgegeven. Aandeel van België. (Annuïteiten vervallende van 1954 tot 1980.)
27. <i>Réfectoire du Ministère des Finances</i> : Fonds de roulement.	800	27. <i>Bezzalen van het Ministerie van Financiën</i> : Bedrijfskapitaal.
28. <i>Société Nationale des Chemins de Fer Belges</i> : a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par : 1° 10 000 000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs v.n. (1 milliard de francs) et 2° 20 000 000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs v.n. à 6 % (ramené à 4 %); la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs); (Dividende fixe à charge de l'Etat, dividende variable à charge de la S.N.C.B.) b) Financement de la construction de 1 000 voitures métalliques (Convention du 22 janvier 1932); (En obligations participantes à 2 %.) c) Financement de la construction de 500 voitures métalliques (Convention du 20 septembre 1935); (En obligations participantes à 1 %.) d) Avances récupérables pour couvrir les pertes d'exploitation; (Remboursable par prélèvement sur les bénéfices d'exploitation éventuels.) e) Avances budgétaires consenties de 1940 à 1947 (loi du 29 juin 1948); Sulvant un projet de convention élaboré de commun accord entre les représentants du Ministère des Finances, du Ministère des Communications et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, et à ratifier par le Parlement, le montant des avances, s'élevant initialement à 13 007 066 000 francs et qui resterait à la charge de la S.N.C.B. après défaction des dépenses incombant à l'Etat, se chiffrerait à	— 358 305 280 000 950 000 2 902 994	28. <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> : a) Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 miljard frank vertegenwoordigd door : 1° 10 000 000 gewone nominatieve en onvervreemdbare aandelen van 100 frank n.w. (1 miljard frank) en 2° 20 000 000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank n.w. à 6 % (teruggebracht op 4 %); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 miljard frank); (Vast dividend ten laste van de Staat, veranderlijk dividend ten laste van de N.M.B.S.) b) Financiering van de aanbouw van 1 000 metalen voertuigen (Overeenkomst van 22 januari 1932); (In deelhebbende obligatiën 2 %.) c) Financiering van de aanbouw van 500 metalen voertuigen (Overeenkomst van 20 september 1935); (In deelhebbende obligatiën 1 %.) d) Terugvorderbare voorschotten voor het dekken van bedrijfsverlies; (Terugbetaalbaar door afnemingen van eventuele bedrijfswinsten.) e) Budgettaire voorschotten toegestaan van 1940 tot 1947 (wet van 29 juni 1948); Een ontwerp van overeenkomst door het Parlement te bekrachtigen, en gemeenschappelijk tussen de vertegenwoordigers van het Ministerie van Financiën, het Ministerie van Verkeerswezen en van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgewerkt, beperkt de voorschotten ten laste van de N.M.B.S. welke oorspronkelijk 13 007 066 000 frank bedroegen, na aftrek van de uitgaven ten laste van de Staat, tot ;

	En milliers de francs — In duizenden frank	
f) Avances récupérables consenties à la S.N.C.B. à charge du budget extraordinaire en vue de l'exécution de travaux d'extension et de renouvellement dans le cadre de la résorption du chômage;	417 300	f) Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de N.M.B.S. ten laste van de buitengewone begroting met het oog op het uitvoeren van uitbreidings- en vernieuwingswerken in het raam van de opslorping van de werkloosheid;
g) Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la S.N.C.B. et permettant de financer des travaux de premier établissement;	1 430 000	g) Voorschot van de Staat om het tekort van de maatschappij te helpen dekken en om het financieren toe te laten van werken voor oprichtingskosten;
h) Cuesmes : avances, dégâts miniers,	10 000	h) Cuesmes : voorschotten, mijnschade;
i) Avance récupérable en vue de résorber le déficit d'exploitation cumulé à fin 1962 et d'alléger la situation de trésorerie.	300 000	i) Terugvorderbaar voorschot teneinde het per cinde 1962 bestaand samengevoegd bedrijfstekort op te slopen en de thesaurietoestand te verbeteren.
29. Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux :		29. Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :
a) Capital des lignes en exploitation	562 984	a) Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen;
(Les annuités dues par l'Etat et qui figurent au budget de la Dette publique s'élèvent à cette date à 27 788 766 francs.)		(De annuïteiten verschuldigd door de Staat en die voorkomen op de begroting van de Staatsschuld bedragen op die datum 27 788 766 frank.)
b) Participation dans les capitaux des services d'autobus.	10 867	b) Participatie in de kapitalen der autobus-diensten.
30. Sociétés des Transports Intercommunaux :		30. Intercommunaal Vervoer :
d'Anvers	160 000	van Antwerpen;
de Bruxelles	436 150	van Brussel;
de Gand	35 610	van Gent;
de Liège-Seraing	51 330	van Luik-Seraing;
de l'agglomération liégeoise	158 750	in de Luikse agglomeratie;
de l'agglomération verviétoise	22 090	in de agglomeratie van Verviers;
de Charleroi	64 970	van Charleroi.
31. Marine Marchande belge et Pêche maritime :		31. Belgische Koopvaardij en Zeevisserij :
Prêts et avances consenties de 1934 à 1938 pour l'exploitation de navires au long cours et au cabotage.	76 297	Leningen en voorschotten toegestaan van 1934 tot 1938 voor het uitbaten van schepen voor grote vaart en kustvaart.
(Remboursables à partir de 1939 par prélèvements partiels sur les bénéfices réalisés par les armements.)		(Terugbetaalbaar vanaf 1939 door gedeeltelijk voorafnemen op de winsten door de rederijen verwezenlijkt.)
32. Fonds de l'Armement et des Constructions maritimes :		32. Fonds voor Uitrusting en Aanbouw van Zeeschepen :
Avances consenties aux armements maritimes, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	1 630 608	Voorschotten aan de rederijen toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
33. Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage ...	100 000	33. Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaart.
34. Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) :		34. Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) :
a) Participations de l'Etat (attribution titre pour titre de 19 800 actions de dividende sans valeur nominale) :		a) Deelneming van de Staat (toekennen titel voor titel van 19 800 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde) :
1° En rémunération de ses apports : 9 000 actions de dividende sans valeur nominale;	—	1° Als vergoeding voor zijn inbreng : 9 000 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde;
2° Souscription en espèces : libération de 975 800 actions privilégiées de 500 francs;	487 900	2° Inschrijving in specie : volstorten van 975 800 preferente aandelen van 500 frank;
b) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949);	1 459 818	b) Tussenkost van de Staat in de afschrijving van vliegend materiaal (in toepassing van artikel 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 april 1949);
(Avance remboursable au moyen de prélèvements sur les bénéfices nets éventuels.)		(Voorschot terugbetaalbaar bij voorafnemingen op eventuele winsten.)
c) Avance récupérable de l'Etat à la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne en vue de lui permettre de faire face à des difficultés momentanées de trésorerie (dont 134 000 000 de francs à affecter en atténuation de la perte de change de 343 778 000 francs, suite à la dévaluation du franc congolais en 1963).	434 000	c) Terugvorderbaar voorschot van de Staat aan de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer om haar toe te laten aan tijdelijke schatkistmoelijkheden het hoofd te bieden (waarvan 134 000 000 frank aan te rekenen als wisselverlies op 343 778 000 frank ingevolge de devaluatie van de Kongolese frank in 1963).
(Avance remboursable par la S.A.B.E.N.A. au fur et à mesure des paiements qui seront effectués par la République du Congo.)		(Voorschot terugbetaalbaar door de S.A.B.E.N.A. naarmate van de terugbetalingen door de Republiek Kongo.)
35. Office national de l'Emploi :		35. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening :
Subvention récupérable de 1950 et 1951	3 260 000	Terugvorderbare toelage van 1950 en 1951.
(A rembourser sur le disponible des ressources de l'O.N.E.M. en période de plein emploi.)		(Terugbetaalbaar op eventueel beschikbaar van de R.V.A. in tijden van volledige tewerkstelling.)
36. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.	10 400	36. Hulp- en verzorgingskas ten behoeve der door arbeidsongevallen getroffen.
37. Avance récupérable à la Caisse commune pour la Pêche maritime à Ostende.	744	37. Terugvorderbaar voorschot aan de Gemeenschappelijke Kas voor Zeevisserij te Oostende.
38. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles :	120 550	38. Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen :
Avance récupérable pour faire face à l'insuffisance de ses recettes de cotisations.		Terugvorderbaar voorschot om zijn tekort aan ontvangsten van bijdragen te dekken.
39. Liquidation des divers instituts et caisses d'assurances sociales des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith.	45 864	39. Vereffening van de verschillende instellingen en kassen voor sociale verzekeringen der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith.

	En milliers de francs — In duizenden frank	
40. <i>Avance récupérable à l'Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés destinée à contribuer à l'apurement de l'insuffisance des recettes.</i>	467 250	40. <i>Terugvorderbaar voorschot aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van de ontoereikendheid van de ontvangsten.</i>
41. <i>Fonds national d'assurance maladie-invalidité :</i>		41. <i>Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit :</i>
a) <i>Avance récupérable en vue du remboursement d'un prêt lui consenti en 1955 par la Caisse nationale des vacances annuelles;</i>	194 000	a) <i>Terugvorderbaar voorschot met het oog op de terugbetaling van een lening in 1955 er aan verstrekt door de Rijkskas van het jaarlijks verlof;</i>
b) <i>Avance récupérable 1960</i>	1 250 000	b) <i>Terugvorderbaar voorschot 1960.</i>
42. <i>Office de Récupération Economique :</i>		42. <i>Dienst voor Economische Recuperatie :</i>
<i>Fonds de roulement</i>	50 000	<i>Bedrijfskapitaal.</i>
43. <i>Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière (en liquidation) :</i>		43. <i>Compensatiekas voor de Kolennijverheid (in vereffening) :</i>
<i>Avance récupérable en vue du paiement de la prime d'habillement octroyée aux ouvriers mineurs pendant l'occupation.</i>	20 305	<i>Terugvorderbaar voorschot om de kledingspremie, verleend tijdens de bezetting, aan de mijnwerkers uit te betalen.</i>
44. <i>Prêts pour le rééquipement des charbonnages, consentis de 1950 à 1954 par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.</i>	1 390 717	44. <i>Leningen voor de wederuitrusting van de steenkolenmijnen van 1950 tot 1954 toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.</i>
<i>(Crédit financé par l'aide Marshall.)</i>		<i>(Krediet vereffend bij middel van Marshall-hulp.)</i>
45. <i>Charbonnages :</i>		45. <i>Kolenmijnen :</i>
a) <i>Avances récupérables de 1950 à 1954</i>	244 764	a) <i>Terugvorderbare voorschotten van 1950 tot 1954;</i>
b) <i>Autres avances récupérables</i>	24 300	b) <i>Andere terugvorderbare voorschotten;</i>
c) <i>Avances récupérables pour paiement des primes de fin d'année 1958;</i>	19 721	c) <i>Terugvorderbare voorschotten tot betaling der eindejaarspremie 1958;</i>
d) <i>Avances récupérables de 1958</i>	70 711	d) <i>Terugvorderbare voorschotten van 1958;</i>
e) <i>Avances récupérables de 1960</i>	153 465	e) <i>Terugvorderbare voorschotten van 1960;</i>
f) <i>Avances récupérables de 1961</i>	80 358	f) <i>Terugvorderbare voorschotten van 1961.</i>
46. <i>Fonds de roulement du Conseil central de l'Economie et des Conseils professionnels.</i>	1 600	46. <i>Bedrijfskapitaal van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Bedrijfsraden.</i>
47. <i>Fonds d'aide aux initiatives économiques régionales.</i>	350	47. <i>Hulpfonds voor regionale economische initiatieven.</i>
48. <i>Avances récupérables pour assurer la recherche ou la mise au point de prototypes, produits nouveaux ou procédés nouveaux de fabrication.</i>	89 407	48. <i>Terugvorderbare voorschotten om het onderzoek en de afwerking van prototypes, nieuwe produkten of nieuwe fabricageprocédés te bevorderen.</i>
49. <i>Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « Eurochimie ».</i>	56 000	49. <i>Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen « Eurochimie ».</i>
50. <i>A.S.B.L. « Atomium »</i>	15 000	50. <i>V.Z.W.O. « Atomium ».</i>
51. <i>Institut économique et social pour les Classes moyennes :</i>		51. <i>Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand :</i>
<i>Fonds de roulement</i>	1 700	<i>Bedrijfskapitaal.</i>
52. <i>Conseil Supérieur des Classes Moyennes et des neuf Chambres des Métiers et Négoces :</i>		52. <i>Hogere Raad van de Middenstand en van de negen Kamers van Ambachten en Neringen :</i>
<i>Fonds de roulement</i>	1 300	<i>Bedrijfskapitaal.</i>
53. <i>Office Commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.).</i>	25 000	53. <i>Handelsdienst voor Ravitaillering.</i>
54. <i>Compagnie des Installations maritimes de Bruges :</i>		54. <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen :</i>
a) <i>Souscription dans le capital: 11 000 actions de 500 francs;</i>	5 500	a) <i>Inschrijving op het kapitaal: 11 000 aandelen van 500 frank;</i>
b) <i>Diverses avances récupérables pour parer au déficit d'exploitation de l'avant-port de Zeebrugge.</i>	2 518	b) <i>Verschillende terugvorderbare voorschotten om het uitbatingstekort van de voorhaven van Zeebrugge te voorkomen.</i>
<i>(Remboursables sur les bons éventuels.)</i>		<i>(Terug te betalen bij eventueel boni.)</i>
55. <i>Office de la Navigation :</i>		55. <i>Dienst der Scheepvaart :</i>
<i>Subventions récupérables (loi du 13 août 1929).</i>	436 799	<i>Terugvorderbare voorschotten (wet van 13 augustus 1929).</i>
56. <i>Frais exceptionnels en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales.</i>	64 064	56. <i>Uitzonderlijke kosten om de vestiging te verzekeren te Brussel van de zetel van internationale organisaties.</i>
57. <i>Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire hydraulique de l'Etat à Anvers.</i>	3 000	57. <i>Speciaal fonds voor het dekken van de uitgaven door het Waterbouwkundig Laboratorium van de Staat te Antwerpen.</i>
58. <i>Office central des Fournitures</i>	350 000	58. <i>Centraal Bureau voor Benodigdheden.</i>
59. <i>Institut National de Crédit agricole :</i>		59. <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :</i>
a) <i>Fonds de premier établissement avancé par l'Etat (loi du 10 juin 1952);</i>	350 000	a) <i>Beginkapitaal door de Staat voorgeschoten (wet van 10 juni 1952);</i>
b) <i>Fonds d'investissement agricole (loi du 15 février 1961).</i>	315 000	b) <i>Landbouwinvesteringsfonds (wet van 15 februari 1961).</i>

	En milliers de francs In duizenden frank	
60. <i>Avances récupérables aux attachés agricoles ...</i>	915	60. <i>Verscheidene terugvorderbare voorschotten aan de landbouwattachés.</i>
61. <i>Fonds agricole :</i> <i>Avance récupérable de 1962 ...</i>	200 000	61. <i>Landbouwfonds :</i> <i>Terugvorderbaar voorschot van 1962.</i>
62. <i>Territoires du Ruanda-Urundi :</i> <i>a) Avances récupérables pour l'équipement économique et le développement social;</i> <i>b) Participation aux emprunts à court terme émis par le Ruanda-Urundi.</i>	5 210 000 20 000	62. <i>Gebieden van Ruanda-Urundi :</i> <i>a) Terugvorderbare voorschotten voor economische wederuitrusting en sociale ontwikkeling;</i> <i>b) Deelname aan de leningen op korte termijn door Ruanda-Urundi uitgegeven.</i>
63. <i>Prêts d'études à des Congolais et ressortissants du Ruanda-Urundi ayant servi à l'Exposition de 1958 et séjournant en Belgique.</i>	492	63. <i>Studieleningen aan Kongolezen en onderhorigen van Ruanda-Urundi welke dienden tijdens de Tentoonstelling van 1958 en in België verbleven.</i>
64. <i>Avances aux rapatriés du Congo et frais de rapatriement.</i>	46 638	64. <i>Voorschotten aan gerepatrieerden uit Kongo en kosten wegens terugkeer.</i>
65. <i>Assistance technique à Léopoldville .</i>	1 000	65. <i>Technische hulp aan Leopoldstad.</i>
66. <i>Assistance technique au Katanga ...</i>	5 000	66. <i>Technische hulp aan Katanga.</i>
67. <i>Avances récupérables aux organismes scientifiques :</i> — <i>Université Lovanium ...</i> — <i>Université d'Elisabethville ...</i> — <i>Institut National pour l'Etude agronomique au Congo;</i> — <i>Institut de Recherche scientifique en Afrique centrale;</i> — <i>Institut des Parcs Nationaux du Congo ...</i>	109 819 16 494 42 875 14 750 3 463	67. <i>Terugvorderbare voorschotten aan wetenschappelijke instellingen :</i> — <i>Lovanium Universiteit;</i> — <i>Universiteit van Elisabethstad;</i> — <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkundige Studie in Kongo;</i> — <i>Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Centraal Afrika;</i> — <i>Instituut voor de Nationale Parken van Kongo.</i>
68. <i>Pensions, rentes, allocations et autres avantages (art. 1^{er}, loi du 14 mars 1960).</i>	1 600 650	68. <i>Pensioenen, renten, toelagen en andere voordelen (art. 1, wet van 14 maart 1960).</i>
69. <i>Service financier des emprunts émis par le Congo belge et assortis d'un contrat de garantie.</i>	4 254 606	69. <i>Financiële dienst van de leningen uitgegeven door Belgisch-Kongo en voorzien van waarborg.</i>
70. <i>Avances et prêts à :</i> <i>a) l'établissement public « Inga » ...</i> <i>b) la Société nationale de Crédit à l'Industrie; prêts aux émigrants belges;</i> <i>c) aux belges émigrant à l'étranger ...</i> <i>d) l'Office de l'Information et des relations publiques pour le Congo et le Ruanda-Urundi;</i> <i>e) l'Office des Cités africaines ...</i> <i>f) Avance récupérable des frais de voyage accordés aux colons belges qui retournent en république du Congo;</i> <i>g) Secours récupérables ...</i> <i>h) Avances en vue d'effectuer un voyage de prospection en Italie;</i> <i>i) Subside récupérable au Centre Universitaire de Bujumbura;</i> <i>j) Intervention dans les frais médicaux des colons rapatriés (arrêté royal du 28 février 1963);</i> <i>k) Avance récupérable pour l'année 1962 au Service social d'Outremer.</i>	25 000 105 000 50 298 15 749 2 490 5 789 50 10 3 000 284 83 321	70. <i>Voorschotten en leningen aan :</i> <i>a) de openbare instelling « Inga »;</i> <i>b) de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid; leningen aan Belgische uitwijkelingen;</i> <i>c) Belgische uitwijkelingen;</i> <i>d) de Dienst voor Informatie en « public relations » voor Kongo en Ruanda-Urundi;</i> <i>e) de Dienst voor Afrikaanse Wijken;</i> <i>f) Terugvorderbaar voorschot voor reiskosten toegekend aan Belgische uitwijkelingen die naar de republiek Kongo terugkeren;</i> <i>g) Terugvorderbare hulp.</i> <i>h) Voorschotten teneinde een prospectiereis in Italië te ondernemen;</i> <i>i) Terugvorderbare toelage aan het Universitair Centrum van Bujumbura;</i> <i>j) Tussenkost in de medische onkosten van gerepatrieerde kolonisten (koninklijk besluit van 28 februari 1963);</i> <i>k) Terugvorderbaar voorschot voor het jaar 1962, aan de Dienst voor Overzeese sociale Zekerheid.</i>
71. <i>Divers fonds de roulement :</i> <i>a) O.N.U. ...</i> <i>b) Secrétariat général de Benelux ...</i> <i>c) O.C.D.E. ...</i> <i>d) Conseil de l'Europe ...</i> <i>e) Conseil de Coopération douanière ...</i> <i>f) Union de l'Europe Occidentale, ancienne-ment « Commission du Traité de Bruxelles » (Pacte à Cinq);</i> <i>g) Agence internationale de l'Energie atomique.</i>	12 720 6 500 1 880 817 128 412 1 109	71. <i>Verscheidene bedrijfskapitalen :</i> <i>a) O.V.N.;</i> <i>b) Algemeen secretariaat voor Benelux;</i> <i>c) E.O.E.S.;</i> <i>d) Raad van Europa;</i> <i>e) Raad van Douane samenwerking;</i> <i>f) West-Europese Unie, voorheen « Commissie van het Verdrag van Brussel » (Overeenkomst van de Vijf);</i> <i>g) Internationaal agentschap van de Kernenergie.</i>
72. <i>Sana « Groenendijk » .</i>	6 500	72. <i>Sana « Groenendijk ».</i>
73. <i>Secours d'Hiver :</i> <i>Avance pour achats à l'étranger ...</i>	90 000	73. <i>Winterhulp :</i> <i>Voorschot voor aankoop in het buitenland.</i>
74. <i>Participation de l'Etat au capital de l'« Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».</i>	500	74. <i>Deelneming van de Staat in het kapitaal van de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège ».</i>